

Philipp Maintz

# THÉRÈSE

kammeroper

(2017/19)

Libretto von Otto Katzameier  
nach dem Roman *Thérèse Raquin*  
von Émile Zola



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 11168-72

Kompositionsauftrag Osterfestspiele Salzburg und der Hamburgischen Staatsoper  
finanziert von der Ernst von Siemens Musikstiftung

## *für peter*

Uraufführung: 14. April 2019, Salzburg (Osterfestspiele Salzburg)

Nicolas André, Musikalische Leitung  
Georges Delnon, Inszenierung

Otto Katzameier (Laurent)  
Marisol Montalvo (Thérèse)  
Tim Severloh (Camille)  
Renate Behle (Mme Raquin)

Mitglieder des Philharmonischen Staatsorchesters Hamburg

Aufführungsdauer: ca. 90 Minuten

## Rollendisposition

Thérèse (dramatischer Koloratursopran)  
Laurent (Baßbariton)  
Camille (Countertenor)  
Madame Raquin (Alt)

## Besetzung

Flöte (auch Piccolo- und Altflöte)  
Klarinette in B (auch Baßklarinette in B)  
Fagott (auch Kontrafagott)

Horn in F



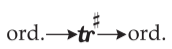

### Schlagzeug:

Vibraphon  
Röhrenglocken  
Cymbales Antiques  
Kleine Trommel (mit Saiten)  
Große Trommel  
4 (fein klingende) Triangeln  
3 Becken (ride)  
5 Bongos  
Tam-Tam






Harfe  
Akkordeon

Violine  
Viola  
Violoncello  
Kontrabaß








# Legende

-  Das hochgestellte Vorzeichen bei Trillern und Verzierungen bezieht sich immer auf den nächsthöheren diatonischen Ton, mit dem getrillert werden soll. Bei Mordenten steht es darunter und bezieht sich auf den nächstniedrigeren diatonischen Ton. Sollen Triller nach unten ausgeführt werden, ist der entsprechende Wechselton in Klammern angegeben.
-  kurzer Halt, Fermate, lange Fermate
-  Übergang vom gehaltenen Ton zum Triller und vice versa. Auszuführen als Accelerando und Rallentando. Analog sind Übergänge zwischen gehaltenem Ton und Tremolo oder Flatterzunge auszuführen.
-  Übergang von non vibrato zu vibrato molto. Danach wieder ohne Vibrato weiterspielen. Diese Anweisung existiert auch vice versa.

## Bläser

-  normale Tongebung
  mit deutlichem Luftgeräusch
  nur Luftgeräusch (mit definiertem Griff)
-  Übergänge zwischen den verschiedenen Tongebungsformen
-  Variation der Embouchure: normal, leichtes Umschlagen in Multiphonic, starkes Umschlagen in Multiphonic (so dass der Grundton nicht mehr erkennbar ist)

## Schlagzeug

- |                                                                                     |                               |                                                                                     |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | harter Schlägel               |  | Triangelstab        |
|  | mittelharter Schlägel         |  | Röhrenglockenhammer |
|  | weicher Schlägel              |  | Bassbogen           |
|  | Tamtam- / Gran Cassa-Schlägel |                                                                                     |                     |

## Streicher

- pn normale Bogenposition  
 sp sul ponticello  
 esp estremamente sul ponticello  
 st sul tasto  
 flaut. molto flautando molto (Strich ohne Druck, aber mit viel Bogen)

## Gesangspartien

in der THÉRÈSE gibt es vier Grade zwischen Gesang und gesprochener Sprache:

- „normal“ gesungen:



- Sprechgesang (manchmal sind die Tonhöhen nur angedeutet):



- mit rhythmischer Einteilung gesprochen (der notierte Rhythmus ist hier mit einem sprachnahen rubato zu verstehen und dient vor allem zur Orientierung einer zeitlichen Synchronisation mit der Musik):



- frei gesprochen:



„Die Menschen sterben manchmal“, murmelte sie schliesslich,  
„nur für die Überlebenden ist es gefährlich!“

(Émile Zola: *Thérèse Raquin*)

## Inhalt

I.....	7
II.....	125
III.....	235
IV.....	272
V.....	393
VI.....	487

# THÉRÈSE

kammeroper (2017/19)

## szene 1: DIE KAHNFAHRT I

dunkel

### I

Philipp Maintz

♩ = 78, *abbagliante*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flute (fl), Clarinet (kl), Bassoon (fg), Horn (hr), Snare Drum (schlz), Harp (hf), Piano (akk), Trombone (T), Trumpet (M), and Cello/Double Bass (C/L). The score is in 2/4 time and features a variety of dynamic markings and performance instructions. The vocal line for Camille is prominent, with lyrics in French. The piano part includes detailed articulation and dynamics.

**fl**  
**kl**  
**fg**  
**hr**  
**schlz**  
**hf**  
**akk**  
**T**  
**M**  
**C**  
**L**  
**vn**  
**va**  
**vc**  
**kb**

*ride (1-3)*  
*ff*  
*f* *mp* *fff* *mp* *pp* *f* *mp* *fff*  
*ord.* *vibr. \* molto*  
*\* balgvibrato aus dem handgelenk*  
**CAMILLE**  
*fff* geschrien, tonhöhen und rhythmus allenfalls näherungsweise  
schneller, hastiger, haspeliger, frei, improvisierend, vererbend  
Thé - rèse! Thé - rèse! Thé- rèse! Thé- rèse! Thé- rèse! Thé- rèse!

♩ = 78, *abbagliante*  
*pn* *ord.* *sp* *pn* *trem.* *ord.* *sub. trem.*  
*sff* *p* *fff* *p* *fff*  
*pn* *ord.* *trem.* *ord.* *trem.*  
*p* *fff* *p* *fff*  
*pn* *ord.* *gliss.* *trem.* *ord.* *sub. trem.*  
*p* *fff* *p* *fff*

5  
ride (1-3)

schlz

hf

akk

C

vn

va

vc

kb

frei

sim.

Thé - rèse!

Thé - rèse!

Thé...

pn

ord.

trem.

gliss.

quasi breites vibrato

sim.

3

5

6

*fff*

*f*

*mp*

*fff*

*p*

*fff*

*mf*

*ff*

*p*

*p*

*fff*

*p*

*fff*

*p*

*mf*

*fff*



♩ = 104, subito

9

fi *mf* *sff* *mf* *ff* *mp* *f* *p* *mp*

kl *sff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mp* *f* *mp*

fg *fff* *f* *fff* *ff* *mp* *mp* *f* *mp*

hr *fff* *f* *ff* *mp*

ride (1-3)

schlz *mf* *mf*

hf *fff* *f* *ff*

akk *fff* *f* *fff* *fff* *fff* *ff* *mp*

C *p*

vn *fff* *f* *fff* *mp* *f* *mp*

va *f* *fff* *f* *fff* *mp* *ff* *mp* *mp* *f*

vc *fff* *f* *fff* *mp* *ff* *mp* *ff*

kb *f* *fff* *f* *mp* *ff* *mp*

♩ = 104, subito

12

fl *f* *pp*

kl *f* *mp* *pp* *mp* *pp*

fg *mf* *pp*

schlz 4 triangeln *mp* *mf*

hf *mf* *p*

akk *p* *pp* *mp* *p* *pp* *mp* *ppp* *p* *ppp* *pp*

vn *f* *pp* *mp* *ord.* *gliss.* *trem.* *mp*

va *mp* *mf* *pp* *ord.* *gliss.* *trem.* *mp*

vc *pn* *mp* *ff* *p* *pn* *sp* *pp*

kb *f* *mp* *ord.* *gliss.*

allargando — al

15

fl *ff* *p* *mf* *p* *mf* *pp*

kl *ff* *mp* *p* *mf* *p* *mp* *pp*

fg *ff* *p* *p* *mf*

4 triangeln

schlz *mf* *pp*

hf *mf* *p*

akk *f* *ppp* *mf* *pp* *mp ppp* *mf* *ppp*

allargando — al

vn *ppp* *mf* *ppp* *mp* *pp* *mp*

va *ppp* *mf* *pp* *mp* *pp* *p*

vc *mf* *ppp* *mf* *mf* *pp* *mp* *pp* *mp* *f*

kb *mp* *ppp* *ppp* *mf* *p* *pp* *mp*

gliss. ord. trem. sp pn

klangfarbtriller

→ ♩ = 52

18

fl *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *ord.* *p* *trem.* *ord.* *pp*

kl *p* *ppp* *p* *ppp* *ord.* *p* *trem.*

fg *mp* *pp* *mp* *pp*

schlz (schlägel, die für becken und auch vibraphon passen) *ride* (1-3) *pp* *vibraphon* *p*

hf *mp* *pp*

akk *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp*

→ ♩ = 52

vn *sp* *pn* *trem.* *ord.* *p* *ppp* *p*

va *ppp* *p* *ppp* *p* *ppn* *p*

vc *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *tremolo su una corda* *p*

kb *ppp* *pp*

♩ = 104, subito  
allargando — al —

21

fl

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

pp < 6 mp > pp < 6 mp >

pp < 3 > ord. trem. ord. pp < 6 mp > pp

p p p p ride (1-3) p

pp mp ppp mp

ppp mp ppp mf

mp mp ppp gliss.

mp p ppp mp mp gliss.

mp ppp 6

p arco gliss.

p p p p gliss.

-(allargando)

24

fl *ord.* *pp* *mp* *espress.* *pp* *mp* *ppp* *ord.* *poco flzg.* *ord.*

kl *mp* *pp* *mp* *ppp* *p* *ppp* *mp*

fg *ppp* *mp*

hr *espress.* *ppp*

schlz *p* *p* *pp* *4 triangeln*

hf *p* *mp* *pp* *mp*

akk *ppp* *ben legato* *f*

-(allargando)

vn *ppp* *pp* *mp* *ppp* *ord.* *trem.* *ord.* *p*

va *gliss.* *ppp* *pp* *mp* *pp* *ppp* *ord.* *trem.* *mp*

vc *mp* *mp* *gliss.* *ppp* *ord.* *ppp*

kb *gliss.* *ppp* *pizz.* *pp*

—(allargando)— → ♩ = 52

27

fl *mp* poco flzg. → ord.

kl *p* *ppp* *p*

fg *ppp* *p* *ppp* poco

hr *p* *pp*

4 triangeln

schlz *mp* *pp*

hf *p* *pp* *pp* *mf* *pp* *p*

akk *mp* *pp* *mp* *ppp* *mp* *ppp*

—(allargando)— → ♩ = 52

vn *ppp* *pp* *pp* *sp* *pn*

va *pp* *pp* *ord.* *trem.* *mp*

vc *mp* *pp* *ppp* *sp* *pn*

kb *mp* *ppp* *pp* *mp* *sp*

szene 2: SPEISEZIMMER

MME RAQUIN und THÉRÈSE bereiten das abendessen vor.

31 ♩ = 78, comodo

röhrenglocken

schlz

hf

akk

M

vn

va

vc

kb

*pp*

*pp*

*dolce*

*p*

*p*

*mf*

geschäftig

MME RAQUIN

Be - eil dich, Thé-rèse! Du willst doch,

*p*

*ppp*

*sp*

*pn*

*p*

*ppp*

*mp*

*ord.*

*trem.*

*poco*

*ppp*

*pn*

*sp*

*pn*

*tremolo su una corda*

*ord.*

*poco*

*ppp*

*pn*

*sp*

*pn*

*trem.*

*ord.*

*poco*

*ppp*



35  
röhrenglocken

allarg. →

schlz

hf

akk

M  
*mf*  
du willst doch, daß al-les be-reit ist,  
wenn dein Mann, dein Mann nach Hau-se kommt!

allarg. →

vn

va

vc

kb

*pp* > *ppp* -      *p* > *ppp* -

auftritt CAMILLE

un po' meno

♩ = 78, ancora in tempo

38

kl

schlz

hf

die fermate etwas zu lang

THÉRÈSE

teilnahmslos

*p*

Ja, Mut - ter.

*mf*

Ah, da bist du, Ca - mille! Will - kom-men.

un po' meno

♩ = 78, ancora in tempo

vn

va

vc

kb

ride (1-3)

*pp*

röhrenglocken

*pp*

*p*

*ppp* *poco* *ppp*

sp → pn 3

pn < sp

pn ∨ ord.

*p*

*p* > *ppp* *mp*

sub. trem.

ord.

*ppp* *poco* *ppp* *poco* *ppp*

*ppp* *poco* *ppp*

42

kl *ppp* *quasi subito* *p*

röhrenglocken

schlz *p*

hf *mp*

M *poco* *mf* *poco*  
 Hat- test du ei- nen gu- ten Tag? Geht es dir gut, Ca- mille?

C **CAMILLE** *mp* *poco*  
 Ja, Mut- ter.

vn *ppp* *pp* trem.

va *p* *ppp* *p* *trem.* *sub. trem.* *tremolo su una corda*

vc *pp* *ppp* *pp*

kb *pp* *ppp*

44

M *mf* *poco*  
 War dir auch warm ge- nug? Bist du nicht im Zug ge- ses- sen?

C *mp* *poco*  
 Nein, Mut- ter.

vn *ppp* *poco* *ppp* *pn* *trem.* *ord.* *pn* *ord.* *sp*

va *pn* *ord.* *sp* *trem.* *mp*

vc *ppp* *poco* *ppp* *pn* *ord.* *ppp* *ord.* *trem.* *p*

kb *poco* *ppp* *pp* *ppp* *sp* *pn* *poco*

46 **vibraphon** **allarg. poco**

schlz *pp* *mp*

hf *p* *mf*

akk *ppp* *p* *ppp*

M *mf* *poco* *mf* *poco*

Gut. Ich ha-be eine schö - ne, schöne heiße Sup - pe für dich. Das wird dir gut tun! Gut tun!

vn *pn* *ord.* *sp* *trem.* *pn* *ord.* *ppp* *ord.*

va *ppp* *poco* *ppp* *sub. trem.* *ord.* *ppp* *ppp*

vc *pn* *ppp* *poco* *ppp* *ord.* *trem.* *ord.* *ppp*

kb *pp* *ppp* *ppp*

49 ♩ = 78, ancora in tempo

schlz

ride (1-3)

mf

mf

mf

akk

mp

pp

mf

f

mp

pp

CAMILLE

C

mp

poco

mf

mf

Gu - ten A - bend, Thé - rèse.

Gibst du mir kei - nen Kuß?

♩ = 78, ancora in tempo

vn

trem.

pizz.

p

mp

mf

arco

pizz.

sf

va

sp

pn

pizz.

p

mp

mf

sf

vc

trem.

ord.

pizz.

p

mp

mf

sf

kb

pizz.

p

mp

mf

sf

szene 3: SPEISEZIMMER

nach dem abendessen.

♩ = 78, ancora in tempo

53 **un po' meno**

fl *ppp* *mp*

schlz *pp* röhrenglocken

hf *mp*

THÉRESE *teilnahmslos* *p*

T *Wie du möch - test, Ca - mille.*

**un po' meno** ♩ = 78, ancora in tempo

vn arco *ppp* *poco* *sp* *pn* ord. 3

va arco *ppp* *p* 3 5 *sp* *pn*

vc *gett. #* *gliss.* *p* arco *ppp* ord. 3 *trem.* *pp*

57

röhrenglocken

The musical score is for the piece "röhrenglocken" and is marked with the number 57. It is written for a chamber ensemble consisting of the following instruments: Schloßz (schlz), Horn (hf), Klavier (akk), Violine (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Kontrabaß (kb). The score is in 3/4 time and features a variety of musical notations and performance instructions. The Schloßz part begins with a rest and then plays a melodic line with dynamics ranging from *pp* to *p*. The Horn part also starts with a rest and then plays a melodic line with dynamics from *p* to *mp*. The Klavier part features a complex rhythmic pattern with triplets and quintuplets, starting with *pp* and ending with *pp*. The Violin part plays a sustained note with tremolos and dynamics from *pp* to *mp*. The Viola part plays a melodic line with dynamics from *p* to *mp*. The Violoncello part plays a sustained note with dynamics from *ppp* to *mp*. The Kontrabaß part plays a melodic line with dynamics from *ppp* to *mp*. The score includes various performance instructions such as *pp*, *p*, *mp*, *ppp*, *ord.*, *trem.*, *pizz.*, *arco*, *sub. trem.*, and *sp*. It also features dynamic markings like *poco* and *pp*, and includes a variety of musical notations such as rests, notes, slurs, and articulation marks.

61 4 triangeln  $\triangle$

**schlz** *mp* *mf*

**hf** *pp* *mp* *mf* *sf*

**akk** *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *f*

**vn** *pizz.* *pp* *arco* *ord.* *trem.* *sp* *pizz.* *arco* *mp* *mp* *ppp*

**va** *pizz.* *arco* *pp* *pp* *mp* *pizz.* *arco* *mp* *mp* *ppp*

**vc** *pizz.* *arco* *pp* *pp* *mp* *pizz.* *arco* *mp* *mp* *ppp*

**kb** *pizz.* *arco* *pp* *pp* *mp* *pizz.* *arco* *mp* *mp* *ppp*



65

fl *mp* *ord.* *flzg.*

kl *p* *mf*

hf *mp*

akk *mp* *p* *pp*

C *CAMILLE* *mf* *poco*  
 Er-innerst du dich noch an un-ser Haus, un-ser Haus ander Seine?

vn *p* *pp* *ord.* *trem.* *ord.* *ord.* *trem.* *sp*

va *pp* *pp* *ord.* *trem.* *ord.* *ord.*

vc *p* *pn* *ord.* *trem.* *ord.*

kb *p* *ord.* *p*

69 **allarg. poco** → **♩ = 78, ancora in tempo**

kl

4 triangeln

schlz

vibraphon

hf

akk

T

C

vn

va

vc

kb

THÉRÈSE

Ja, Ca - mille.

Wie hab ich es ge- liebt, den

**allarg. poco** → **♩ = 78, ancora in tempo**

74

fl

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

C

gan-zen Tag da-zu-sitz-en und die Boo-te zu be-trach-ten. Mir selbst war niedanach,

vn

va

vc

kb

ord.

pp

mf

pp

mf

p

mf

p

poco

pizz.

ord.

pp

mp

ppp

p

pp

pizz.

ord.

pp

p

mp

ppp

p

pp

pizz.

ord.

p

pp

ppp

p

pp

pizz.

ord.

p

pp

ppp

p

pp

78 *poco flzg.* → *ord.* *poco flzg.* → *ord.*

fl *mf* → *ppp* *pp* → *mp* → *pp*<sup>5</sup> → *mf* → *ppp*

kl *pp* → *mp*

4 triangeln  
schlz *mp* → *p* *p* → *mp*

hf *mf* *p* → *mf*

akk *f* → *p* *mp* → *pp* → *mf*

C Boot zu fahr - en, ich kann ja nicht schwimmen, nicht

vn arco *mf* → *pp* → *p* *ord.* → *trem.* → *ord.* → *p* → *ord.*

va arco *mf* → *pp*<sup>5</sup> → *mp* → *p* *pizz.* → *ppp*<sup>5</sup> → *p*

vc arco *mf* → *p* *sub. trem.* → *ord.* → *p* → *pizz.* → *pp*<sup>3</sup>

kb arco *mf* → *p*

82

4 triangeln

schlz

ride (1-3)

hf

akk

C

schwim-men.

Und dann mei - ne Krankheit na - tür - lich.

vn

va

vc

kb

Detailed description of the musical score: The score is for page 82, marked '4 triangeln'. It features a complex arrangement of instruments. The top staff is for 'schlz' (4 triangles), with dynamics *p* and *mf*, and a 'ride (1-3)' instruction. The piano part (hf) includes triplets and dynamics *p* and *mf*. The accordion (akk) part has dynamics *mf* and *pp*. The clarinet (C) part includes 'poco' markings and triplets. The vocal line (C) has lyrics: 'schwim-men.' and 'Und dann mei - ne Krankheit na - tür - lich.' The violin (vn) part includes 'pizz.', 'arco', and 'trem.' markings. The viola (va) part includes 'arco ord.', 'trem.', and 'ord.' markings. The cello (vc) part includes 'arco' and 'pizz.' markings. The double bass (kb) part includes 'pizz.' markings. Dynamics range from *pp* to *mf*.

85

ride (1-3)

4 triangeln

The musical score is arranged in a multi-stem format. The instruments and their parts are:

- schlz** (snare drum): Features a ride pattern (1-3) and four triangles. Dynamics range from *mp* to *mf*.
- hf** (hi-hat): Provides rhythmic accompaniment with dynamics from *p* to *mf*.
- akk** (acoustic guitar): Plays chords and arpeggios with dynamics from *f* to *pp*.
- C** (clarinet): Features a melodic line with a quintuplet and dynamics from *f* to *mf*.
- vn** (violin): Plays a melodic line with tremolos and dynamics from *mp* to *ppp*.
- va** (viola): Provides harmonic support with dynamics from *mp* to *ppmp*.
- vc** (violin): Provides harmonic support with dynamics from *mp* to *mp*.
- kb** (cello): Provides harmonic support with dynamics from *mp* to *mp*.

The vocal line (C) includes the following lyrics:

Wir soll-ten ein-mal am Sonn-tag an die Seine fahr-en. Was meinst du?

$\text{♩} = 104, \text{ subito}$

88

fl *mp* *f* *mf* *sff* *mf* *ff*

kl *pp* *mf* *p* *mp* *sff* *mf* *ff* *mf* *ff*

fg *mf* *pp* *f* *ppp* *mf* *ff* *mf* *ff*

hr *fff* *f* *ff*

schlz *mf* *mf*

hf *fff* *f* *ff*

akk *ff* *mp* *ff*

vn arco *mf* *ff* *mp* *f* *ppp* *mp* *pp*

va arco *ff* *mp* *ppp*

vc arco flaut. molto *ff* *mf* *pp* *mp* *ppp*

kb arco *mf* *ff* *mp* *ppp*

$\text{♩} = 104, \text{ subito}$

*cantabile*

*ride (1-3)*

*ben legato*

*flaut. molto*

allarg. — al —>

91

fl *mp* *ppp* *p* *ppp* *poss.* wechselt zu piccolo

kl *ppp* *p* *ppp* *poss.*

fg *mp* *ppp* *p* *ppp* *poss.* wechselt zu kontrafagott

hr *mp* *ppp* *p*

ride (1-3)

schlz *p*

hf *ppp* *mp*

akk *mp* *f* *p* *mp* *ppp* *p* *ppp* *p* (et)

vn *mf* *ppp* *p* *pp* punta d'arco → sp

va *mp* *ppp* *p* *pp* punta d'arco

vc *mf* *ppp* *p* *pp* punta d'arco → sp

kb *mf* *ppp* *p* *pp* punta d'arco → sp

allarg. — al —>



95  $\text{♩} = 78, \text{allarg. poco}$   $\longrightarrow$   $\text{♩} = 78, \text{ancora in tempo}$

hr  $\text{ppp}$  *poss.*

schlz *vibraphon*

hf  $p$   $\text{ppp}$

akk  $\text{ppp}$   $p$   $\text{ppp}$   $\text{ppp}$

T **THÉRÈSE**  $mp$   
 Wie du möch - test, Ca - mille.

$\text{♩} = 78, \text{allarg. poco}$   $\longrightarrow$   $\text{♩} = 78, \text{ancora in tempo}$

vn *st V*  $pp$   $\text{sp}$

va  $\text{sp}$  *pizz.* *arco V*  $pp$   
 $p$   $pp$   $pp$   
*pizz. l.h.*  
*pizz.*

vc  $pp$

kb

szene 4: SPEISEZIMMER

lo stesso tempo (♩ = 78)

99  
vibraphon

schlz

hf

akk

lo stesso tempo (♩ = 78)

vn

va

vc

kb

Detailed description of the musical score: The score is for measures 99-102. It features seven staves: vibraphon (schlz), piano (hf), accordion (akk), violin (vn), viola (va), violoncello (vc), and keyboard (kb). The tempo is 'lo stesso tempo' with a quarter note equal to 78 beats per minute. The key signature has one sharp (F#).  
 - **schlz (vibraphon):** Measure 99 has a triplet of eighth notes (p). Measure 100 has a half note (p). Measure 101 has a half note (p). Measure 102 has a half note.  
 - **hf (piano):** Measure 99 has a triplet of eighth notes (ppp). Measure 100 has a triplet of eighth notes (p) and a triplet of eighth notes (pp). Measure 101 has a triplet of eighth notes (ppp) and a triplet of eighth notes (p). Measure 102 has a half note.  
 - **akk (accordion):** Measure 99 has a half note (ppp). Measure 100 has a half note (ppp). Measure 101 has a half note (ppp). Measure 102 has a half note.  
 - **vn (violin):** Measure 99 has a half note (pp) with 'pizz. l.h.' and 'ord.'. Measure 100 has a half note (pp) with 'ord.' and 'trem.'. Measure 101 has a half note (pp) with 'ord.'. Measure 102 has a half note (pp) with 'ord.'.  
 - **va (viola):** Measure 99 has a half note (p) with 'pizz.'. Measure 100 has a half note (pp) with 'arco punta d'arco' and '3'. Measure 101 has a half note (ppp) with 'arco punta d'arco' and '3'. Measure 102 has a half note (p) with 'sp pizz.' and '3'.  
 - **vc (violoncello):** Measure 99 has a half note (mp) with '3'. Measure 100 has a half note (p) with 'pizz. l.h.' and 'arco'. Measure 101 has a half note (pp) with 'pizz.' and 'arco'. Measure 102 has a half note (p) with 'ord.' and 'trem.'.  
 - **kb (keyboard):** Measure 99 has a half note (pp). Measure 100 has a half note (pp). Measure 101 has a half note (pp). Measure 102 has a half note (pp).

103

vibraphon

The musical score for page 103 includes the following parts and markings:

- schlz (Vibraphone):** *p* dolce, *mp*
- hf (Piano):** *mp*, *mf*
- C (Vocal Soloist):** **CAMILLE** *mf*, *poco*. Lyrics: "Und, er-kennst du ihn nicht wie - der?"
- vn (Violins):** *p*, *pp*, *p*, *mp*, *pp*, *p*
- va (Viola):** *pp*, *pp*, *mp*, *mp*, *pn*
- vc (Violoncello):** *ord.*, *p*, *mp*, *pp*, *p*
- kb (Kontrabaß):** *ppp*, *mp*, *pp*, *p*

Additional markings include *pizz.*, *arco*, *trem. sub.*, *ord.*, *sp*, and various articulation symbols like *<>* and *pn*.

107

*leggero*  
un po' eolico

piccolo

picc

kfg

schlz

4 triangeln

hf

akk

MME RAQUIN

M

C

L

LAURENT

vn

va

vc

kb

ord.

kontrafagott

ppp

p

mp

pp

ppp

mf

p

pp

pp

pp

mf

poco

f

Den kleinen Lau - rent?

Oh ja, na - tür - lich, Lau - rent!

Ver - zeih - en Sie mir!

Ma - - - dame!

mp

pp

p

mp

pizz.

arco

sim.

mp

pp

p

mp

mp

pp

p

mp

mp

pp

p

mp

mp

pp

p

mp

110

picc *p* *ppp* *mf* *p* *mp* *eolico*

kfg *p* *ppp* *p*

4 triangeln

schlz *pp* *p*

hf *p* *mp*

akk *mp* *pp*

M *mf* *poco*  
Wie schön, Sie nach all der Zeit wie-der-zu-se-hen!

C *mf*  
Er ar-bei-tet

L *mf* *poco*  
Es ist ja ü-ber zwan-zig Jah-re her!

vn *mp* *pp* *p* *mp* *pn* *sp* *pn*

va *p* *mf* *p* *pizz.*

vc *mp* *pp* *p* *mp* *mp* *pp* *p*

kb *mp* *pp* *p* *mp* *pn* *mp* *pp* *p*

113

eolico

eolico

picc

4 triangeln

schlz

hf

C

im sel ben Bu-reau wie ich! Und das seit an-dert-half Jah - ren und wir sind uns nie be - geg-net! Heu te ganz zu - fäll - ig!

vn

va

vc

kb

Detailed description of the musical score: The score is for measures 113, 114, and 115. It is in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The vocal line (C) has lyrics: "im sel ben Bu-reau wie ich! Und das seit an-dert-half Jah - ren und wir sind uns nie be - geg-net! Heu te ganz zu - fäll - ig!". The instrumental parts include Piccolo (picc), 4 Triangles (4 triangeln), Snare Drum (schlz), Harp (hf), Violin (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Double Bass (kb). Dynamics range from *pp* to *sf*. Performance instructions include *eolico*, *poco*, *sp*, *pn*, and *arco*. There are also markings for *mf*, *p*, *pp*, *mp*, and *sf*. The score includes various musical notations such as triplets, quintuplets, and slurs.

116

picc *pp* <sup>5</sup> *espress.* *ppp* *p* ord.  
 kfg *ppp* *espress.* *p*  
 4 triangeln  
 schlz *mp* *pp* *mp*  
 hf *mp* *p* *mf* *p*  
 akk *pp* *ppp* *p* *p*  
 C *mf* *poco*  
 L Du bleibst na-tür-lich zum A - bend - es - sen! *mf* *poco*  
 Ich wür - de ger - ne, wenn  
 vn *mp* *pp* *mp* *p* *pn* *tremolo su una corda*  
 va *mf* *p* *pizz.* *p* *mf* *p*  
 vc *mp* *pp* *mp*  
 kb *mp* *pp* *mp*

119

allarg. poco —

picc *flzg.* *ord.* *ppp*

kfg

schlz *vibraphon*

akk *ppp*

T *mf* *poco* *3* *mf* *poco* *3*  
 THÉRÈSE Ich bin hier,

M *mf* *poco* *3* *5* *3* *3*  
 A-ber na-tür-lich! Sie müssen bleiben, müs-sen blei-ben! Thé-rèse?

C *f* *poco* *5* *3*  
 Darf ich dir mei-ne Frau vorstellen?

L *poco*  
 — das...

vn *ord.* *pizz.* *trem.* *sp* *3* *3* *p* *mp* *p* *sp* *3*

va *arco* *ord.* *gliss.* *trem.* *ord.* *tremolo su una corda* *mp* *p*

vc *ppp* *ord.* *pizz.* *trem.* *3* *pp* *p* *tremolo su una corda* *3*

kb *ord.* *trem.* *pizz.* *arco* *punta d'arco* *pp*

allarg. poco —



122 **torn. al** ♩ = 78, ancora in tempo

vibraphon

schlz

Staff for vibraphon (schlz) with dynamics *p*

hf

Staff for harp (hf) with dynamics *pp* and *mf*

akk

Staff for piano (akk) with dynamics *ppp*, *mf*, *mp*, *f*, and *mp*

T

Staff for Tenor (T) with lyrics "Mut - ter." and dynamics *mf* and *mp*

C

Staff for Soprano (C) with lyrics "Mei-ne klei-ne Cou- si - ne." and "Als Kin-der" and dynamics *mp*

**torn. al** ♩ = 78, ancora in tempo

vn

Staff for Violin (vn) with dynamics *p*, *mp*, *mp*, and *mf*

va

Staff for Violin II (va) with dynamics *mp* and *mf*

vc

Staff for Viola (vc) with dynamics *mp*, *p*, *mp*, and *mf*

kb

Staff for Cello (kb) with dynamics *p*, *pp*, and *mf*

125 ♩ = 52  
cantabile espress.

picc *p* *pp* 3

kl *p*

kfg *ppp* *p*

vibraphon  
schlz *p* 4 triangeln *pp* dolce ride 1-3 *ppp*

hf *p* *pp* *pp*

akk *pp* *dolcissimo* sub. balgtrem.

C *poco* 3 3 3 3  
ha - ben wir zu - sam - men ge - spielt, er - innerst du dich? *mf*

L

vn *pp* *pp* *pp* *sp* *pn* *sp*

vc *pp* *pp* *pp* *sp*

arco kb *p* *ppp* *pp* *sp*

128

picc *p* *poco* *pp* *p* *poco*

kl *pp*

kfg *ppp* *p* wechselt zu fagott

ride 1-3

schlz *ppp*

hf *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

akk *ord.* *pp* *mp* *balgtrem.*

L *poco* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

ha - be Sie so - fort wie - de - er - kannt, Ma - da - me.

vn *p*

va *arco* *flaut. molto* *ord.* *arpegg.* *gliss.* *gliss.* *pp*

vc *pizz. dolce* *pp* *arco* *trem.* *ord.*

kb *sp* *pn* *3* *sp* *3* *ppp* *ppp*

♩ = 78

131

wechselt zu großer flöte

picc *ppp*

kl *mp* *pp*

vibraphon  
schlz *mp* *pp*  
Ped. →

akk  
balgtrem. → ord.  
*mp* *pp*

T *espress.!*  
*mp*  
Gut. Dan- ke.

M *mf*  
Würdest du mir

C *mp* *mf*  
Sie heißt Thérèse. Wie da- mals.

L *mf* *poco*  
Wie geht es Ih-nen? Ja, na - tür - lich. Thé -

vn *ppp* *p* *ppp*  
ord. → sp → pn  
trem. → ord.

va *pp*  
gliss. ord. arpegg. gliss.

vc

♩ = 78

Detailed description of the musical score: The score is for measures 131-134. It includes parts for piccolo (picc), clarinet (kl), vibraphone (vibraphon), xylophone (schlz), piano (akk), tenor (T), mezzo-soprano (M), contralto (C), bass (L), violin (vn), viola (va), and cello (vc). The tempo is marked as quarter note = 78. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 5/4. The score contains various musical notations including dynamics (ppp, mp, pp, mf), articulation (espress.!, trem., arpegg.), and performance instructions (ord., sp, pn, gliss.). The vocal lines include German lyrics: 'Gut. Dan- ke.', 'Würdest du mir Sie heißt Thérèse. Wie da- mals.', 'Wie geht es Ih-nen? Ja, na - tür - lich. Thé -'. The piano part features a tremolo effect in measure 131 and a glissando in measure 134. The violin part has a tremolo in measure 131 and a glissando in measure 134. The xylophone part has a glissando in measure 134. The cello part has a glissando in measure 134.

MME RAQUIN und  
THÉRÈSE gehen ab.

134 allarg. poco →

kl

vibraphon

schlz

T

M

L

vn

va

*pp*

*poco*

*mf*

*mp*

*teilnahmslos mp*

*v.m.*

*sp*

*ord.*

*gliss.*

in der Kü - che, in der Kü-che zur Hand ge - hen, Thé-rèse?

- rèse. \_\_\_\_

Ja, Mut - ter.

allarg. poco →

♩ = 52, **sospeso**

große flöte  
*cantabile espress.*

138

fl *p* *pp*

kl

fg *ppp* *p*

tam-tam *ppp*

schlz *pp* *ppp*

hf *p* *pp* *pp*

akk *ppp*

C *mf* *poco*

L *mf* *poco*

vn *ppp* *sp*

vc *arco* *pp* *sp*

kb *p* *ppp* *sp*

Und du sagst, du bist ein richtiger Kunstma-ler?

(abwesend, guckt THÉRÈSE nach.)

Ja, mit ei-nem rich-ti-gen A- te- lier.

*sub. balgtrem.*

*dolcissimo*

*4 triangeln* *dolce* *ride 1-3*

*arco*

*arco*

141

fl *p* *poco* *pp* *p* *poco*

kl *pp*

fg *ppp* *p*

ride 1-3

schlz *ppp*

hf *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

akk *ord.* *pp* *mp* *balgtrem.*

C *mf* *f* *3* *5*

L *mf* *poco* *mf*

Mit ech-ten Mo-del-len?

Oh ja, mit Mo-del-len! Ich

vn *p*

va *arco* *flaut. molto* *ord.* *gliss.* *arpegg.* *gliss.* *pp*

vc *pizz. dolce* *arco* *pp* *trem.* *ord.*

kb *sp* *pn* *3* *sp* *3* *ppp*

144

fl *ppp*

kl *mp*

vibraphon

schlz *mp* *pp* *mp* *pp*  
Ped. →

hf

akk *mp* *pp* *ppp*  
balgtrem. → ord. *pp* *ben legato*

L *poco* *f*  
hatte ein rothaariges Mo-dell... Sie war un-glaub-lich! Weiß schimmernde Haut, \_\_\_\_\_

vn *ppp* *p* *ppp*  
ord. → sp → pn  
ord. trem. ord.

va *pp*  
gliss. ord. arpegg. sp

vc *p* *ppp* *p*  
pn *espress.*  
3

kb *pp*  
pizz. 3



147

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

L

vn

vc

lang - es ro - tes Haar, phan - tas - ti - sche Brü - ste und ihr - e Lip - pen...

*pp*, *p*, *ppp*, *mf*, *poco*, *f*, *p*, *mp*, *ord.*, *tr.*, *sp*, *pn*, *gliss.*, *arpegg.*

150

fl

kl

fg

hr

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

flzg.

pp

mf

pp

pp

ppp

mp

mp

pp

mp

pp

ppp

ppp

mf

p

rides 1-3

ppp

pp

mp

pp

mp

pp

balgtrem.

balgtrem.

espress.

p

ppp

p

ppp

mp

ppp

f

3

5

sp

pn

pp

mp

p

tremolo su arco una corda

pizz.

pp

mf

arco

ord.

trem. sord.

pp

p

arco

pn

pizz.

pp

p

ppp

pp

p

THÉRÈSE ist mit dem geschirr wieder eingetreten.

153 **allarg. poco**

ord. wechselt zu piccolo

piccolo *cantabile*

fl

kl (ord.)

fg

hr

schlz *vibraphon*

hf

akk

**allarg. poco**

espress.

vn *tremolo su una corda*

va *tremolo su una corda*

vc *pizz.* *arco*

kb *tremolo su una corda*

156

♩ = 78, sub.

picc *mp* *ppp* *mp*

L *mp* LAURENT *mp* *poco*

Was meinst du: ich soll- te ein Por- trait

vn *p* *mp* *p*

♩ = 78, sub.



szene 5: DIE KAHNFAHRT II

♩ = 104, misterioso

molto eolico  
leggero

picc *ppp* *p* *ppp*

kl *ppp* *p*

schlz rides 1-3 *pp*

akk *ppp* *p* *pp*

L von dir ma- len, nicht?

vn *mp* *pp* sp *pn* gliss.

va *mp* sp *pn* gliss.

♩ = 104, misterioso

162

ord. → flzg. → ord.      *leggero*

picc *ppp* *p* *ppp* *ppp* *p*

kl *ppp* *ppp* *p* *ppp*

fg *leggero* *ppp* *p* *ppp*

akk *mf* *pp*

vn gliss. *mp* *pp* gliss. (e)

va → pn gliss. *pp* *mp* *pp* → pn gliss.

vc sp <> → pn ord. gliss. → trem. *mp* *pp* *mf*

kb pizz. *mp*

166

picc  
kl  
fg  
hr  
schlz  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

ord. → ord. → flzg.

ppp p ppp ppp ord. flzg. mp ff

p ppp mp ff

leggero ppp mp ff

ppp mp ff

rides 1-3 pp mf

ppp p ff

gliss. sp pn ord. trem pp ff

gliss. sp pn gliss. ord. trem pp ff

sp pn gliss. mp pp ff

gliss. pp ff

pp ff

170

ord. → eolico

picc *ppp* - 6 6 6 6 *p* 6 6 *ppp*

kl *ppp* 6 6 *mp* 6 *ppp* *ppp*

fg *ppp* - 6 6 6 6 *p* 6 6 *ppp* wechselt zu Kontrafagott

schlz 4 Triangeln ↑ *mp*

akk *mp* 6 6 *ppp* 6 6 *ppp* *mp*

L LAURENT (lachend zu CAMILLE)  
*f* Los, steig ein! Du hast ja Angst!

vn *mp* *pp* gliss. 3 7 gliss.

va ord. trem. *pp* sp → pn gliss. ord.

vc gliss. *pp*

kb sp → pn gliss. 3 ord. gliss. *mp* *pp*

174

kl  
schlz  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

178

akk  
vn  
va  
vc  
kb



182

rides 1-3

The musical score is arranged in a system with six staves. From top to bottom, the staves are labeled: schlz (strings), akk (piano), vn (violin), va (viola), vc (cello), and kb (bass). The score is divided into three measures. The first measure (measure 182) features a string section with a tremolo on the violin and a piano accompaniment with triplets. The second measure (measure 183) continues the tremolo and piano accompaniment, with dynamic markings of *mf* and *mp*. The third measure (measure 184) concludes the section with a *pp* dynamic. Performance instructions include *tremolo su una corda* for the violin, *ord.* (order) for the violin and viola, *gliss.* (glissando) for the viola and cello, and *arco* (arco) for the bass. The piano part includes *ppp* (pianissimo) and *p* (piano) dynamics, along with triplet markings and fingering numbers like 3 and 5.



190

Musical score for page 190, featuring various instruments and a vocal line. The score is in 3/4 time and includes dynamic markings such as *ppp*, *p*, *mp*, *pp*, *mf*, and *pn*. The instruments are:

- picc** (Piccolo): *ppp* to *p*
- kfg** (Kontrafagott): *p* to *ppp*, *mp*
- hf** (Horn): *pp*
- akk** (Akkordeon): *pp*
- L** (Soprano): *mf* to *p* to *mf*. Lyrics: LAURENT  
Im - mer sitzt sie dort hin - ter mei - nem Rück - en, um mich zu be - ob - ach -
- vn** (Viola): *pp*, tremolo su una corda, *p pp*
- va** (Violoncello): *pp*, tremolo su una corda
- vc** (Viola): *pp*, tremolo su una corda, *p pp*
- kb** (Klavier): *pp*, arco *V*, *p*, *sp*, *pn*, *p*, *pp*

The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The lyrics are: LAURENT  
Im - mer sitzt sie dort hin - ter mei - nem Rück - en, um mich zu be - ob - ach -

194

ord. ————— poco flzg. ————— ord. —————

picc *ppp* *mp* *p* *ppp*

kfg *pp* *mf* *mp* *ppp*

schlz tam-tam *ppp* (mit den fingerspitzen) große trommel *pp*

hf *mp* *pp* *mp*

akk *pp*

L *mf* *mf*

- ten. — Sie hat ein recht komisches, stum - mes und lei - den - des Ge - sicht. —

vn *p pp* *pp* *p* tremolo su una corda

va *p pp* *pp* tremolo su una corda

vc *pp* *p pp* tremolo su una corda

kb *p* *f* *mp* *pp*

sp pizz.

198

poco flzg. → ord.

picc *mp*

kfg *pp* (*mf*)

große trommel  
schlz *ppp*

hf *p* *pp* *pp* *p* *ppp*

L *mf* *poco* *f*

Ganz gewiss braucht sie ei-nen Lieb-ha-ber, das steht in ih-ren Au-gen ge-schrie-

vn *pp* *pp* *ppp* tremolo su una corda

va *p pp* *pp* tremolo su una corda

vc tremolo su una corda *p* tremolo su una corda

kb *p* *pp* *pp* *p* *pn arco* *sp pizz.*

202

ord. — poco flzg. — ord. — ord. —

*picc* *ppp* *p* *pp*

*kfg* *ppp* *mp* *ppp*

*schlz* tam-tam *ppp*

*hf* *pp* *p*

*akk* *pp* *espress.*

*L* *mf* *f* *mf*

- ben. — Ich ge-fal-le ihr sich-er. Warum also nicht, e-he ein and-rer kommt?

*vn* *p* *mp*

*va* *pp* *p* *pp* *pp* *p* *pp* tremolo su una corda

*vc* *p* *pp* *p* *mp* *mf*

*kb* arco *p* pizz. *pp* *mp* *pp* pn

The musical score consists of ten staves. From top to bottom: Piccolo (picc), Contrabassoon (kfg), Snare Drum (schlz), Horns (hf), Piano (akk), Bassoon (L), Violin (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Double Bass (kb). The vocal line is written in the bass clef with lyrics in German. Dynamics include ppp, p, pp, mp, mf, f, and pn. Performance instructions include 'ord.', 'poco flzg.', 'espress.', 'tam-tam', 'arco', and 'pizz.'. Fingerings and articulations are indicated with numbers and accents.

206 *poco flzg.*

picc *mf* *pp* *mp* *ppp* *mp* ord.

kfg *mp* *f* *p* *mp* *pp* *mf*

schlz *rides 1-3* *pp*

hf *p* *pp*

akk *f* *mp* *ppp*

L *ff* *mf*  
Wahr - haf - tig. Bei der er - sten Ge -

vn *mp*

va *st* *mp* *pn* *mf*

vc *arco* *st* *mp* *pn*

kb *sp pizz.* *f* *ppp* *mp* *arco* *sp*

209

wechselt zu großer flöte

The musical score for page 209 includes the following parts and markings:

- picc:** Piccolo flute part, starting with a triplet of eighth notes.
- rides 1-3 / schlz:** Triangle part, marked *pp*, featuring a triplet and a section with "4 triangeln" and an upward-pointing triangle symbol.
- akk:** Piano accompaniment, marked *pp*, *p*, and *ppp*, with various triplet and arpeggiated figures.
- L:** Bass line, marked *poco* and *mp*, with lyrics: "le - gen - heit wer - de ich sie küs - sen! Im".
- vn:** Violin part, marked *mp* and *ppp*, ending with *punta d'arco* and *pp*.
- va:** Viola part, marked *ppp*, ending with *gliss.* and a triplet.
- vc:** Violoncello part, marked *mf*, *p*, and *ppp*, with *punta d'arco* and *gliss.* markings.
- kb:** Keyboard part, marked *ppp*, *pp*, and *p*, with *pn* and *sp* markings.



213

rides 1-3

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*p*

*mp*

*p*

*pp* *p* *mf* *ppp* *p* *ppp*

*pp* *mf* *pp* *mp*

*pp* *mf* *p*

*pp* *mf* *p*

*sp*

*pizz.* *arco* *gliss.*

*gliss.* *pizz.* *arco* *gliss.*

*pizz.* *arco* *gliss.*

*pizz.* *arco* *gliss.*

*etwas frei*

Grunde ist sie freilich häßlich. Sie hat ei-ne lange Na - se

215

rides 1-3

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*p*

*mp*

*mf* *p* *ppp*

*poco* *f*

und einen großen Mund. Im ü-bri-gen lie-be ich sie gar

*pizz.* *arco* *gliss.*

*mf* *ppp* *p* *ppp*

*pizz.* *arco* *sp*

*mf* *ppp* *mp*

*pizz.* *arco* *sp* *gliss.*

*mf* *pp* *mp* *ppp* *p* *ppp*

*pizz.* *arco* *sp*

*mf* *ppp* *p* *ppp*

217

*espress.*

kfg *ppp* *mp* *ppp*  
 rides 1-3  
 schlz *p*  
 hf *mp* *mf*  
 akk *p* *f* *p* *ppp* *p* *ppp*  
 L *ff* *f*  
 vn *pizz.* *arco* *mf* *pp* *mf* *ppp* *mf*  
 va *pizz.* *arco* *mf* *mf* *ppp* *mp* *pp* *pp* *mp* *ppp*  
 vc *pizz.* *arco* *mf* *pp* *mf* *mp* *ppp* *mp* *ppp* *ppp*  
 kb *pizz.* *arco* *mf* *pp* *mf*

nicht! Viel- leicht ge - ra - te ich da in ei - ne

♩ = ♩

♩ = 104, sub.

219

kfg *f* *ppp*  
 rides 1-3  
 schlz *mp*  
 hf *p*  
 akk *mp* *ppp*  
 L *mf* *poco* *5* *3*  
 un - - an - ge - neh - me Sa - che hin - ein.  
 vn *ppp* *mp* *pn* *ord.* *gliss.* *trem.* *pp*  
 va *mp* *pp* *mf* *ppp* *p* *sf* *pp* *mf* *pp* *gliss.* *ord.*  
 vc *mp* *ppp* *f* *ppp* *ord.*  
 kb *gliss.* *gliss.* *mp* *pp* *3*

221

rides 1-3

schlz

akk

vn

va

vc

kb

ord. → sp  
→ trem.

gliss.

pn

gliss.

sp pn

5

gliss.

→ trem.

→ sp

→ pn

→ ord.

gliss.

→ sp

pn

3 6 5 5

→ sp pizz.

mp ppp p ppp mp pp mp ppp p ppp ppp

225

**Instrumentation and Dynamics:**

- kfg:** *ppp*, *p*, *ppp*, *ppp*
- rides 1-3:** *pp*, *pp*
- akk:** *ppp*, *p*, *ppp*, *pp*
- vn:** *mf*, *mp*, *pp*
- va:** *mp*, *pp*, *mf*, *mp*, *pp*, *mp*
- vc:** *pp*, *pp*, *mp*, *ppp*, *p*, *ppp*
- kb:** *pp*, *ppp*, *mp*, *ppp*, *p*

**Articulations and Techniques:**

- vn:** tremolo su una corda, ord., trem., ord.
- va:** gliss., ord.
- vc:** gliss.
- kb:** arco, sp, pn, pizz.

**Fingerings:** 3, 5

♩ = ♩

♩ = 52, sub.

230

kfg *p* *pp* *mp* *ppp*  
 hr *ppp* *p* *f* *p*  
 rides 1-3 (mit den fingerspitzen) *ppp* *mp*  
 schlz *pp* *mf* *p* *pp*  
 hf *pp* *mf* *p* *pp*  
 akk *pp* *ppp* *p*  
 L LAURENT *f* *mp*  
 Das will überlegt sein.  
 vn *mp*  
 va *(mp-)*  
 vc tremolo su una corda *mf*  
 kb *pp* *mp* *p* *sp* *pizz.*

szene 7: SPEISEZIMMER

CAMILLES portrait ist fertig.

♩ = 78

234 *röhrenglocken*

schlz

hf

akk

va

vc

kb

*mp* *p* *pp* *ppp* *mf* *arco* *sp* *pn*



237

kfg

schlz

hf

akk

M

C

L

vn

va

vc

kb

vibraphon

8<sup>va</sup>

balgtrem. → ord.

MME RAQUIN

Dür - fen wir, dür - fen wir nundas Por - trait seh - en?

LAURENT

A - - - ber na - tür - lich!

CAMILLE

(enthüllt mit großer geste das bild)

tremolo su una corda

tremolo su una corda

ppp p pp mf pp

p pp

mp pp mf pp

mp pp mf pp

mf poco

f

f

mp p pp

sp pizz. arco

tremolo su una corda

241 wechselt zu fagott

kfg *mp* *ppp* *ppp* *p* *ppp*

schlz (mit den fingerspitzen) *mp* rides 1-3 *p*

hf *mf* *mf* *p* *mf*

akk *pp* *ppp* *misterioso ma leggero*

C nicht ge-nauge-trof-fen?

vn *p* *mp* *gliss.*

va ord. *gliss.*

vc tremolo su una corda *p* *pp* *gliss.*

kb pizz. *mp* arco *mf* pizz. *pp* arco *gliss.*

245

kl *mp* *espress.*

hr *espress.*

rides 1-3

schlz *ppp*

hf *p* *mf*

akk *p* *pp (sempre)*

T **THÉRESE** (für sich) *mp* *poco* *mf*  
 Er sieht aus wie ei - ne Was - ser -

vn *ord.* *gliss.* *trem.* *pp* *p* *pp*

va *gliss.* *trem.* *pp* *pp* *mp > pp* *pp*

vc *gliss.* *pp* *pp* *mp* *pp* *ord.* *gliss.* *trem.* *mp* *pp*

kb *ord.* *gliss.* *trem.* *pp*

allargando — al —

248 große flöte

fl *mp* ord. flzg. *mp*

kl *mp*

fg fagott *mp* wechselt zu kontrafagott

hr *mp mf* *pp* *p* *pp* *mp* *pp* *espress.*

schlz tam-tam *ppp* 4 triangeln *p*

hf *f*

akk *mp* *mf* *pp* *mf*

T lei - che.

M MME RAQUIN *f* Ach, es ist wunderschön! Und ge -

allargando — al —

vn *mp* *mp* *sp* *pn*

va *mp* *mp* *sp* *pn* *tremolo su una corda* *p*

vc *mp* *mp* *sp*

kb *mf* *pp* *mp* *sp* *pn*

szene 8: SCHLAFZIMMER

252  $\text{♩} = 52$  3 - 5 mal spielen

fl *ord.*

schlz *kleine trommel* *leggero* *ppp* *p* *ppp* *p*

hf *mp* *ppp* *ppp*

M *mp* *poco*  
 nau ge-trof-fen! Sie sind ein gro-ßer Künst-ler!

vn *p*

va *tremolo su una corda* *p*

vc *pn* *p* *tremolo su una corda*

kb *p* *tremolo su una corda* *p* *mp*

256

flz. *p*

kl *pp*

kleine trommel *pp* *ppp* *p* *ppp* *mp*

hf *mp* *pp* *mp* *p* *mp*

akk *ppp* *mp* *ppp*

T *mf* *poco*

L *mf*

THÉRÈSE

LAURENT

Endlich! Ca - mille ist im Bureau. (zögert, zu THÉRÈSE ins bett zu kommen)

Ja. Bist du si - cher, daß es jetzt...?

vn *p* *mp* *tremolo su una corda*

va *p* *mp* *tremolo su una corda*

vc *mp* *mp* *tremolo su una corda*

kb *mp*

261

kontrafagott

kfg

kleine trommel

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

espress.

trem.

ord.

pn

st V

*pp* *mf* *mp* *sf* *p* *mf* *mp* *ppp* *pp* *mf* *poco* *sf* *f* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *ppp*

Sie ist im La - den. Zur Höl - le mit ihr! Zieh dich aus!  
(zieht sich aus und steigt zu THÉRESE ins bett)

A - ber, Ma - dame! Ich kann nicht! Und wenn sie uns hört?

264

fl *p* *ppp* *mp* ord. → tr<sup>#</sup>

kl *pp*

kfg *pp*

hr *pp*

kleine trommel *pp* große trommel (mit den fingerspitzen) *p* *ppp* *mp* *p*

schlz *pp*

hf *ppp* *mp* *pp*

akk *mf* *p* *ppp*

T **THÉRÈSE** *espress. p* Ich ha-bemichso - fort

vn *mp* *espress. con vibrato*

va *mp* *pn*

vc *mp* arco st

kb *pmp* *pp* *mp* *pp* *sp pizz.*



268

**kfg**  
große trommel

**schlz**

**hf**

**akk**

**T**  
indich ver- liebt, \_ als ich dich das ers- te Mal \_\_\_ sah. Ich weiß es noch ganz ge- nau. Ich \_\_\_ konn - te mich nicht da - ge- gen wehren.

**vn**

**kb**

*ppp* *p* *ppp* *ppp*

*ppp* *p* *pp* *mp* *p*

*pp* *mf* *mf* *pp*

*mf* *poco* *mp* *mf*

*pp* *mp* *pp* *mp* *pp*

allarg. poco

ancora in tempo

271

kfg *mp* *p* \* = etwas länger, um das ansprechen des kurzen schwellers zu ermöglichen  
 hr *pp* *mp* *pp*  
 schlz *mf* *p* *ppp* tam-tam *ppp*  
 hf *mf* *pp* *mp* *pp*  
 akk *f* *mp* *pp*  
 T *mp* Mein gan-zes Le - ben lang muß-te ich mei-ne  
 vn *ff* *mf* *v. m.* → *n. v.*  
 va ord. *pp* *sp* *pn*  
 vc pizz. *pp*  
 kb *mf* *mp* *pp* *p* *pp* *pp* arco

274

kl  
kfg  
schlz  
hf  
T  
vn  
va  
vc  
kb

rides 1-3

arco  
pizz.  
ord.  
trem.

mf  
mp  
f  
pp  
p  
ppp

3  
5  
3  
5  
3  
5  
3  
5  
3  
5  
3  
5

Ge - füh - le ver - ber - gen.  
Ich - wollte schreien und um mich schla - gen,  
ab - er ich hat - te mir ab - ge - wöhnt,

sp  
pn

277

fl *ord.* *p* *trem.* *ord.* *ppp* *mf*

kl *3* *ord.* *trem.* *ord.* *mp* *3*

kfg *mp* *p* wechselt zu fagott

schlz 4 triangeln *p* rides 1-3 *p*

hf *mf* *p* *mf*

akk *pp* *mp* *ppp* *mf*

T *f* *3* *5* *3* *5*  
ir-gend-et-was wah - - - res zu tun.

vn *p* *mf* *pp* *mf*

va *pn* *ord.* *p* *mf* *arco* *3* *trem.* *pp* *ord.* *pizz.* *3* *3* *p*

vc *ord.* *p* *mf* *arco* *pp*

kb *mp* *p* *mf* *p* *mf* *p*

280

4 triangeln  $\uparrow$  dolce

schlz  $\text{H } \frac{2}{4}$   $\text{mp}$   $\text{p}$  rides 1-3

hf  $\text{p}$   $\text{mf}$   $\text{mp}$   $\text{sf}$

akk  $\text{mp}$

\*  $\smile$  = etwas länger, um das ansprechen des kurzen schwellers zu ermöglichen

T  $\text{mp}$   $\text{p}$   $\text{mp}$   $\text{p}$

Im - mer war - te - te ich da - rauf, daß du ins Zim - mer kom - men wür - dest

vn  $\text{pizz. mp}$   $\text{arco p}$   $\text{mp}$   $\text{arco p}$

va  $\text{pizz. sf}$   $\text{arco p}$   $\text{p}$   $\text{p}$   $\text{pizz. p}$

vc  $\text{p}$   $\text{p}$   $\text{p}$   $\text{pizz. pp}$

kb  $\text{sf}$   $\text{mp}$   $\text{mp}$   $\text{p}$

283

4 triangeln  $\uparrow$  dolce

rides 1-3  $\uparrow$  4 triangeln  $\uparrow$

schlz  $\text{mp}$   $p$   $mp$

hf  $p$   $mf$   $mp$   $sf$

akk  $mp$   $mp$   $p$

T  $f$

und dann schlichich umdichher- um und um den Stuhl,aufdem du sa - ßest. Ein- fach nur, um durch dei- nen A-tem zu strei- chen

vn  $mp$   $p$   $p$   $mp$   $pp$

va  $mp$   $p$   $mp$   $p$   $p$

vc  $mp$   $p$   $p$   $p$   $pp$

kb  $mp$   $mp$   $mp$

286

4 Triangeln

rides 1-3

4 Triangeln

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

und meine Klei - der an dei - nen zu strei - fen Gleich das ers - te Mal, daß

290

rides 1-3

4 triangeln

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

*p* *mf* *mp* *sf* *mp* *mf* *mp* *pp* *f*

ich dich sah, woll-te ich dich küs - sen, a - ber ich muß- te war - ten, bis du es tun wür - dest! Und als du es



♩ = 78, sub.

293

fl *ord.* *flzg.* *ord.*  
*p<sup>3</sup>* *ff* *ff* *mp*

kl *ff* *mp* 3

fg *fagott* *ff* *mp*

hr *mp* *f* *p* *ff*

4 triangeln *mf* *pp* *mf* *pp* *tam-tam* *mf*

schlz *rides 1-3*

hf *sf* *mf* *ff*

akk *mp* *mp* *mf* *f* *p*

T *f* *f* *ff*

ta - test, wur - de al-les, al - les wahr!

vn *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*  
*mp* *mf p* *mf* *ppp* *f mf sf pp* *f sff mf*

va *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*  
*mp* *mf* *p* *mf ppp* *f mf sf pp* *f sff mf* 3

vc *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*  
*mp* *mf p* *mf ppp* *f mf sf pp* *f sff ff* *mf*

kb *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*  
*mp* *p* *mf* *mf sf pp* *f sff mf* 3

♩ = 78, sub.

297

fl *ff* *mp* *ff* *pp*

kl *ff* *mp* *ff mp* *ff* *pp*

fg *ff* *mp* *ff* *pp*

hr *mf* *pp* *p* *ff* *pp*

schlz

hf *pp* gliss.

akk *ff* *mf* *ff*

T

vn *ff* *mp* *mf* *sp*

va *ff* *mf* *sp*

vc *ff* *mf* *sp*

kb *ff* *mf* *ff* *mf* *sp*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 297 to 300. It features ten staves: Flute (fl), Clarinet (kl), Bassoon (fg), Horn (hr), Trumpet (T), Violin (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Keyboard (kb). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often in triplets. The keyboard part includes a sixteenth-note triplet in measure 297 and a sixteenth-note sextuplet in measure 299. Dynamic markings range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp). Performance instructions include 'flzg.' (flautando), 'ord.' (ordinario), 'arco' (arco), and 'gliss.' (glissando). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

300

fl  
kl  
fg  
hr  
tam-tam  
schlz  
hf  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

*ff* *mf* *ff* *pp* *mp* *ff* *mf* *ff* *mp*

*ff* *mf* *ff* *pp* *mp* *ff* *ff* *mp* *ff* *mp*

*ff* *mf* *ff* *pp* *mp* *ff* *ff* *mp* *ff* *mp*

*ff* *mf* *ff*

*f*

*ff* *ff*

*sf* *mp* *ff* *pp* *mp*

*pizz.* *arco* *sim.* *f* *sf* *mp*

*pizz.* *arco* *pizz.* *mp* *f* *mp*

*pizz.* *arco* *sim.* *f* *sf* *mp*

*pizz.* *arco* *pizz.* *f* *sf* *mp* *f* *p*

303

flz. ord. flzg. = 52

wechselt zu piccolo

ff pp f sf

ff pp f sf

ff pp f sf

ff mp sf

rides 1-3

ff

ff pp ff fff

LAURENT

ff

Wa - rum um al-les in der Welt

= 52

pn <> sp pn

ff ppp mp

arco sp pn <>

ff ff

arco sp pn <>

ff ppp mp

pizz. arco sp ppp mp

ff mf ff

ff ppp mp

allarg. poco

306

kl *espress.* 3 *mp* *<>* 3

fg wechselt zu Kontrafagott *f* *ppp* *mp*

hr 3 *mp* *<>*

rides 1-3

schlz 3 *mp*

hf *mp* *sonora!* *mf* *p* *mp*

akk 3 *mp* *ppp* *mf* (h) 5 3 (db) 3

THERÈSE

T *mf* *f* *mf* 5 3 3 5 3 5  
 Mei - ne Mut - ter starb, als ich klein war und Pa - pa er - trun - ken.  
 ist auf See

L 3 3 3 5 3 5  
 hast du Ca - mille - ge - hei - ra tet?

vn *ppp* *p* *mf* *f* *V tremolo su una corda*

va *ppp* *trem.* *ord.* *mf* *3*

vc *ppp* *mf* *ppp* *p* *mf* *f* *5* *V tremolo su una corda*

kb *mp* *mf* *pizz.* *arco*

allarg. poco

ancora in tempo

310

kl *mp*

4 triangeln  
schlz *mf* *p*

hf *mp*

akk *mp* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

T *mf* *poco* *mp*

Ma - dame Ra - quin, sei - ne Schwes - ter, nahm mich bei sich auf, als ich sechs war. Ich

ancora in tempo

vn *mf* *f* tremolo su una corda

va *mf* trem. → ord.

vc *mf* tremolo su una corda

kb *mp*

313

4 triangeln

schlz

hf

akk

T

vn

*p*

*p*

*mp* *pp* *mp* *pp* *mf*

*pp* *mp*

muß-te mit Ca-mille im sel-ben Bett schla-fen. Im-mer muß te ich sei-ne Medizin zuerst neh-men, weil er sie sonst nicht ge-nom-men hät-te.

316

picc

hf

akk

T

vn

va

kb

piccolo *espress.*

*pp* *p*

*pp* *mp* *p*

*mf* *mp*

*mp* *pp* *pp*

Und ei-nes Ta-ges wur-de ich mit ihm ver-hei-ra-tet! Nie-mand hat mich ge-fragt.

gef-lüstert

*espress. V* *gliss.*

*pizz.* *ppp*

*pizz.* *ppp*

320

The musical score is arranged in ten staves from top to bottom: Piccolo (picc), Clarinet (kl), Contrabassoon (kfg), Horn (hr), Large Drum (große trommel), Snare Drum (schlz), Harp (hf), Piano (akk), Violin (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Kontrabaß (kb). The score begins at measure 320 and is divided into three measures. The first measure is in 2/4 time, the second in 3/4, and the third in 4/4. The Piccolo part features a melodic line with dynamics *pp*, *mp*, *ppp*, and *p*, including a tremolo in the final measure. The Clarinet and Contrabassoon parts have dynamics *mp* and *ppp*, with the Clarinet marked *espress.* and the Contrabassoon labeled 'kontrafagott'. The Horn part has dynamics *ppp* and *p*. The Large Drum is marked '(mit den fingerspitzen)' with dynamics *pp* and *mp*. The Snare Drum has dynamics *pp* and *ppp*, with 'rides 1-3' indicated. The Harp has dynamics *ppp* and *mf*. The Piano part has dynamics *p*, *ppp*, and *mf*. The Violin part has dynamics *ppp*, *mp*, *pp*, *mp*, *ppp*, and *p*, with glissando markings. The Viola part has dynamics *mp*, *pp*, and *mf*. The Violoncello part has dynamics *p* and *ppp*. The Kontrabaß part has dynamics *p*, *pp*, *mp*, *p*, *pp*, *p*, and *ppp*.



szene 9: SPEISEZIMMER - DAS GIFT I

♩ = 52

325

wechselt zu großer flöte

wechselt zu fagott

THÉRÈSE

Du bist nicht so schwach!

sprechgesang

tremolo su una corda

THÉRÈSE sieht in LAURENTS händen das fläschchen und  
 LAURENT bemerkt das messer zwischen THÉRÈSES rockfalten.  
 sie mustern sich gegenseitig, stumm und kalt.

330

4 triangeln

5 bongos

schlz

große trommel mit den fingerspitzen

große trommel weiterhin mit den fingerspitzen

hf

vn

arco, punta d'arco

arco st

trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen

va

pizz. l.h.

arco st

trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen

vc

arpegg. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen

kb

ppp

LAURENT und THÉRÈSE stürzen sich schluchzend einander in die arme.  
 sie blicken auf das messer und auf den giftbecher und wechseln einen letzten blick.

335

5 bongos

schlz

große trommel

hf

akk

ben legata

vn

sim. :

va

sim. :

vc

sim. :

kb

pp

ppp

p

mp

THÉRÈSE nimmt das glas, leert es zur hälfte und reicht es LAURENT,  
der es in einem zug austrinkt.

340

große flöte

fl

kl

fg

fagott

hr

schlz

große trommel

hf

akk

vn

va

vc

kb

*pp* *p* *mp* *ppp* *leggero* *espress.* *mf* *pp* *mp* *sp pizz.* *arc.* *gett.* *pizz.* *trém.* *ord.* *pizz. l.h.* *mf* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*



allarg. poco —————> un po' meno

351

fl *p*

kl *p*

hr *p*

schlz  
röhrenglocken *p* *ppp* *mf* *p*  
(die glocke jeweils in der mitte mit einem oder zwei fingern gedämpft halten, so das entstehen von obertönen begünstigen)

hf *p*

akk *p*

T *mf* THÉRÈSE

M *mf* MME RAQUIN *poco* Ja,

C *f* CAMILLE *mf* Hilfst du mir bit- te, Thé- rèse?  
Wa - rum setzt du dich nicht neben Thé- rèse? So schlecht ist \_ sie nun auch nicht!...

vn *mf* *pp* *mp* *f* arco

va *pp* *poco* *mf* *f* arco ord. trem. pn

vc *mf* *pp* *p* *pp* *mp* *f* arco

kb *pp* *mp* *f* arco

allarg. poco —————> un po' meno

**tornando**  
—al—**ancora in tempo**

**allarg. poco** —————> **tornando —al—**

354

fl *ord.* → *flzg.* → *ord.*

kl *<>*

hr *ppp* *poco* *ppp*

schlz *röhrenglocken* *ppp* *mp* *pp* *ord.* *mp* *ppp*

hf *p*

akk *ppp* *p* *ppp*

T *mf*

L *mf*

Mut-ter. Nein. — Es gibt hier nichts für sie zu tun.

Kann ich auch helfen?

**tornando**  
—al—**ancora in tempo**

**allarg. poco** —————> **tornando —al—**

vn *pizz.* *arco* *sp* *pn* *ord.*

va *sp* *pn* *pn* *ord.* *trem.* *ord.* *trem.* *sp* *V*

vc *sub. trem.* *ord.* *ppp* *poco* *ppp* *poco* *ppp*

kb *pizz.* *arco* *ppp* *mp* *pp* *ppp*

→ ancora in tempo

359

fl *ord.* *flzg.* *mp*

kl *ord.* *flzg.* *p* *ppp* *ord.* *3*

hr *3* *ppp* *mp* *pp* *ppp*

röhrenglocken *3* *3* *ord.* *p* *ppp* *ord.* *3* *3* *ord.* *mp*

schlz *3* *3* *ord.* *p* *ppp* *ord.* *3* *3* *ord.* *mp*

hf *mp* *pp* *3* *3* *mp* *pp*

akk *ppp* *p*

M *f* *3* *5* *5* *3* *5* *mf* *3*

Thé-rèse, sei doch nett zu Lau - rent! Es war sehr höf - lich von ihm, Hil - fe an - zu - bie - ten, Hil - fe

→ ancora in tempo

vn *3* *trem.* *ord.* *pizz.* *ppp* *pp* *mp* *pp* *3* *3*

va *<>* *sub. trem.* *pizz.* *arco* *<>* *sub. trem.* *ord.* *p* *ppp* *pp* *3* *mp*

vc *3* *pp* *ppp* *poco* *pizz.* *mp* *pp* *3* *3*

kb *3* *pp* *ppp* *pp* *pizz.* *pp* *mp* *pp* *3*

362

fl *ord.* *ppp* *mp mf* *p mp* *p mf* *p* *mf sf*

kl *ppp* *mp mf* *pp mp* *mp pp* *pp mf pp* *mf sf*

fg *ppp* *mp mf* *p mp* *pp mf* *mf sf*

hr *mp* *pp mf* *sf*

schlz *pp* *mf* *3 rides* *mp*

hf *p* *sf* *sff*

akk *ppp* *mf* *mp f mp* *pp*

T *f* **THÉRÈSE** *f*

M *an-zu-bie-ten!* *War es das?*

vn *mf* *mp* *f sf* *arco p mf p* *mf sf* *pizz.*

va *pp* *sp pizz. mp sf* *arco pp mf* *arco pizz. mf sf*

vc *p* *f sf* *arco pp mf* *pizz. sf*

kb *mf* *sf* *p mf p* *sf*



365

kl *mp* *pp* *mp* *ppp*

fg *p* *ppp* *mp* *p*

hr *pp* *mp* *pp* *mp*

schlz große trommel *ppp* *p* *ppp* *p*

hf *pp* *mp*

akk *ppp* *p*

M *mp* *poco*  
 Ich weiß nicht, wa-rum du im-mer so schroff zu ihm bist die-ser Tage. Er ist

vn *pn* *ord.* *sp* *trem.* *pn* *ord.* *V* *ppp*

va *p* *ppp* *ppp*

vc *pn* *ppp* *mp* *ppp* *ord.* *trem.* *p*

kb *mp* *ppp*

367 wechselt zu piccolo

fl *mf sf*

kl *mp pp mf p sf mp f*

fg *mf ppp mf p sf*

hr *pp mf pp mf mp f*

große trommel  
schlz *ppp mp ppp mp*

hf *sf mp*

akk *ppp mf mp f mp ppp*

M *f mf*  
 wie mein zweiter Sohn, mein — zweiter Sohn. Nicht, wahr, Lau - rent?  
 LAURENT

L *mf*  
 Und sie sind

vn *mp pp p pizz. arco pizz. sf mp sf sf*

va *p mf p sf mp sf p pizz. sf*

vc *ppn ord. ppp pp p pizz. arco pizz. sf mp sf sf*

kb *pp p pizz. arco pizz. sf mp sf sf*

szene 11: SCHLAFZIMMER

370

lo stesso tempo (♩ = 52)

flzg. —————> ord.

piccolo

picc

kl

fg

hr

große trommel

schlz

hf

akk

L

mei - ne zwei - te Mut - ter!

lo stesso tempo (♩ = 52)

arco pizz. arco pizz.

vn

va

vc

kb

arco pizz. arco pizz.

arco pizz. arco pizz.

374

ord. → flzg. → ord.      flzg. → ord.

picc *mp* *mf* *ff* *mp* *mf* *ff*

kl *p* *ff* *p* *ff*

fg *mp* *f* *mf* *mp*

hr *mp* *f* *mp*

große trommel *mp* *sf*      vibraphon *mp*

schlz

hf

akk *f* *mp* *ff* *mf* *mp* *ff*

vn arco *sf* pizz. *mp* *ff* arco *sf* pizz. *mf*

va arco *sf* pizz. *mp* *ff* arco *sf* pizz. *mf*

vc arco *sf* pizz. *mp* *ff* arco *sf* pizz. *mf*

kb arco *sf* pizz. *mp* *ff* arco *sf* pizz. *mf*

377

picc *mf* *5* *sf* *p* *mp p* *mp p* *eolico*

kl *p* *mp p*

fg *ff* *p*

hr *ff*

vibraphon

schlz *sf* *mp* *3* *3*

hf *ff* *mf* *3* *3*

akk *mf* *sf* *ff* *f* *5*

T *ff* *überschwenglich*

THÉRÈSE

Oh, ich möch-te ihn-nen ins Ge - sicht la - chen und sa - gen,

vn *ff* *arco* *mf* *p* *mp* *mf* *sp*

va *ff* *mp* *arco* *3* *3*

vc *ff* *mf* *arco* *ppmf* *pp* *mp*

kb *ff* *mp* *arco* *mf* *pizz.* *pp*

381

picc *mf* *p* *p* *mp* *mf* *sf* *pp* *f* *ord.* *flzg.*  
 kl *mp* *mp* *f* *mf*  
 fg *mf* *pp*  
 hr *pp* *f*  
 vibraphon  
 schlz *f* *mp* *f* *mp*  
 hf *mf*  
 akk *mp* *sf* *p* *sf* *mf*  
 T *wißt* *ihr,* *daß* *ich* *ei* *nen* *Lieb* *-* *ha* *-* *ber* *ha* *-* *-* *be?!* *Das*  
 vn *ord.* *pp* *trem.* *mf* *mp* *f* *mf*  
 va *arco* *pp* *mp* *sf* *mp* *f* *mp*  
 vc *pizz.* *sf* *mp* *f* *mp* *f* *mf* *pp* *mp*  
 kb *mf* *pp*

384

picc *eolico* → *ord.* *ord.* *wechselt zu großer flöte*

kl *p mf sff*

fg *f pp*

hr *pp*

vibraphon

schlz *3 sff*

hf *3 sff* *8va* *5:3 f mp*

akk *3 ff*

T *ff* *f* *heiser* *ordinäres gelächter*  
ist er und wir ma - chen Ding e mit - ein - an - der...

L *f* *LAURENT* *gesprochen*  
Sei nicht so laut! Wenn sie dich hört!

vn *pp mf sff* *f 5:3 mf f*

va *3 sff* *5:3 f f*

vc *3 sf* *pizz. arco sff f 5:3 mf*

kb *3 mf* *f 5:3 mf mf*

387

The musical score for measures 387-390 features the following instruments and parts:

- kl:** Clarinet
- fg:** Flute
- hr:** Horn
- vibraphon:** Vibraphone
- schlz:** Cymbal
- hf:** Harp
- akk:** Piano
- T:** Tenor
- vn:** Violin
- va:** Viola
- vc:** Violoncello
- kb:** Kontrabaß

**Vocal Part (T):**  
 Na und?! Dann wür-de sie we- nigs- tens be - grei - fen, daß ihr Lieb-ling Ca-mille nicht per- fekt ist, er

**Instrumental Dynamics and Performance Instructions:**  
 - Flute (fg): *pp* (pianissimo), triplets, accent (>)  
 - Horn (hr): *ppp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), accent (>)  
 - Cymbal (schlz): *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), triplets  
 - Harp (hf): *mf* (mezzo-forte), triplet, accent (>)  
 - Piano (akk): *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), triplets, accents (>), "breiter akzent" (broad accent)  
 - Violin (vn): *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), triplets, *pizz.* (pizzicato), *arco* (arco), *sp* (sforzando), accent (>)  
 - Viola (va): *mp p* (mezzo-piano), *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), triplets, *pizz.* (pizzicato), accent (>)  
 - Violoncello (vc): *pp* (pianissimo), triplet, *pizz.* (pizzicato), accent (>)  
 - Kontrabaß (kb): *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), triplets, *pizz.* (pizzicato), *arco* (arco), triplet, accent (>)



390

große flöte

fl

kl

fg

hr

vibraphon

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

ist nicht ein-mal fäh - ig, das Ein-zi - ge zu tun, das Mann und Frau wirklich mit - ein - an - der tun soll-ten! Und

mp < f

f > mp

mp pp

pp

f

pp sf p

mf f

balgtrem. \*

\* = etwas länger, um das ansprechen zu ermöglichen

heiser

ff

f

arco

pizz.

p mp

p sf

arco

mf mp sf

pizz.

pp

sp, pizz.

mp p sf

393  
vibraphon

schlz

mf pp pp mf mf

hf

mf pp mf sf

akk

mp pp mp ff f

balgtrem. \*

T

ff heiser

ich ha - be je man - den ge - fun - den, der mehr als fä - hig da - zu ist. Laß sie doch kommen! E-

L

Oh Gott, sie kommt hoch!

vn

arco pizz. sp

p mf pp mf mf

va

arco ord. trem. ord. trem.

mp ppp mp mf

vc

arco sp pizz.

mf p mf p mf mf

kb

p mf mf

\* ◡ = etwas länger, um das ansprechen zu ermöglichen

396

fl *mf* *pp* *mp* *sf*

kl *mp* *pp* *sf* *pp*

fg *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *sf* *mf*

hr *pp*

vibraphon

schlz *pp* *sf* *mf*

hf *pp* *sf* *mf*

akk *p* *ppp* *mp*

T *mp* *sf* (THÉRÈSE versteckt LAURENT unter ihren kleidern neben dem bett)  
gal! Ich lie-be dich! Hier- her, schnell!

vn *mp* *f* *mp* *pp* *mf* *pp*<sup>6</sup>

va *mf* *pp* *mf* *pp* *pp* *ff* *mp*

vc *mf* *p* *pp* *ff* *pp*

kb *mf* *pp*

(senz'alcuno rit.)

399

fl *ff* 5:3 *mp* *sf*

kl *sf* *ff* 5:3 *pp* ord. *ff* flzg.

fg *p* *ff* 5:3 *mp* 3 5 6 *sf*

hr *sf* *ff* 5:3 *ppp* 3 *f mp* 3 *sf*

vibraphon

schlz *sf* *ff* 5:3 *sf* *mf* 3 *sf*

hf *sf* *ff* 5:3 *mf* 3 *sf*

akk *ff* *ff* 5:3 *pp* 3 *mf* 3 *p* *ff* *sf*

(ganz kurzes zögern, die fermate auf keinen fall zu lang werden lassen)

MME RAQUIN *mp*

Thé-

(senz'alcuno rit.)

vn *ff* *ff* 5:3 *pp* 6 *mf* *mp* *ff* *mp* *sf*

va *ff* *ff* 5:3 *mp* *ff* 3 *p* *mp* 5 6 *f* *mp* *sf*

vc *ff* *ff* 5:3 *pp* 6 *mf* *f* *mp* *mp* 3 *sf*

kb *ff* *sf* *ppp* 5:3 *mf* 6 3 *pp* *mp* 5 6 *f* *mp* *sf*

## un po' meno

402

hf *mp* -

akk *delicato*

T **THÉRÈSE** *mp*

M *mp*

vn *p* (bogenwechsel unauffällig) *ppp* -

öffnet die tür Bist du das, Mut - ter? (schon halb im zimmer) Ja,  
 rèse? Kann ich her - ein - kom - men?

## un po' meno

405

hf

akk *pp*

T

M

vn

komm her - ein. Nein, ich ha - be  
 Geht es dir gut, Lie - be?

409

hf

T  
schreck - li - che Kopf - schmer - zen. Bit - te, Mut - ter, laß mich

M  
Oh, das tut mir leid, mein Kind.

vn



ancora in tempo (♩ = 78)

412

hr  
ord. *pp* *cuivré* *ftzg.*

schlz  
*pp* *mf* *pp*

hf

akk  
*ppp* *p* *mf* *pp* *ff*

T  
noch et - was schla - fen.  
(im verlassen des raumes)  
Du kannst jetzt raus - kom - men!

M  
A - ber na - tür - lich, das wird das bes - te sein.

vn

ancora in tempo (♩ = 78)



419

fl *f* *ff*

kl *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

fg *mp* *f* *mf* *ff* *mp* *f* *mp* *f*

hr *mf* *mp* *ff*

schlz *vibraphon* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *ff* *große trommel (mit den fingerspitzen)* *pp*

akk *sim.* *f* *ff*

vn *pizz.* *f* *arco* *f* *mp* *f* *mp* *f* *f* *mp* *f* *arco* *f* *mp*

va *ff* *f*

vc *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp*

kb *ff* *f*



422

fl *mp* *ff mf* *ff ff* *mp*

kl *mp* *ff* *mf* *mp* *f* *mp* *f*

fg *mp* *f* *mf* *ff* *mp*

hr *mp* *ff* *mp*

große trommel

schlz *mf* *pp*

harp

akk *mf* *ff* *mf*

vn *f* *ff* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *mp*

va *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mp*

vc *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *mf* *ff* *f* *f* *mp*

kb *ff* *mp*

come sopra

sim.

pizz.

arco

425

fl *ff* *mf* *f* *fff* *mf* *ff*

kl *mp* *f* *mp* *f* *mf* *ff* *mp* *f* *mf* *ff* *mf* *ff*

fg *f* *mp* *f* *mf* *ff* *mp* *f* *mf* *ff* *f* *fff* *mp* *f*

hr *ff* *mf* *ff* *mf* *ff*

große trommel

schlz *mf* *p* *ff*

hf *f* *ff* *f* *fff* *f* *ff*

akk *ff* *mf* *fff* *mf*

vn *ff* *f* *ff* *f* *fff* *f* *f* *ff*

va *f* *f* *mp* *ff* *mf* *f* *mp* *mf* *ff* *f* *f* *mp*

vc *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mf* *f* *mp* *mf* *ff* *mp* *f* *mp* *f* *mp*

kb *ff* *f* *ff* *f* *ff*

arco pizz. arco pizz. arco





# II

## szene 12: DIE KAHNFAHRT III

CAMILLE sitzt am hintersten ende des bootes, THÉRÈSE am ufer und zögert, einzusteigen. neben ihr am ufer LAURENT.

**♩ = 104, misterioso**      ord. → flzg.

**kl** *ppp* *p ppp* *p ppp* *mp* *pp* *ppp* *p ppp*

**kfg** *ppp*

**schlz** tam-tam *sf* *ppp*

**hf** *mp* *sf*      bruissements éoliens

**akk** *ppp* *mp* *ppp*

**vn** (arco) *pp* *mp* *pp* *mp* *mp* *ppp* *p*

**va** *pp* *mf* *pp* *mp* *ppp* *p* *ppp*

**vc** *f* *ppp* *mp* *ppp*

**kb** (arco) *mp* *ppp* *ppp* *p*

**BA 11168-72**

5

kl flzg. → ord. wechselt zu baßklarinette

schlz rides 1-3

hf „mf“

akk mp ppp p

vn sp pn gliss. tremolo su una corda

va mp pp mp pp mf ord. → trem. gliss.

vc gliss. mp pp sp pn

kb 5 sp pizz. arco sp pn

ppp ppp pp ppp mp

9

picc piccolo

kfg

rides 1-3

schlz

hf

akk

vn

va

vc

pn

gliss.

pizz.

arco

ord.

ppp

p

pp

mp

mf

espress.

trem.

flzg.

Detailed description of the musical score for page 127, measures 9-12. The score is written for a variety of instruments and includes detailed performance instructions. The piccolo part starts with a rest and then plays a note marked *ppp* with the instruction *ord.*, followed by a flourish marked *p* and *flzg.*. The kfg part plays a sequence of notes marked *ppp*, *p*, *ppp*, and *pp*, with the instruction *espress.* above the final notes. The rides 1-3 part has a rest followed by a note marked *pp*. The schlz part has a rest followed by a note marked *mf*. The hf part has a rest followed by a note marked *pp*. The akk part features complex rhythmic patterns with triplets and notes marked *ppp* and *pp*. The vn part has a triplet marked *pp* with *ord.* above it, followed by a tremolo marked *mp* and *trem.*, and ends with a note marked *ord.*. The va part has a triplet marked *pp* with *ord.* above it, followed by notes marked *mp*. The vc part has a glissando marked *p* and *ppp*. The pn part has a triplet marked *p* and *ppp*. The pizz. part has a triplet marked *ppp* and *p*. The arco part has a note marked *ppp* with *ord.* above it.

13 wechselt zu großer flöte

picc *ord.*

bkl *baßklarinetten*  
*espress.*  
*mp* *pp*

kfg *mf* *pp* *mp* *pp*

hr *espress.*  
*p*

schlz *riß über die oberfläche*  
*tam-tam*  
*sf*

hf *pp* *mf* *pp*

akk *ord.* *mp*

vn *ord.* *trem.*  
*mp*

va *ord.* *trem.*  
*mp*

vc *mp* *p* *mf* *pp*

kb *trem.* *sp* *pp* *pizz.*  
*pp* *ppp*



17

**bkl** *mf* *ppp* *p*

**kfg** *pp*

**hr** *ppp* *mp*

**tam-tam** (nur wie ein dunkles schimmern) *pppp*

**schlz**

**akk** *mp* trem.

**vn** ord. *mp*

**va** ord. *mp* *mf* tremolo su una corda

**vc** tremolo su una corda *mp*

**kb** arco *ppp* ord. trem. *p* pizz. *pp*

21

bkl

tam-tam

schlz

hf

akk

CAMILLE (höhnisch)

C

vn

va

vc

kb

pp

(pppp -)

mp

ord.

ord.

f

Schau, schau! Laurent, sieh dir doch Thérèse an!

ord.

trem.

mp

mp

3

sp pn V

ord.

mp

3

25

flzg. → ord.

5

3

bkl *mp* *pp* *p*

kfg *p* *mf*

tam-tam

schlz *pp* *pppp*

akk *mp* trem. → ord.

C Sie ist es, die Angst hat.

vn → ord. *f* ord.

va *mp*

vc *mp* trem. → ord.

kb *pp* arco *ppp* ord.

29

**bkl** (Bass Clarinet): *ord.*, *flzg.*, *ord.*, *ord.*

**kfg** (Bassoon): *ord.*, *ord.*, *ord.*, *ord.*

**tam-tam** (Tamtam): *(pppp -)*, *p*

**schlz** (Saxophone): *(pppp -)*, *p*

**hf** (Horn): *sf*, *mf*

**akk** (Acoustic Keyboard): *f*, *mf*, *ppp*, *mp*

**vn** (Violin): *trem.*, *mp*, *ord.*, *pp*

**va** (Viola): *ord.*, *ord.*, *ord.*, *trem.*, *mp*

**vc** (Violoncello): *tremolo su una corda*, *mf*, *ppp*

**kb** (Kontrabaß): *trem.*, *sp pizz.*, *3*, *pp*, *mf*

*punta d'arco sempre*

szene 13a: LAURENTS ZIMMER

♩ = 52, sub.

33 wechselt zu klarinette in b

bkl *pp* *flzg.* *ord.*

kfg *mf*

schlz *rides (1-3)* *p*

akk *ppp* *pp* *p* *pp*

L (einen brief in der hand, liest) *mf*  
 (...können wir ihnen) fürderhin nicht gestatten,  
 ♩ = 52, sub.

vn *cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen, wenn nötig, diskrete atempausen machen.*

va *pp* *cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen, wenn nötig, diskrete atempausen machen.*

vc *mp f* *ppp*

kb

38

akk

L

vn

va

vc

kb

*mp* *f* *espress.* *pp* *f* *arco* *st V* *mp*

nachmit - täg - li - che Frei - zeit - en ein - zu - räu - men."

||: sim. :||

(ppp -)

( $\pi$ )

Detailed description: This page of a musical score, numbered 134, contains six staves. The top staff is for the piano (akk), with a treble and bass clef. It begins at measure 38 with a 4/4 time signature, then changes to 3/4. The piano part features triplets and dynamic markings of *pp* and *f*. The second staff is for the voice (L), with a bass clef and lyrics: "nachmit - täg - li - che Frei - zeit - en ein - zu - räu - men." The voice part includes dynamic markings of *mp* and *f*. The third staff is for the violin (vn), with a treble clef and a *sim.* (sordano) marking. The fourth staff is for the viola (va), with a treble clef and a *sim.* marking. The fifth staff is for the violoncello (vc), with a bass clef and a *ppp -* marking. The sixth staff is for the keyboard (kb), with a bass clef. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

41 wechselt zu fagott

kfg *f*

schlz *peitsche* *ff*

hf *ff*

akk *pp* *mp* *molto* *sf* *p*

L *mp* *f*  
 A-ber wann soll ich dann Thé - - rése seh - en?

vn *f* *mp*

va *mp* *f* *mp* *pn*

vc *f* *mp* *pn*

kb *arco* *ppp* *f* *mp* *sp*

szene 13b: gleichzeitig: GESCHÄFT

♩. = ♩  
♩ = 78

45

schlz

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

hf

akk

T

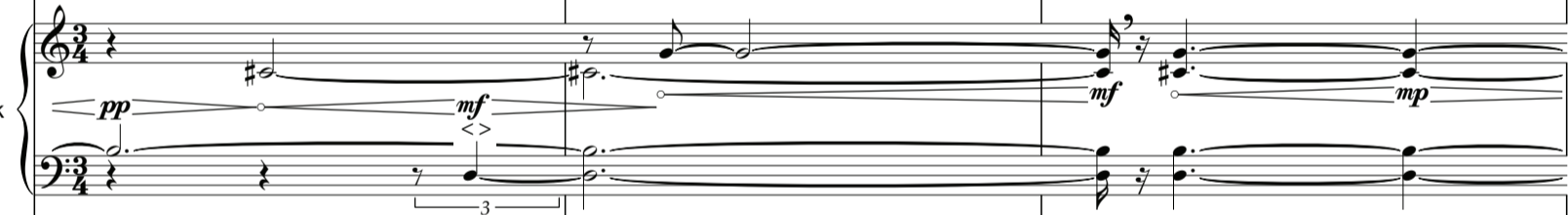
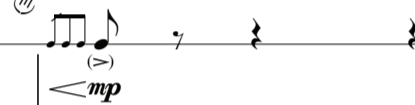
L

vn

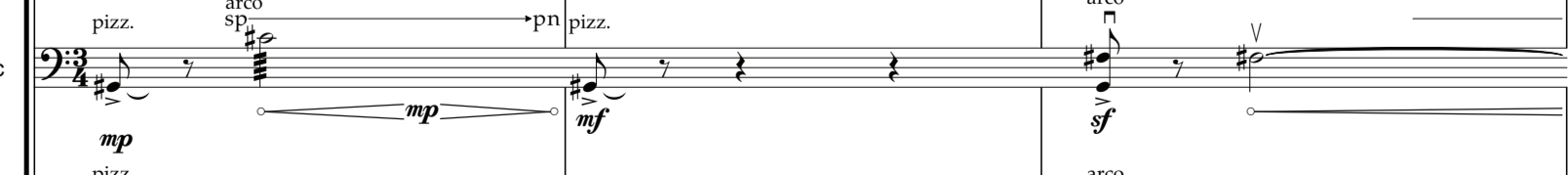
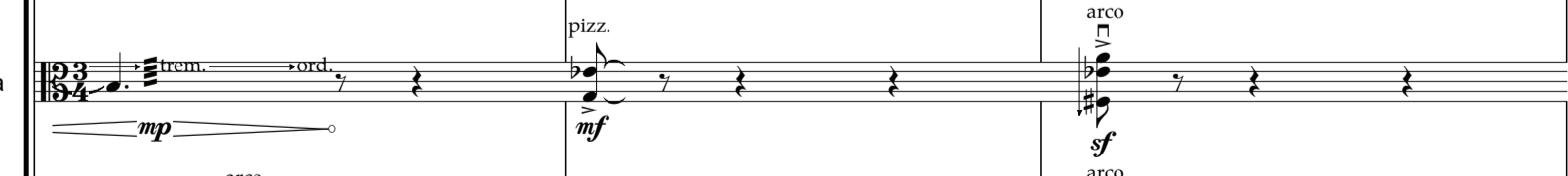
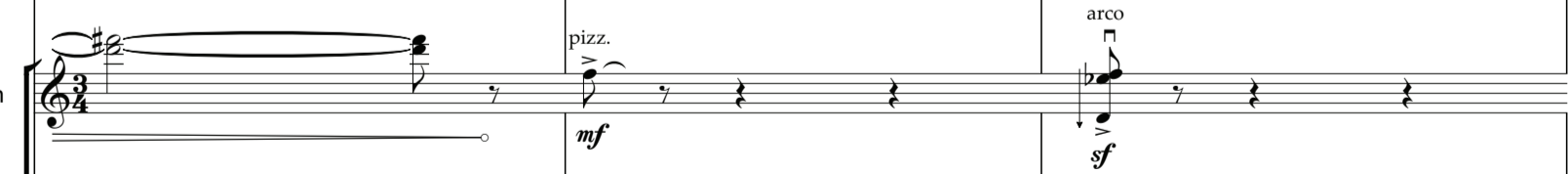
va

vc

kb



♩ = 78





48

große trommel

schlz

mp *pp*

hf

mp *sf*

akk

mf *mf*

T

*f*

M

*mf*

A - ber es ist be-reits Nacht, be - reits Nacht!

L

*ff* (ord.) *mf* (ord.)

Nein. Un-mög-lich. Nein! Was ist nur mit mir pas - siert?

vn

pizz. *sf* *mf*

va

pizz. *sf* *mf*

vc

*f* *sf* *mf* arco  $\vee$

kb

pizz. *sf* *mf*

51

große trommel

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

*mp* *pp*

*mp* *pp*

*pp* *p*

wieder ruhig *mp*

ar - bei - tet tags. Ich kann sie nur nachts

*mp*

Ich seh - ne mich so nach ihr Ich kann nicht mehr

*mf* *p* *sp* *pn*

*mf* *p* *sp* *pn*

*mp* *pp* *p*

*mf*

54 *rides 1-3*

schlz

hf

akk

T  
auf - su - chen.

M  
*mf*  
A - ber es ist weit, mein Kind, mein Kind.

L  
*f*  
at - men, wenn ich sie nicht bald wie - der - se - he!

vn

va

vc

kb

*pp* *mp*

szene 14: LAURENTS ZIMMER

allarg. poco

ancora in tempo (♩ = 78)

The musical score is divided into two sections by a tempo change at measure 57. The first section, labeled 'allarg. poco', covers measures 57-58. The second section, labeled 'ancora in tempo (♩ = 78)', covers measures 59-60. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (fl):** Plays a melodic line starting in measure 57, marked *mp* and *ff*.
- Clarinet (kl):** Plays a complex melodic line with triplets and sixteenth notes, marked *mp* and *f*.
- Bassoon (fg):** Plays a melodic line with triplets, marked *mp* and *f*.
- Horn (hr):** Plays a melodic line with triplets, marked *mp* and *ff*.
- Snare Drum (schlz):** Plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *p* and *ff*.
- Harp (hf):** Provides harmonic accompaniment with chords and triplets, marked *mp* and *f*.
- Piano (akk):** Provides harmonic accompaniment with chords and triplets, marked *ff* and *mf*.
- Violin (vn):** Plays a melodic line with triplets, marked *mp* and *ff*.
- Viola (va):** Plays a melodic line with triplets, marked *mp* and *f*.
- Cello (vc):** Plays a melodic line with triplets and tremolos, marked *mp* and *ff*.
- Double Bass (kb):** Plays a melodic line with triplets, marked *mp* and *ff*.

The score includes various musical notations such as dynamics (*mp*, *f*, *ff*, *p*, *pp*), articulation (*pizz.*, *arco*), and performance directions like *rit.* and *trem.*. The time signature is 2/4 throughout.

allarg. ————— al —————  $\text{♩} = 52$

60

fl *mf* *f* *fff* *p* *pp* *poco*

kl *mp* *f* *mf* *ff*

fg *mp* *f* *mf* *ff* *f* *fff*

hr *mf* *ff*

große trommel

schlz *p* *ff*

hf *f* *fff* *pp* *ppp*

akk *mf* *fff* *p* *vibr. \* molto*

vn *f* *ff* *f* *fff* *f* *pp* *arco* *sp* *pn*

va *f* *mpmf* *ff*

vc *f* *mpmf* *ff*

kb *f* *ff*

\* balgvibrato aus dem handgelenk

allarg. ————— al —————  $\text{♩} = 52$

♩ = 78, subito

63

fl *ppp*

schlz *vibraphon* *leggero*  
*ppp* *Red. →* *p* *ppp*

hf *pp*

akk *p*

T *mf* *ff*  
Ich ha - be es fast nicht aus - ge - hal - ten oh - ne dich! Schnell, zieh dich aus!

L *f* *sf*  
Das wa - ren zwei - Wo - chen!

vn *mp* *mf*

♩ = 78, subito

67

fl  
kl  
fg  
hr  
vibraphon  
schlz  
hf  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

*mp* *f*  
*f* *mp*  
*pp* *mp* *pp*  
*ppp* *mp* *pp*  
*mf* *p* *f*  
*mp* *mp* *f*  
*pp* *mf* *mf* *f*  
*pp* *p* *mp* *p* *mf* *p* *sf*  
*mp* *p* *pp* *mf* *p* *sf*  
*pp* *mf* *mp* *sf* *mf*  
*pp* *mf* *mp* *p* *sf*

breiter akzent  
balgtrem.\*

\* = etwas länger, um das ansprechen zu ermöglichen

szene 15: LAURENTS ZIMMER

$\overset{3}{\curvearrowright}$  =  $\bullet$   
 $\bullet$  = 52  
*cantabile espress.*

71

fl  $\overset{5}{\curvearrowright}$   $\overset{6}{\curvearrowright}$   $p$   $sf$   $p$

kl  $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{5}{\curvearrowright}$   $\overset{6}{\curvearrowright}$   $pp$   $mf$

fg  $\overset{7}{\curvearrowright}$   $ppp$   $p$

vibraphon

schlz  $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $pp$   $mp$   $ppp$

hf  $p$   $pp$

akk  $p$

$\bullet$  = 52

vn  $V$

va  $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{3}{\curvearrowright}$   $pp$   $mp$   $ppp$

vc  $\overset{3}{\curvearrowright}$   $\overset{5}{\curvearrowright}$   $\overset{6}{\curvearrowright}$   $pp$   $mp$   $pp$   $V$

kb arco  $p$   $ppp$   $sp$



74

fl *pp* *p* *poco* *pp* *p* *poco*

kl *p* *pp*

fg *ppp* *p*

vibraphon *p* *ppp* *pp* *ppp* *p* *ppp*

schlz *p* *ppp* *pp* *ppp* *p* *ppp*

hf *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

akk *dolcissimo* *pp* *sub. balgtrem.* *ord.* *pp* *mp* *balgtrem.*

T *mf* *mf*

L *mf*

vn *ppp* *sp* *p*

va *p* *ppp* *pp* *ppp* *p* *ppp* *arco flaut. molto ord.* *arpegg.* *gliss.* *pp*

vc *pp* *pp* *pizz. dolce* *arco* *trem. → ord.* *pp*

kb *p* *ppp* *ppp*

Ich muß. Leb wohl!

Geh nicht!

Sag das nicht!

78

fl *ppp*

kl *mp*

schlz *ppp*

rides 1-3

hf

akk *mp* *pp* *ppp* *ben legato*

balgtrem. *ord.*

T *mf* *mf*

L *mf*

Was soll ich denn sa - gen? Sag mir, wann du wie - der - kom - men wirst.

vn *ppp* *p* *ppp* *ord.* *trem.* *ord.* *sp* *pn*

va *gliss.* *pp* *ord.* *arpegg.* *sp*

vc *pn* *espress.* *p* *ppp* *p*

kb *pizz.* *pp*

81

hr

rides 1-3

schlz

ppp

ppp

hf

ppp

akk

pp

p

ppp

p

ppp

balgtrem.

vn

sp V

pn

pp

va

sp V

pn

pp

vc

ord.

arpegg.

ord.

sp V

pn

gliss.

gliss.

pp

pp

pp

kb

85

flz. → ord.

fl

pp mf

kl

pp mp mp

fg

flz. → ord.

mp pp mp ppp mp mp

hr

ppp mf p

rides 1-3

ppp pp

vibraphon

Led. → pp mf

hf

mp pp mp pp

akk

balgtrem. <> espress. <>

p ppp mp ppp f p

vn

mp

tremolo su una corda (□) mf

va

ppp p pzz. arco tremolo su una corda (□) mf

vc

mp mp ppp pzz. arco tremolo su una corda (□) pp mf pp

kb

arco pzz. tremolo su una corda (□) ppp pp p mf

string. \* ————— al —————  $\text{♩} = 78$   
(\* colla parte THÉRÈSE)

88

kl

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

*pp*

*f*

*f*

*pp* *mf* *pp* *ff*

*mp* *poco* *f*

*espress.* *n.v.* *v.m.* *n.v.*

*mp* *mf* *ff* *mp* *arco*

*f* *sf* *ff*

*pizz.* *sf* *mf*

Ich wer-de nie \_\_ wiederkommen. Ich kann kei-nen Vor - wand mehr fin - den!

string. \* ————— al —————  $\text{♩} = 78$

**allarg.** ————— **al** —————  $\text{♩} = 52$

ord. ————— flzg.

91

fl *f* ————— *sff*

kl *pp* ————— *f* ————— *sff*

fg *f* ————— *sff* wechselt zu Kontrafagott

hr *pp* ————— *mf* ————— *sff*

schlz rides 1-3 *ff*

hf *mf* ————— *p*

akk *fff*

L *mp* ————— *mp*

Was sol - len wir denn tun? Ich ha-benichts ge-gen ihn,

**allarg.** ————— **al** —————  $\text{♩} = 52$

vn *sf* ————— *mp* ————— *ff* ————— *ff* ————— *sp* ————— *ord.*

va *ff* ————— *ff* ————— *pp* pizz.

vc *sp* ————— *ff* ————— *mp* ————— *p*

kb *ff* ————— *mf* ————— *ff* ————— *sp* ————— *pn* ————— *5*

94

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

schlz

hf

akk

L

vn

vc

kb

pp

mf

mp

f

pp

ord.

trem.

pn

sp

a-ber er ist uns im Weg. Kannst du ihn nicht auf ei-ne lan-ge Rei-se schi-cken?

98

fi *p* *ppp* *mp* ord.

kl *pp*

kfg *pp* kontrafagott

hr *pp*

schlz *pp* *p* *mp* große trommel

hf *mp* *mf* *ppp*

akk *pp* *mf* *p* *ppp* *espress.*

T *mf* *p* Ei - ne Rei - se, von der er nie mals zu - rückkehren wird.

L

vn *p* *mp* *sp* *pn* (□)

va *mp* *pn* *st* *V* (□)

vc *mp* *arco* *st* *V* (□)

kb *mf* *ppp* *mp* *pp* *mp* *ppp* *sp pizz.*



102

kfg

große trommel

schlz

hf

akk

L

vn

kb

*mp* *pp* *ppp* *p* *pp* *mf* *pp* *mp* *pp*

*espress. con vibrato*

Liebs - te, die gan-ze Nacht mit dir zu - sam - men zu sein, in dei-nen Ar - men

105

**kfg** *ppp* *mp*

**hr** *pp* *mp* *pp*

**schlz** *mp* *p* *mf* *p* *ppp*

**hf** *mf* *pp* *mf* *pp*

**akk** *ppp* *f* *mp* *pp*

**L** *f* *ff* *mp* *pp*

einzuschlafen, unter deinen Küssen aufzuwachen... Ich will dein E - he - mann

**vn** *mp* *ff* *mf*

**kb** *mp* *pp* *mf* *mp* *pp*

*v.m.* → *n.v.*

108

flz. → ord.

flz. 3 5 → ord.

fl *p* *mf* *pp* *mf* *pp*

kl *mp* *pp* *mp* *p*

kfg *p* \* = etwas länger, um das ansprechen des kurzen schwellers zu ermöglichen *ppp* *p*

hr *mp* *pp*

tam-tam

schlz *ppp* rides 1-3 *mp*

hf *mp* *pp* *pp* *mf* *pp*

akk *pp* *f*

T *mp* *f* *mp*

L sein! Sag nicht sol - che Din - ge! Sag mir, daß wir uns

vn *p* *mf* *pp* *mf* arco pizz. V

va ord. trem. *pp* ord. trem. *mp* sp pn

vc pizz. *pp* *mp* *pp* arco V *p*

kb *p* *pp* *pp* *p* *p* arco trem. *p* pizz. 3

111

fl *ord.* *flzg.* *mf* *pp*

kl *mp* *p* *ord.*

kfg *mp* *p* wechselt zu fagott

hr *pp* *mp* *pp*

schlz 4 triangeln *p*

hf *p* *mf*

akk *pp* *mp* *ppp*

T *f* *mp*

L wie - der se - hen wer - den das werden wir doch, nicht wahr?! *mf*

Wir würden zusammen

vn *mp* *p* *mf* *pp* *pizz.* *arco*

va *pn* *ord.* *trem.* *pp* *p* *mf* *pp* *arco* *3* *trem.*

vc *ord.* *sp* *pn* *ord.* *pizz.* *p* *mf* *pp* *arco*

kb *pp* *mp* *p* *mf* *p*

114

fl *ppp* *mf* *p* *mf* trem.

kl *mp* *mp* *pp* *mf* *mp* *pp* trem. ord.

fg *mp* *pp* *mf* fagott

hr *pp* *mp* *pp* *pp* *mf* *pp*

schlz *p* *mp* rides 1-3 kleine trommel

akk *mf* *mp* *mp*

L le - ben und zusammen schlafen...

vn *mf* *mp* *p* *p* *mp* *p* arco pizz.

va *p* *sf* *p* *p* *sf* *p* arco pizz.

vc *mf* *p* *ppp* *mp* *p* *ppp* *mp* arco pizz.

kb *mf* *p* *sf* *mp* *sf* *mp* arco pizz.

\*  $\smile$  = etwas länger, um das ansprechen des kurzen schwellers zu ermöglichen

118

fl *ord.* *pp* *mf* *pp* *mp* *trem.*

kl *mf* *pp* *mp* *pp* *mp*

fg *pp* *mf* *pp* *mf* *mf* *pp* wechselt zu Kontrafagott

hr *pp* *mf* *pp* *pp* *mf*

kleine trommel  
schlz *mp* *mp* *p* *pp*

hf *mf* *p* *mf*

akk *mp*

*\* = etwas länger, um das ansprechen des kurzen schwellers zu ermöglichen*

vn *p* *sf* *p* *mp* *f* *sf* *sf*

va *p* *sf* *p* *p* *sf* *sf*

vc *p* *ppp* *mp* *p* *p* *mf* *ff*

kb *sf* *mp* *sf* *sf*

122

fl *ord.* wechselt zu piccolo

kl

hr *pp* *f* *pp* *p* *mf*

schlz *rides 1-3* *mf*

T *pp* ...wenn

L *pp* ...wenn

vn *mp* *arco* *sp* *pn* *sff* *PPP* *ord.* *trem.* *p*

va *pp* *ord.* *trem.* *ff* *mp* *ff* *PPP*

vc *mf* *p* *f* *mp* *ff* *ord.*

kb *mp* *3* *sff* *arco* *PPP* *ord.* *trem.* *p*

125

picc *piccolo espress.*  
*pp mp pp*

schlz *rides 1-3*  
*pppp*

T *Ca - mille tot wär -*  
*manchmal sterben Menschen. Nur für die Ü - ber - le - ben - den ist es ge -*

L *Ca - mille...*

vn *pn ord. ppp*

va *ord. sp pn trem. ord. p ppp*

vc *trem. V mp ppp ord.*

kb *pn ord. pizz. mp mf p*



129

ord. → flzg. flzg. → ord.

picc

rides 1-3

schlz

hf

T

L

vn

va

vc

kb

fähr - lich.

flackernd

Versteh mich recht! Ich bin nicht ver-rückt! Ich will mit dir in

pp ppp p mp mp pp pp pp mf pp p

tremolo su una corda

arco sp pizz.

132

ord. ————— poco flzg. —

picc *mf* *pp* *mp* *ppp* *p*

kfg *ppp* *mp* *ppp*

rides 1-3

schlz *(pppp -)*

hf *ppp* *p* *pp* *p*

akk

L *mp*

Frie - den le - - - ben, A - - - ber Un-fäl-le pas-sie-ren je-den Tag. Je-mand

vn *pp p* *p* *mp*

va *pp* *pp* *p* *pp p*

vc *p pp*

kb *arco* *p*

136 → ord.      ord. → poco flzg.

picc

kfg

rides 1-3

schlz

hf

akk

L

stol - pert auf der Stra - ße,      ein Zie - gel fällt vom Dach...      Und nur der Mond      sieht es.

vn

va

vc

kb

wechsell zu fagott

*pp* *mf* *pp* *mp* *ppp* *mp*

*mp* *f* *p* *mp* *pp* *mf*

*pppp* *pp*

*p* *pp*

*pp*

*f* *mf* *pp*

*mp*

*pp*

*pp* *mp* *pp*

arco st *pp*

pn → sp pizz. arco → sp

140 wechselt zu großer flöte

The musical score for measures 140-142 includes the following parts and markings:

- picc:** Piccolo part starting with a triplet of eighth notes.
- rides 1-3 / schlz:** String parts with triplet markings and dynamic markings of *pp*.
- akk:** Piano accompaniment with dynamics *pp*, *p*, and *ppp*.
- L:** Cello part with dynamics *mp* and the instruction *etwas fährig*.
- vn:** Violin part with dynamics *pp mp* and *ppp*.
- va:** Viola part with dynamics *mp* and markings for *ord.* and *trem.*
- vc:** Cello part with dynamics *p* and *ppp*, including the instruction *punta d'arco*.
- kb:** Keyboard part with dynamics *ppp* and *pp*.

Lyrics: Hab kei-ne Angst, mei-ne Ge-lieb-te!

144

rides 1-3

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*p*

*mp*

*p*

*poco*

*f*

*mf*

*pp*

*ppp*

*pizz.*

*gliss.*

*pp*

*p*

ord.

flaut. molto

Ich werde al - les ar - ran - gie - ren! Und du warte nur und vergiß mich nicht, ich tue al - les für unser Glück! Du gehörs nur

147

rides 1-3

schlz

akk

T

L

vn

va

vc

kb

*pp*

*ord.*

*trem.*

*pp*

*ppp*

*p*

*vibrierend*

*pp*

*mp*

Ja! Ich ge hö-re nur dir! Mach mit mir, was du willst.

*p*

5  
mir, nur mir, sag es!

*ord.*

*trem.*

*mp*

*ord.*

*ppp*

arco *v*

*mp*

*v. m.*

*ppp*

szene 16: DIE KAHNFAHRT IV

es dämmt.

♩ = 104, subito doppio tempo

151

rides (1-3)

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

mf

p

f

mp

pp

ppp

f

ord.

(bogenwechsel unauffällig)

(sehr multiphonic-artig)

sp

pn

(sim.)

sp

♩ = 104, subito doppio tempo

LAURENT hört auf zu rudern  
und läßt das boot in der strömung  
treiben.

155  
rides (1-3) 4 triangeln

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

*mf* *sf* *mf*

*sf p* *ff mp* *f* *pp* *mf* *p* *ff* *mf*

*ppp -*

*mf* *mf* ord. *f* trem.

*ppp -*

V (sim.) sp pn

*f*



CAMILLE legt sich flach auf den bauch,  
hält den kopf über das wasser und  
taucht die hände in den fluß.

159

4 triangeln

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

*sf*

*sff*

*p* *ff* *mf* *f* *mp* *pp* *f*

*ppp -*

ord.

trem. *mf pp*

(bogenwechsel unauffällig)

ord.

*mp*

ord.

*ppp -*

pizz.

*mf*

*mf*

5 6 6 6 5 6 6 5

7 6 7 5

ord. ||: o: || come sopra

163

rides (1-3)

schlz

hf

akk

CAMILLE

C

vn

va

vc

kb

*mf*

*mf*

*pp*

*f*

*p*

*ff*

*pp*

*ff*

*ff*

*mf pp*

*mf pp*

*mf pp*

*f*

*pp*

*ff*

*f*

*f*

*ff*

*ff*

Verflucht, ist das kalt!

Es wäre nicht gut, wenn man den Kopf in diese Brühe steckte!

||: sim. :|→

trem.

ord.

trem.

sp arco

pn

sp

pn

sp

pn

sp

167

schlz

△ riß über die oberfläche  
tam-tam

\*)  
gliss.

ppp sf

akk

pp ff mp ff

vn

pp ord. mp trem. fmf

va

||: sim. :|→ fmf

vc

pp ord. mp trem. fmf

kb

pn v sp

f

\*) Harfenglissandi mit den Tönen der jeweils eingestellten Pedalstellung.

171

hr

ord. flzg.

pp mp ff

molto

schlz

rides (1-3)

ff

hf

gliss.

pp ff

akk

mp ff mp ff mp ff

6 7 6 3 7

15<sup>ma</sup>

vn

(V)

pp f mp ff

va

(V)

pp f mp ff mp

vc

(V)

pp f mp ff

kb

pn V sp

f ff f

szene 17: LAURENTS ZIMMER

♩ = 78

175

schlz cymbales antiques

akk *ppp* *p* *ppp*

L *pp* *mp* *p*

Ich wer - de ihn tö - ten, Ich wer-de ihn tö - ten,

vn arco V

♩ = 78

179

schlz röhrenglocken

hf *pp* *mp*

akk *mf* *pp*

L *f* *mf* *pp*

ich \_ wer-de ihn tö - ten! Ich, ich, ich,ichwerde ihn tö - ten,

vn *p* *sp* *pn*

va arco V *ppp* *p* *mp*

vc *p* *ppp* *ord.* *trem.* *pp*

182

röhrenglocken

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

pp (pizz.) p

p (pizz.) mp pp

mf ppp

mf pp

tö - ten!

ord. trem. sp pizz.

pp

pizz. arco sub. trem. ord. pizz. arco

p 3 ppp p ppp mp pp pp

ord. sp pizz.

pp

ppp mp pp

arco 3 pizz.

szene 18: SPEISEZIMMER

lo stesso tempo (♩ = 78)

187

kl

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

kleine trommel

ord.

pp

mf

mp

mf

sf

f

pp

mp

f

mp

(5)

(loco)

5

7

lo stesso tempo (♩ = 78)

arco ord.

trem.

sp

pizz.

arco pn

mp

mp

pp

arco ord.

trem.

sp

pizz.

arco pn

mp

mp

mp

arco

pizz.

mp

mp





195

kleine trommel

The musical score consists of the following parts and measures:

- schlz (small drum):** Measures 195-197. Measure 195 starts with a *pp* dynamic. Measure 196 has a triplet of eighth notes. Measure 197 has an accent (>) over the eighth note.
- hf (harp):** Measures 195-197. Measure 195 starts with a *pp* dynamic. Measure 197 has a triplet of eighth notes and a *p* dynamic.
- akk (accompaniment):** Measures 195-197. Measure 197 has a *mp* dynamic that transitions to *pp* for a triplet of eighth notes.
- C (violin):** Measures 195-197. Measure 197 has a *mf* dynamic for a quintuplet of eighth notes.
- vn (violin):** Measures 195-197. Measure 195 is marked *arco* with a bowing symbol. Measure 196 has a *mp* dynamic. Measure 197 has a *mp* dynamic for a quintuplet of eighth notes.
- va (viola):** Measures 195-197. Measure 195 has a *p pp* dynamic for a triplet of eighth notes. Measure 196 has a *f* dynamic for a quintuplet of eighth notes. Measure 197 has a *p* dynamic for a triplet of eighth notes. Includes *ord.* and *trem.* markings.
- vc (cello):** Measures 195-197. Measure 195 has a *pp* dynamic for a triplet of eighth notes. Measure 196 has a *mp* dynamic for a triplet of eighth notes. Measure 197 has a *mp* dynamic for a triplet of eighth notes. Includes *ord.* and *trem.* markings.
- kb (double bass):** Measures 195-197. Measure 195 has a *pp* dynamic for a triplet of eighth notes. Measure 196 has a *mp* dynamic for a triplet of eighth notes. Measure 197 has a *mp* dynamic for a triplet of eighth notes. Includes *arco*, *sp*, *pn*, *ord.*, and *trem.* markings.

Vocal line (C):  
Wol-len wir die-sen Sonn - tag

199

fl *pp* *mf-pp*

kl *pp* *mp* *pp*

schlz *mp*

hf *p*

akk *mf* *p*

C  
 — nicht an die Sei - - ne fah - ren?  
*mf*

L  
 Das \_\_\_\_\_ wä - re wun - der - bar!  
*mf*

vn *mf* *p*

va *pp* *mf* *mp* *ppp* *pmf* *pp* *p* *pp* *mf*

vc *mp*

kb *p*

203 *poco flzg.* → *ord.*

fl *mf* → *ppp* *pp* → *mp* → *pp* → *mf* *ord.* → *poco flzg.*

kl *pp* → *mp*

kleine trommel *p*

hf *mf* *p*

akk *mf* *mp* → *pp*

M *mf* <> Oh, ich komme nicht mit! Ich bin zu alt. Nur ihr bei-den und Thé-

L Die Land - luft wird ih-nen gut-tun, Ma - dame!

vn *arco* *mf* → *pp* *ord.* → *trem.* → *ord.* *p*

va *arco sp* → *pn* → *sp* *pn* *ff* → *pp* → *f* *p*

vc *arco* *mf* → *p* *sub. trem.* → *ord.* *p*

kb *arco* *mf* → *p*

206 → ord.

fl *ppp*

kleine trommel  
schlz *mf*

hf *mf* *p* *mf*

akk *mf* *mf* *pp*

M *mf* *poco*

L

vn ord. *p ppp* *p* arco *p* *pp* *pizz.* *5*

va *pp* *ff* *pp* *ppp* ord. *p* trem.

vc *pp* *p* arco *p* *pp* *pizz.* *3*

kb *pp* arco *p*

rèse! Und Thé - rèse, laß Ca - mille nichtm nas-sen Gras sit - zen, hörst, du? Nicht, daß er sich den Tod holt! —  
Wir wer - den

209

fl *ord.* *flzg.* *(ord.)*

kl *poco flzg.* *3* *ord.* *5* *pp* *mf* *pp*

fg *p* *pp* *5*

schlz *ride (1-3)* *mp* *kleine trommel*

hf *p*

akk *pp* *5* *f* *3* *pp* *mf* *3*

M

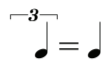
L *un* *3* *ser* *bes* *5* *tes* *ge* *ben.*

vn *arco* *3* *3* *5* *trem.* *f* *p* *mp* *pp* *f* *p* *mp* *3* *trem.* *ord.*

va *ord.* *pizz.* *arco* *sp* *pn* *ord.* *3*

vc *p* *arco* *mp* *5* *f* *ord.* *trem.* *ord.* *3*

kb *pizz.* *pp* *arco* *mp* *pizz.* *p*



♩ = 104, subito

212

fl *mp* *f* *pp* *mp* *f* *mf* *sff* *mf*

kl *pp* *mf* *pp* *mf* *p* *mp* *sff* *mf* *ff*

fg *f* *pp* *mf* *pp* *f* *ppp* *mf* *ff* *mf*

hr *fff* *cantabile*

kleine trommel *p* *sf*

hf *mf* *fff* *f*

akk *pp* *pp* *ff* *mp* *ff*

vn *ord.* *pizz.* *mf* *sf* *arco* *ff* *mp* *f* *ppp* *ben legato*

va *sp pizz.* *trem.* *pmf* *arco* *ff* *mp* *ppp* *ben legato*

vc *pizz.* *arco* *flaut. molto* *ff* *mf* *pp* *mp* *ben legato*

kb *mf* *arco* *mf* *ff* *mp*

♩ = 104, subito

215

fl  
kl  
fg  
hr  
schlz  
hf  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

ride (1-3)

ben legato

*ff* *mp* *ppp* *p*

*mf* *ff* *ppp* *p*

*ff* *mp* *ppp* *p*

*f* *ff* *mp*

*pp* *p*

*ppp* *p*

*mp* *pp* *mf* *ppp* *p*

*ppp* *mf* *ppp* *p*

*ppp* *mf* *ppp* *p*

allarg. poco

218

wechselt zu piccolo

fl *ppp* poss.

kl *ppp* poss.

fg *ppp* poss.

hr *ppp* *p*

schlz röhrenglocken *pp* *mp*

hf *ppp* *mp*

akk *mp* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp*

vn *pp* punta d'arco *sp*

va *pp* punta d'arco *sp*

vc *pp* punta d'arco *sp*

kb *pp* *p* *pp* pizz. arco

allarg. poco



szene 19: DIE KAHNFAHRT V

♩ = 104, misterioso

piccolo  
molto eolico  
leggero

221

ord. → flzg. → ord.

picc  
kl  
fg  
hr  
röhrenglocken  
schlz  
hf  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

*ppp* *p* *ppp* *ppp* *p* *ppp*

*ppp* *p* *ppp* *ppp* *p*

*ppp* *p* *ppp* *ppp* *p*

*ppp*

*pp* *p*

*mp* *pp* *pp*

*p* *pp* *mf* *pp*

♩ = 104, misterioso

sp  $\square$   $\langle \rangle$  → pn

gliss.

*mp* *pp*

sp  $\square$   $\langle \rangle$  → pn

gliss.

*mp* *pp*

sp  $\square$   $\langle \rangle$  → pn

ord. → gliss. → trem.

*mp* *pp* *mf*

225

picc *leggero* *eolico* *ord.*

kl

fg *ppp* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp*

röhrenglocken

schlz *pp* rides 1-3

hf *mp* *pp* *ppp*

akk *mp* *ppp* *p*

vn *mp* *pp* *gliss.* *sp* *pn*

va *mp* *pp* *gliss.* *sp* *pn*

vc *mp* *pp* *gliss.* *sp* *pn*

kb *pizz.* *mp*

229

ord. → flzg.

picc *ppp* *mp* *ff* *ppp*

kl *ppp* *mp* *ff*

fg *ppp* *mp* *ff* *ppp*

hr *ppp* *mp* *ff*

schlz 4 triangeln *pp* *mf* *mp*

hf *mf*

akk *ppp* *p* *ff*

L LAURENT (lachend zu CAMILLE) *f* Los, steig ein! Du hast ja Angst!

vn ord. gliss. trem. *pp* *ff* *mp* *pp* gliss. sp pn

va ord. gliss. trem. *pp* *ff* gliss. sp ord. trem. *pp*

vc *mp* *pp* *ff* gliss. arco

kb *pp* *ff* *mp* *pp* gliss. sp pn

CAMILLE springt über den bootsrand, geht ängstlich schwankend weiter. setzt sich ganz hinten.  
THÉRÈSE bleibt neben LAURENT, der die halteleine hält, am ufer stehen.

233

ord. —————> eolico

picc  
 6 *p* 6 *ppp*

kl  
 6 *ppp* 6 *mp* 6 *ppp* 6 *ppp* 6 *mp* 6 *ppp* 6 *ppp* 6 *pp*  
 wechselt zu kontrafagott

fg  
 6 *p* 6 *ppp*

4 triangeln  
 schlz *pp* rides 1-3 3

hf  
 bruissements éoliens 3

akk  
 6 *mp* 6 *ppp* 6 *ppp* 6 *mp* 6 *ppp* 6 *p* 6 *ppp*

L

vn  
 gliss. 3 *p* 3

va  
 pn ord. gliss. 3 ord. gliss. trem.

vc  
 gliss. *pp* gliss. *pp*

kb  
 gliss. 3 ord. gliss. sp pn ord. trem. *p* 3

LAURENT beugt sich zu THÉRÈSE herunter.

237

kl  
 rides 1-3  
 schlz  
 hf  
 akk  
 L  
 vn  
 va  
 vc  
 kb

ord. flzg. pp p ppp mp pp ppp  
 „mf“  
 p ppp mp ppp  
 (zu THÉRÈSE geflüstert) mp Sieh dich vor...  
 ord. gliss. sp trem. pn  
 pp mp pp mp  
 sp pn gliss. trem. pn V gliss.  
 gliss. punta d'arco 6 ord. sp trem. pn ord.  
 f ppp mp  
 gliss. sp pn 3  
 mp ppp

241

kl flzg. ————— ord. wechselt zu Baßklarinette

rides 1-3

schlz

hf bruissments éoliens „mf“

akk

L ...ich werde ihn ins Wasser werfen! Du mußt auf mich...

vn gliss. sp pn tremolo su una corda

va gliss. sp pn V

vc gliss. sp pn

kb p ppp ppp ppp

245

THÉRESE bleibt starr und wie angewurzelt stehen.

picc

kfg

rides 1-3

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

ord. *ppp*

kontrafagott

*ppp* *p* *ppp*

*pp*

*mf*

*ppp* *pp* *pp*

...hören! Tu, was ich dir sage!

(scharf flüsternd zu THÉRESE)

Steig jetzt ins Boot!

*mp* *pp* *mp*

ord. trem. ord.

gliss. *mp* *pp* *mp*

*mp* *ppp* *p* *ppp*

arco sp pn pizz. *ppp* *p*

249

wechselt zu großer flöte

picc *flzg.* *p* *ord.*

bkl *bas* *klarinetten* *espress.* *mp* *pp*

kfg *espress.* *pp* *mf* *pp* *mp* *pp*

schlz *tam-tam* *riß über die oberfläche* *"sf"*

hf *pp* *mf*

akk *mp*

vn *ord.* *ord.* *trem.* *mp*

va *ord.*

vc *mp* *p* *mf*

kb *arco* *V* *ord.* *trem.* *sp* *pp* *pizz.* *pp*



253

bkl *mf* *ppp*  
 kfg *pp*  
 hr *espress.* *p* *ppp* *mp*  
 tam-tam  
 schlz (nur wie ein dunkles schimmern) *pppp*  
 hf *pp*  
 akk *ord.* *trem.* *mp*  
 L  
 vn *ord.*  
 va *trem.* *mp* *ord.* *V* *3* *mp mf*  
 vc *pp* *V tremolo su una corda*  
 kb *ppp* *ppp* *arco V* *3* *ord.* *sp* *trem.* *pizz.* *p*

257

bkl *p* *pp*

tam-tam  
schlz *(pppp -)*

hf *mp*

akk *ord.*

C **CAMILLE** (höhnisch) *f*  
Schau, schau! Laurent, sieh dir doch Thérèse an!

vn *mp* *f* *ord.* *trem.* *mp*

va *V tremolo su una corda* *mp*

vc *mp* *mp* *sp pn* *V*

kb *pp*

261

The musical score consists of the following parts and markings:

- bkl:** Bassoon part with dynamics *mp* and *pp*. Includes a 5-measure flageolet (*flzg.*) and a 3-measure triplet.
- kfg:** Bassoon part with dynamics *p* and *mf*.
- tam-tam:** Percussion part with dynamics *pppp* and *pp*.
- schlz:** Snare drum part with dynamics *pppp* and *pp*.
- akk:** Piano accompaniment with dynamics *mp* and *f*. Includes tremolos and *ord.* markings.
- C:** Vocal line with lyrics: "Sie ist es, die Angst hat. Sie kommt nicht! Sie kommt nicht!".
- vn:** Violin part with dynamics *f* and *ord.*
- va:** Viola part with dynamics *mp* and *ord.*
- vc:** Violoncello part with dynamics *mp* and *f*. Includes tremolos and *ord.* markings.
- kb:** Double bass part with dynamics *pp* and *ppp*. Includes *arco* marking.

CAMILLE streckt sich hinten auf der Bank aus, beide Ellenbogen gegen den Bootsrand gestemmt und schaukelt angeberisch hin und her. THÉRÈSE betrachtet ihn angewidert. Sie springt ins Boot und bleibt vorne sitzen. LAURENT besteigt das Boot, ergreift die Ruder.

265

The musical score consists of the following parts and markings:

- bkl (Bassoon):** Starts with a *p* dynamic, followed by *ord.* (order), *mp*, *flzg.* (flüchtig), and ends with *ord.*
- tam-tam / schlz (Cymbal):** Features a *pppp* dynamic with a dash, and a *p* dynamic later.
- hf (Harp):** Includes a *f* dynamic marking.
- akk (Piano):** Shows dynamics of *f*, *mf*, and *ppp*.
- vn (Violin):** Includes a *mp* dynamic and a *trem.* (tremolo) marking.
- va (Viola):** Includes an *ord.* (order) marking.
- vc (Violin):** Includes a *tremolo su una corda* marking, *mf*, and *ppp* dynamics.
- kb (Double Bass):** Includes a *trem.* marking, *sp pizz.* (sforzando pizzicato), a triplet of 3, *mp*, and *pp* dynamics.

269

bkl ord. flzg. ord. wechselt zu klarinette in b

kfg 3 mf wechselt zu fagott

schlz rides (1-3) 3 p

hf mf 3

akk mp ppp

C

vn pp cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen, wenn nötig, diskrete atempausen machen.

va punta d'arco sempre trem. mp pp

vc 3 mp f

kb 3 mf

das boot stößt vom ufer ab und gleitet auf die inseln zu.

# 273

rides (1-3)

schlz

akk

C

vn

va

vc

kb

*mf* *pp* *mf* *pp mf* *pp*

5 6 5 5 7 5 3 5

5 7 5

||: sim. :||

tremolo su una corda

*mp*

||: cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen, wenn nötig, diskrete atempausen machen.

*pp*

||: cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen, wenn nötig, diskrete atempausen machen.

*p* *mp*

es dämmert.  
LAURENT hört auf zu rudern  
und läßt das boot in der strömung treiben.

277

rides (1-3)

schlz

hf

akk

C

vn

va

vc

kb

The musical score consists of nine staves. The top staff (schlz) has a melodic line with a *mp* dynamic. The second staff (hf) shows piano accompaniment with *sf* and *mp* dynamics. The third staff (akk) features complex rhythmic patterns with *mf* and *pp* dynamics, including fingerings like 6, 5, 7, 3, 5, 6, and 5. The fourth staff (C) is empty. The fifth staff (vn) has a melodic line with *pp*, *mp f*, and *pp* dynamics. The sixth and seventh staves (va and vc) are marked with *sim.* and a right-pointing arrow. The eighth staff (kb) has a melodic line with a *p* dynamic and an *arco* marking.

CAMILLE legt sich flach auf den bauch,  
hält den kopf über das wasser und  
taucht die hände in den fluß.

281

rides (1-3)

schlz

hf

akk

C

vn

va

vc

kb

pp

sf

mf

p

f

mp

sfp

ff mp

come sopra

sim.

(sehr multiphonic-artig) sp

pn

(sim.) sp

f



285

4 triangeln

schlz *sf*

hf *sf* *mf*

akk *f* *pp* *mf* *p* *ff* *mf* *p* *ff*

CAMILLE *mf*

C Verflucht, ist das kalt! Es wäre nicht gut, wenn man den Kopf in diese Brühe steckte!

vn *||: sim. :||*

va *mf* ord. *f* trem.

vc *||: sim. :||*

kb V (sim.) *sp* pn pizz. *f* *mf*

289

4 triangeln

The musical score for measures 289-292 features the following instruments and parts:

- schlz (snare drum):** Starts with a rest, followed by a single stroke marked *sf* in the first measure.
- hf (hi-hat):** Starts with a rest, followed by a single stroke marked *sff* in the first measure. A long note with a slur and hairpins spans the entire passage, starting at *sff* and ending at *mf*.
- akk (piano):** Features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *mf*, *f*, *mp*, *pp*, *f*, *pp*, and *f*. Fingerings (6, 5, 6, 5, 6, 6) and slurs are indicated.
- C (cymbal):** Remains silent throughout the passage.
- vn (violin):** Plays a long note with a slur and hairpins. Includes markings for *ord.*, *trem.*, *mf pp*, and *mf pp*. A *sim.* (sordano) marking is present at the beginning.
- va (viola):** Plays a long note with a slur and hairpins. Includes markings for *ord.*, *mp*, and *come sopra*. A note about bow change is included: "(bogenwechsel unauffällig)".
- vc (violoncello):** Plays a long note with a slur and hairpins. Includes markings for *ord.*, *trem.*, and *mf pp*. A *sim.* marking is present at the beginning.
- kb (double bass):** Starts with a rest, followed by a single stroke marked *mf* in the first measure.

LAURENT sieht unruhig nach beiden ufern.  
die lippen zusammengepreßt.  
THÉRESE steif, regungslos.

293

rides (1-3)

schlz

hf

akk

C

vn

va

vc

kb

sp arco

pn

sp

ord.

trem.

*f*

*ff*

*mf*

*pp*

*fff*

*ppp*

gliss.

5

3

3

6

5

7

||: sim. :|→

297

riß über die oberfläche

tam-tam *sf*  
 schlz  
 gliss. *sf*  
 hf  
 akk *ff* *mp* *ff* *mp*  
 C  
 vn ord. *mp* trem. *f mf* *pp* (V)  
 va ||: sim. :|→ *f mf* *pp* (V)  
 vc ord. *mp* trem. *f mf* *pp* (V)  
 kb pn V *f* sp 3 pn V

LAURENT steht auf und faßt CAMILLE mitten um den leib.

301

schlz **H** *rides (1-3)* *f* *ff*

hf *mp* *sf*

akk *ff-mp* *ff-mp* *ff* *ff-mp* *f* *mp* *ff*

C *ff* (laut auflachend)  
Nicht doch, du kitzelst mich! Keine solchen Scherze!

L

vn *mf* *pp* *ff pp*

va *f pp* *ff pp* *f pp* *ff pp*

vc *mf* *pp* *ff pp*

kb *f* *ff* *f* *f* *ff*

305

rides (1-3)

The musical score for measures 305-307 is arranged in a standard orchestral format. The parts are as follows:

- schlz (Strings):** Features a melodic line starting in measure 305 with a dynamic of *f*, continuing through measure 307.
- hf (Harp):** Provides accompaniment with chords and melodic fragments, marked with *sf* dynamics.
- akk (Piano):** The central part, featuring complex textures with sixteenth-note runs, triplets, and sixteenth-note chords. Dynamics range from *pp* to *ff*, with *ff-mp* markings.
- C (Clarinets) and L (Flutes):** Both parts are silent throughout these measures.
- vn (Violins):** Play sustained chords with tremolos, marked with *ff pp* dynamics.
- va (Violas):** Play sustained chords with tremolos, marked with *ff pp* dynamics.
- vc (Violoncellos):** Play sustained chords with tremolos, marked with *ff pp* dynamics.
- kb (Keyboard):** Features a melodic line starting in measure 306 with a dynamic of *f*, marked with *pn* and *sp* (sostenuto) markings.

mit einem ruck faßt LAURENT fester zu. CAMILLE dreht sich herum und erblickt das schreckliche, krampfhaft verzerrte gesicht LAURENTS. Entsetzten packt ihn. Er will schreien, aber LAURENT drückt ihm die kehle zu. CAMILLE versucht, sich am boot festzuklammern.

309

rides (1-3)

schlz

hf

akk

C

L

vn

va

vc

kb

The musical score for measures 309-311 includes the following parts and markings:

- schlz:** Treble clef, dynamic markings *f* and *f*.
- hf:** Treble and Bass clefs, dynamic markings *mp* and *sf*.
- akk:** Treble and Bass clefs, dynamic markings *ff-mp*, *ff*, *mp*, *ff*, *p*, *ff*, *mp*, *ff*, *ff*, *mp*, *ff*. Includes fingerings 6, 7, 3, and 6.
- vn:** Treble clef, dynamic markings *ff pp*, *ff pp*, *ff*.
- va:** Treble clef, dynamic markings *f*, *mp*, *f*, and instruction *come sopra*.
- vc:** Treble clef, dynamic markings *ff pp*, *ff pp*, *ff*.
- kb:** Bass clef, dynamic markings *ff*, *ff*, *ff*, *ff*. Includes markings *pn* and *sp*.

# 313

rides (1-3)

schlz

akk

C

L

vn

va

vc

kb

*mf*

*f*

*f*

*ff*

*mp*

*f*

*mp*

*ff*

*ff-mp*

*ff-mp*

*ff-mp*

*ff-mp*

*ff-mp*

*f*

*pp*

*ff pp*

*ff pp*

*ff*

*pp*

*ff pp*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*sp*

*pn*

*sp*

*pn*

*sp*

*pn*

*sp*

*pn*

ord.



317

fl große flöte

kl klarinette in b

fg fagott

hr

3 rides  
schlz

hf

akk

C

L

vn

va

vc flaut. molto

kb

*mf* *sff*

*sff*

*mf* *ff*

*ppp* *ff*

*ff*

*fff* *f* *fff* *mf* *fff* *fff* *f* *fff*

*f* *mp* *ord.* *trem.* *fff* *ff* *mp*

*f* *mp* *ord.* *trem.* *fff* *ff*

*f* *mp* *ord.* *trem.* *fff* *ff* *mf*

*ff* *sp* (n) *pn* *mf* *ff*

THÉRÈSE starrt mit krampfhaft weit aufgerissenen augen auf den entsetzlichen kampf. hält sich mit beiden armen am stark schaukelnden boot fest.

321

fl *mf*

kl *mf* *ff* *mf* *ff* *p*

fg *mf*

hr *ben marcato*  
*mf* *f* *mp*

3 rides  
schlz *mf*

hf *f* *ff*

akk *leggero*  
*ppp* *mp* *ppp* *mf ppp* *mp* *ppp* *mf* *ppp*

(mit erstickter, pfeifender Stimme)  
C *fff*  
Thérèse!! Thérèse!!!

L

vn *f*

va *mp* *f* *mp* ord.

vc *pp* *espressivo con vibrato* *ff*

kb *mp*

THÉRÈSE schluchzt schreiend auf  
und sackt ohnmächtig im kahn zusammen.

325

schlz

tam-tam

mf

p

akk

6

mf

p

ff

C

L

(röchelnd)  
Thérèse!! Thérèse!!!

vn

3

sp

pn

ff

ppp

6

6

va

trem.

mf

ppp

6

6

6

6

vc

mf

ppp

6

6

LAURENT gelingt es, CAMILLE vom boot loszureissen.  
 er zerrt ihn hoch. CAMILLE beisst ihn in den hals. LAURENT wirft  
 CAMILLE, einen schmerzenschrei unterdrückend, in die seine, wobei  
 ihm CAMILLES zähne ein stück fleisch aus dem hals herausreissen.  
 CAMILLE fällt laut brüllend ins wasser. im todeskampf kommt er  
 mehrmals wieder an die oberfläche.

♩ = 104, senza misura (5 segni)

329

fl

schlz

C

L

vn

va

vc

vibraphon

2

1

2

pp

pp

ppp -

ppp -

ppp -

ppp -

ppp -

ppp -

allarg. molto individuale

tornando

mf

329a

fl

kl

vibraphon

schlz

akk

C

L

vn

va

vc

kb

ord.

flzg.

allarg. molto individuale

mp

ppp

mf

mf

pp

ord.

trem.

tornando

(♩ = 104)

ord.

ppp

allarg. molto individuale

sp

pn

sp

pn

mf

(auf das akkordeon reagierend)

3

4

6

6

329b

fi *ord.* *in multiphonics überblasen* *periodisch fortsetzen*  
*allarg. molto individuale* *tornando* *(♩ = 104)* *ord.*

kl *poco legato* *mf* *pp* *f* *ord.* *flzg.*  
*allarg. molto individuale* *tornando*

vibraphon *tornando* *(♩ = 104)* *allarg. molto individuale*

schlz *mf* *pp*

akk *mf* *ppp* *f-pp* *mf*

C

L

vn *ord.* *trem.* *ord.*  
*allarg. molto individuale* *tornando* *(♩ = 104)*

va *tornando* *(♩ = 104)* *allarg. molto individuale*  
*f* *p* *crescendo poco a poco...*

vc *ord.* *trem.* *ord.*  
*allarg. molto individuale* *tornando* *(♩ = 104)*

kb *(auf das akkordeon reagierend)*  
*(^)* *sp* *pn* *sp* *pn*  
*mf* *mf*

senza misura (5 segni)

330

ord. \_\_\_\_\_

fl *crescendo poco a poco...*

kl *mp* *crescendi* *o a poco...* **1** *ord.* *periodisch fortsetzen*

fg *ppp* *f* *mp* *crescendo poco a poco...* *allarg. molto individuale* *tornando* *ord.* *periodisch fortsetzen*

vibraphon *tornando* *ord.* *periodisch fortsetzen*

schlz *mf* *p*

hf (auf das akkordeon reagierend) *ff* *gliss.* (effet de tonnère)

akk *mf* *ppp* *f* *pp* *mf* *f* *ppp* *ff*

C

L

senza misura (5 segni)

vn *crescendo poco a poco...* *ord.* *trem.* *allarg. molto individuale* *tornando*

va *crescendo poco a poco...* *tornando* *ord.* *periodisch fortsetzen*

vc *crescendo poco a poco...* *ord.* *trem.* *allarg. molto individuale* *tornando*

kb (auf das akkordeon reagierend) *mf* *f* *ff* *sp* *pn* *sp* *pn* *sp* *pn*

330a

in multiphonics überblasen

fl *crescendo poco a poco...*

kl *crescendo poco a poco...*

fg *crescendo poco a poco...*

hr *ff* *pp* *crescendo poco a poco...* <sup>3</sup>

vibraphon *allarg. molto individuale* *ff*

schlz

hf (auf das akkordeon reagierend) *ff* *ff* *gliss.* *gliss.*

akk *f* *pp* *mf* *ppp* *ff* *mf* *ppp* *ff*

C

L

vn *crescendo poco a poco...* *ord. || periodisch fortsetzen* (♩ = 104)

va *crescendo poco a poco...*

vc *crescendo poco a poco...* *ord. || periodisch fortsetzen* (♩ = 104)

kb (auf das akkordeon reagierend) *f* *mf* *ff* *ff* *pn* *sp* *pn* *sp* *pn* *sp* *pn* *sp*



330b 331 in höhere multiphonics überblasen

fl *crescendo poco a poco...* ord.

kl *crescendo poco a poco...*

fg *crescendo poco a poco...*

hr *(accel. poco a poco)* *...crescendo poco a poco...*

schlz große trommel 4 ppp

akk 5 *ff* *mf* (

C

L

vn *crescendo poco a poco...*

va *crescendo poco a poco...*

vc *crescendo poco a poco...*

kb *mf* ( pn sp pn sp pn sp pn sp pn sp

es wird dunkel bis zur völligen finsternis.  
CAMILLES „thérèse!“-schreie setzen sich (als zuspiegelung wie  
eine halluzination) fort und verschwinden im laufe der scene 20.

lo stesso tempo (♩ = 104)

333

fl  
crescendo poco a poco... *mf* *sff* *mf*

kl  
crescendo poco a poco... *sff* *mf* *ff*

fg  
crescendo poco a poco... *sff* *fff* *f*

hr  
quasi martellato *mf* *sff* *fff* ben marcato 3

große trommel  
*mf* *ppp* *fff* *sff*

schlz

hf  
*ff* *fff* *f*

akk  
*fff* *f* *fff*

C  
(röchelnd)  
Thérèse!! Thérèse!!!

L

vn  
crescendo poco a poco... *sff* *fff* *f*

va  
crescendo poco a poco... *sff* *f* *fff* *f*

vc  
crescendo poco a poco... *sff* *fff* *f*

kb  
*fff* *sff* *f* *fff* *f*

lo stesso tempo (♩ = 104)

336

fl  
kl  
fg  
hr  
große trommel  
schlz  
hf  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

*ff* *mp* *f* *p* *mp* *f*  
*mf* *ff* *mp* *f* *mp* *mp* *f* *mp*  
*fff* *ff* *mp* *mp* *f* *mp*  
*f* *ff* *mp*  
*fff* *ff* *mp* *p* *pp* *mp* *p*  
*fff* *mp* *ff* *mp* *f* *mp* *f* *pp*  
*fff* *mp* *ff* *mp* *ff* *mp* *ff* *p*  
*mp* *ff* *mp* *f* *mp*

**allargando — al —**

339

fl *pp* *ff*

kl *pp* *mp* *pp* *ff*

fg *mf* *pp* *ff*

große trommel  
schlz *pp*

hf *p* *mf*

akk *pp* *mp* *ppp* *p* *ppp* *pp* *f*

vn *mp* *ord.* *gliss.* *trem.* *mp* *ord.* *ppp*

va *mf* *pp* *ord.* *trem.* *mp* *gliss.* *ppp*

vc *pn* *sp* (n) *pp* *pn* *mf*

kb *ord.* *gliss.* *trem.* *mp*

**allargando — al —**

-(allarg. al)

342

fl *p* *mf* *p* *mf* *pp*

kl *mp* *p* *mf* *p* *mp* *pp*

fg *p* *p* *mf*

große trommel

schlz

hf *p*

akk *ppp* *mf* *pp* *mp ppp* *mf* *ppp*

klangfarbtriller

-(allarg. al)

vn *mf* *ppp* *mp* *pp* *mp*

va *mf* *pp* *mp* *pp* *p*

vc *ppp* *mf* *mf* *pp* *mp* *f*

kb *ppp* *ppp* *mf* *p* *pp* *mp*

gliss.

ord.

sp

pn

-(allarg. al) → ♩ = 52

344

fl *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *pp* ord. trem. ord.

kl *p* *ppp* *p* ord. trem.

fg *mp* *pp* *mp* *pp* 5 6 5

schlz *p* vibraphon

hf *mp* *pp*

akk *p* *ppp* *p* *ppp* *p* 6 7

-(allarg. al) → ♩ = 52

vn *p* *ppp* *p* sp pn trem. ord.

va *ppp* *p* *ppp* *p* sp st pn

vc *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *p* tremolo su una corda

kb *ppp* *pp* pizz.

$\text{♩} = 104$ , subito  
allargando —al—

347

fl

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

arco

$\text{♩} = 104$ , subito  
allargando —al—

-(allarg. al)

350

ord. 5 → poco flzg. wechselt zu piccolo

fl *pp* *mp*

kl *mp* *pp* *mp* *ppp* *p* *ppp* *mp*

hf *p* *mp* *pp* *mp*

akk *ppp* *f*

-(allarg. al)

vn *ppp* *pp* *mp* *ppp* *mp* *ppp* *p*

va *ppp* *pp* *mp* *pp* *ppp* *mp*

vc *mp* *mp* *ppp* *ppp*

kb *ppp* *pp* *3*

pn *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

ord. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

gliss. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

trem. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

ord. V *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

pizz. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*



—(allarg. al)—  $\text{♩} = 52$

353

kl  $\text{♩} = 52$

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

*p* *ppp* *p*

rides (1-3)

*p* *pp*

*ppp*

—(allarg. al)—  $\text{♩} = 52$

*ppp*

gliss. *ord.*

trem. gliss. *ord.*

*mp* *ppp*

szene 20: SPEISEZIMMER

♩ = 78

356

rides (1-3)

schlz

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*p*

*pp*

*mp*

*pp*

*mp*

*mp*

Ca - mille ist tot! Camille ist tot! Er-trun-ken!

(gesprochen) Oh,

♩ = 78

360  
rides (1-3)

schlz

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*mp*

*mp*

*p*

*mf*

*mp*

meine Gott. Oh, mein Gott. Oh, mein Gott. Oh, mein Gott! Oh, mein

Er - trun - ken. Camille ist tot! Er-trun-ken!

(gesprochen)

363

*cymbales antiques*

schlz

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*mp*

*pp*

*p*

*p*

*mf*

*pp*

*apathisch*

*p*

frei fortsetzen, mit accel. und rall., dynamisch ca. *p*

Gott! Oh, mein Gott! Oh, mein Gott! Oh, mein Gott! Oh, mein Gott!

*pp*

Es war ein Un-fall. Das

*p*

*mf*

*p*

366

cymbales antiques

schlz

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*pp* *mp* *mp*

*p*

*mp* *pp* *mp* *p* *mf*

Boot kipp - te um. Er kann ja nicht schwim - men. Ich muß - te Thé rèse ret - ten.

*mp* *p* *mp*

ord.

369  
cymbales antiques

schlz

hf

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*mp*

*mp*

*f*

*mf*

*pp*

*p*

*sub. molto*

*ff*

*f*

*ff*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*mf*

*arco*

*ppp*

Oh, Ca-mille. Mein Lieb-ling.

Er ging un-ter und ich konnte ihn nicht mehr...

373

piccolo *molto eolico*  
ord. *mp* *fzgz.* ord.

cymbales antiques  
schlz *mp*

akk *mf* *pp*

M *mp* *p* *mp* *ff*  
Mein Sohn. Laß es nicht wahr sein. Es kann nicht wahr sein. Oh, mein Gott. Oh,

L *mf* *p* *mf* *mp*  
Das Boot kippte um... Er stand im Boot... Er stand auf.

vn ord. *trem.* *mf*

va

vc

kb *mp* *ppp*

376

picc *molto eolico*  
ord. *pp* flzg. ord.

akk *p* *ppp*

M *mp* *p* *f*  
mein Gott. Oh, mein Gott! Oh, mein Gott! Oh, mein Gott!

L *f*  
Sprang her - um. Ich sag - te ihm, er, er, er sol - le sich

vn *p* (r)

va

vc

kb



szene 21: SPEISEZIMMER

allarg. poco

♩ = 52

379

picc *molto eolico* ord. *flzg.* *ff* wechselt zu altflöte

schlz *peitsche* *fff*

akk *mf*

M *mf* *pp* *mf*  
Oh, mein Gott. Oh, mein Gott. Laß es nicht wahr sein, nicht wahr sein.

L *mp*  
hin - set - zen...

allarg. poco

vn *ff*

va *ord.* *trem.* *ff*

vc *ff*

kb *mp*

382

THÉRÈSE

T *mp*  
Sie ha-ben Zeu-gen ge-fun-den. Sie ha-ben al-les im De-tail be-schrie-ben.

L

384

T *mp*  
Es war ge-nau, wie du sag-test. Ca-mille ist im Boot her-um-ge-sprun-gen.

L

386 *mp* *mf*

T Du ein wah - rer Held. Du wärst immer wieder ge - taucht, um Ca - mille zu fin - den!

L

388

T Immer wieder! Oh, Laurent! Es wird alles gut werden!

L Wir ha - ben noch ei - ne lan - ge Zeit des War -

391 *poco* *mf* *p*

L - tens vor uns. Ver - giß das nicht! Er ist erst tot,

394 *mf*

L wenn die Lei - che ge - fun - den wur - de! Ich wer - de je - den Tag ins Lei - chen schau - haus geh - en.

397 *p* *mf* *p*

T A - ber er ist doch tot, nicht wahr? Nie - mand zwei - - - felt

L So - lang

399 *pp* *mf*

T das an?

L er nicht für tot erklärt ist, wirst du kei - ne Wit - we sein. Wir dürfen uns nicht sehen! Wir müssen vorsichtig sein!

### III

szene 22: GESCHÄFT

♩ = 52, *flessibile*

altflöte

afll

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

ord.

*pp*

*ppp*

*pp*

THÉRÈSE *mf*

Was willst du hier?!

LAURENT *mp*

Ich wollte sehen, ob ich irgend-  
etwas für Madame tun kann.

*mf*

Es gibt

♩ = 52, *flessibile*

gliss.

sp

pn

*pp*

*ppp*

pizz.  
dolce

*mp*

*p*

*p*

*mp*

*pp*

sp

pn

*pp*

pizz.  
dolce

*pp*

6

afll

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

*flzg.*  
*pp*

*ord.*

*p*

*ppp*

*mp*

wirklich nichts, was du für sie tun könntest.

*mp*

*poco*

Dinge, für die ein Mann

*sp* *pn*

*gliss.*

*arco* *pizz.*

*mp* *pp* *pp* *mp*

*sp* *pizz.* *arco*

*arco* *sp* *pizz. dolce*

*ppp* *pp*

11

afll

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

tam-tam

ride (1-3)

ord

ppp

pp

p

mp

p

pp

pp

mp

poco

3

5

3

3

ge - braucht wird.

Du meinst, nachdem du den Mann des Hau-ses be - sei - tigt hast.

gliss.

sp pizz.

arco

arco

arco

pizz.

mp

mp

pp

pizz.

arco

sp

pp

p

pp

16

afll *flzg.* *pp* *ord.*

hr *espress.* *pp*

ride (1-3) *p*

schlz *p* mit den fingerspitzen große trommel (unhörbar beginnen)

hf *mp* *mf (> p)* *pp* *p (> pp)*

akk *p* *mp* *pp* *ppp*

T *mp* Hast du manchmal Alpträume wegen Camille?

L *mp* Du weißt, daß ich das nur tat, um mit dir...

vn (V) *pp* *p*

va *pizz.* *pp* *mp* *p* *mf* *arco* *gliss.* *pp* *sp* *pn* *gliss.*

vc *pp* *sp*

kb *pizz.* *pp* *mp* *pp* *p*

20

kfg  $\langle \rangle$  \*  
 schlz *ppp* *p* *PPP* *PPP*  
 tam-tam  
 große trommel mit den fingerspitzen  
 große trommel  
 \*  $\smile$  = etwas länger, um das ansprechen des kurzen schwellers zu ermöglichen  
 hf *pp* *mf* *mp* *ppp* *pp* *sf* *mp* *mp* *pp*  
 akk *p* *ppp* *sff*  
 subito molto  
 T *mp* *f*  
 L *mf*  
 Nein. Du?  
 Nein. Ich bin glücklich, endlich ohne ihn in  
 vn *mf* *sff* *mp*  
 va *mp* *pp* *arco* *ord.* *trem.* *sp* *mf*  
 vc *pp* *pp* *pp*  
 kb *mf* *p* *pp* *pp*

24

kl *mp*

kfg *ppp* *mp* wechselt zu fagott

große trommel

schlz *p* *ppp*

hf *pp* *mf* *mp*

akk *ppp* *mp*

T *mp* *poco*  
 die-sem Bett zu lie-gen. Und er ist wirk-lich tot? Ich will nur ru-hig und zu-frie-den le-ben.

L *f* *mf*  
 Ja. So-lan-ge sie nicht herausfinden,

vn *mp* *sp* *pn*

va *pn* *ord.* *trem.* *ord.* *mp*

vc *arco V* *p* *sp* *pn* *trem.* *ord.* *mp*

kb *ord.* *trem.* *ord.* *sp* *pn* *mp*



poco allarg. —————>

29

afll  
kl  
große trommel  
schlz  
hf  
akk  
T  
L  
vn  
va  
vc  
kb

*mp* *pp* *p* ord.

*p* *poco* *ppp*

*ppp* *p*

*p* *mp*

*mp* *ppp* *p*

*p* *p* *mp*

Wie sollten sie? (-)

was wir ge - tan ha - ben. So - lang' wir vor-sich - tig sind!

*pizz.* *pp* *mp* *pp*

arco *p* *pp* *mp* *p* *sp pizz.*

*pizz.* *mp* *arco* *sp pizz.* *mp* *p*

*pizz.* *p* *pp* *mf* *p*

*poco allarg.* —————>

♩ = 78 subito, allarg. ————— al

33 wechselt zu piccolo

afll ord.

große trommel röhrenglocken mit den fingerspitzen  
 große trommel

schlz ppp pp ppp

hf pp p pp pp mp

akk pp

T mf

M Das werden wir sein. MME RAQUIN Thérèse? Ach, Laurent? Was führt sie zu uns? Wie schön, Lie - ber.

L mf  
Ich

♩ = 78 subito, allarg. ————— al

vn ppp mp arco sp pizz. arco sp pizz. mp pp mp

va pp arco ppp poco ppp

vc ppp arco sub. trem. ord. pizz. pp

kb pp arco ppp poco pizz. pp mp

36 ♩ = 52 ♩ = 78 subito, allarg. —al—

schlz röhrenglocken (come sopra) große trommel röhrenglocken

hf *pp* *mp* *pp*

akk

M *mp* 5  
Ach, Laurent, wie auf merksam. Tat -

L *poco*  
dach - te, ich könn - te ih - nen be - hilf - lich sein, Ma - dame? \_

vn *p* *pp* *pp* *mp* *pp*

va *(ppp -)* *ppp* *pp* *trem.* *ord.* *pizz.* *mp*

vc *arco* *mp* *pp* *ppp* *pizz.* *pp* *mp* *arco* *gliss.*

kb *arco* *pp* *pp* *pizz.* *pp* *mp* *pp*

—(allargando al)—

40

espress.  
+

hr

röhrenglocken

schlz

hf

akk

M

säch-lich füh - le ich mich etwas schwach heute. Möchten Sie mich nach o - ben be - glei - ten, nur die Treppe, dann komme ich sehr

—(allargando al)—

vn

va

vc

kb

LAURENT bringt MME RAQUIN nach oben. kommt anschließend zurück.

♩ = 52

44<sub>8</sub>

picc piccolo 3 *p* poco

fg fagott 3 *ppp* *p*

hr

schlz (come sopra) große trommel *pp* *p* 4 triangeln *pp* dolce

hf *p* *pp* *pp* *mp* *p* *pp*

akk

M gut zu recht. *mp* *poco* *p* Ach, Lau - rent... *mp*

L Es wird mir ei - ne Freu - de sein, Ma - dame! *mp* *poco* *p*

vn arco tremolo su una corda *mf* *p* *mf*

va arco tremolo su una corda *pp* *mp* *p* *espress.*

vc *mp* *ppp* *p* *pp*

kb arco tremolo su una corda *p* *pizz.* *p* arco

♩ = 52

48

**picc**  
ppp p poco ppp p poco

**kl**  
mp pp p p

**fg**  
mp

**hr**  
mp pp

**schlz**  
3 rides ppp

**hf**  
ppp pp ppp mp pp p

**akk**  
ppp ord. # tr. espress. 3 mp

**vn**  
pp pn sp pp sp

**va**  
mf p mp pp mf pp mf

**vc**  
pp pizzo l.h. mp p arco, punta d'arco sp pizz. pn arco 3 tremolo su una corda pizz. 3 p mp

**kb**  
pp p p

52 wechselt zu altflöte

picc *p* *ppp* *mp* ord. → tr.

kl *pp*

fg *pp*

hr *pp*

3 rides *ppp* 4 triangeln dolce 4 triangeln *pp*

akk *f* *mp* *ppp*

vn *p* *mp* ord. → trem. ord.

va *p* *mp* *ppp* ord. → trem. ord.

vc arco st *p* *mp* *ppp* ord. → trem. ord.

kb *p*

56

kl  
fg  
schlz  
hf  
akk  
T  
L  
vn  
va  
vc  
kb

*espress. ppp*  
*espress. ppp mp ppp*  
*3 rides pp*  
*ppp*  
*p*  
*mf p*  
*mp p*  
*p*  
*ppp*  
*p* *trem.* *ord.* *trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen*  
*pizz. pp p*

Ist sie im Bett?  
Ist sie im Bett?

Sie würde dich auf der Treppe hören!  
Sie würde dich auf der Treppe hören!

Wir müssen vor-sich-tig sein! Du hast es  
Wir müssen vor-sich-tig sein! Du hast es

Gleich. Laß mich zu dir kommen!  
Gleich. Laß mich zu dir kommen!

In dein Bett!  
In dein Bett!

A - ber ich  
A - ber ich



60

altflöte *nervoso* trillo serato

kl *mp* *ppp* *nervoso* trillo serato

hr *p* *nervoso* trillo serato

große trommel *mit den fingerspitzen* *ppp* *p* *ppp*

hf *mf*

akk

T *mf* *pp*

L *mp* *p* *poco* (scharf geflüstert) *p*

vn

va *pizz.* *pp* *mf*

vc *mp* *p* *ppp* *mp* *ppp* *sp* *pn*

kb

selbst ge - sagt!      War - te, bis wir verheiratet sind.      Dann \_\_\_ kannst du mich haben!

will dich!      Wir ha - ben      lang genug ge - war - tet.      Ich      kann nicht mehr!      Ich      will dich jetzt!

szene 23: SCHLAFZIMMER

lo stesso tempo ma etereo (♩ = 52)

64

af fl. *molto eolico*  
*pp*

kl. *pp*

schl. *große trommel*  
*pp* *pppp* *pp* *pppp*

hf *p sonora!*  
<>

akk *p*

lo stesso tempo ma etereo (♩ = 52)

vn *arco, flaut. molto*  
*pp*

va *arco, flaut. molto* *pizz.*  
*pp* *ppp*

vc *pizz.*  
*p* *ppp*

kb *(pizz.) arco flaut. molto* *pizz.*  
*p* *pp* *ppp*

CAMILLE erscheint im schlafzimmer.

steht neben dem bett, in dem THÉRÈSE und LAURENT schlafen...

68

afil *molto eolico* *pp* wechselt zu großer flöte

kl *pp*

große trommel  
schlz *pp* *pppp* *pp* *pppp*

hf *p sonora!* *p sonora!* *p sonora!*

akk *p*

vn *tremolo su una corda* *pizz.* *arco* *tremolo su una corda* *ord.*

va *p* *ppp* *mp* *ppp* *arco st* *ord.*

vc *p* *ppp* *mp* *ppp* *ppp* *ord.*

kb *p* *p* *ppp*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 68 to 72. It features a multi-instrumental ensemble. The woodwinds include an alto flute (afil) and a clarinet (kl). The percussion includes a large drum (große trommel) and a snare drum (schlz). The strings consist of a harp (hf), piano (akk), violin (vn), viola (va), cello (vc), and double bass (kb). The alto flute and clarinet parts are marked 'molto eolico' and 'pp'. The large drum and snare drum parts are marked 'pp' and 'pppp'. The harp part is marked 'p sonora!'. The piano part is marked 'p'. The violin part is marked 'pp', 'ppp', 'mp', 'ppp', and 'ppp'. The viola part is marked 'p', 'ppp', 'mp', 'ppp', and 'ppp'. The cello part is marked 'p', 'ppp', 'mp', 'ppp', and 'ppp'. The double bass part is marked 'p', 'p', and 'ppp'. The score includes various musical notations such as dynamics, articulation marks, and performance instructions like 'tremolo su una corda', 'pizz.', 'arco', and 'ord.'.

73

schlz *tam-tam* *ppp* *große trommel* *mit den fingerspitzen* *pp* *pppp* *pp* *ppp*

hf *p sonora!* *<>* *p sonora!* *<>* *p sonora!* *<>*

akk *p* *<>*

C (geflüstert) *mp* Thérèse! Thérèse, Thérèse!! Thérèse!

vn *pp* trem. ord. trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen

va ord. trem. *pp* ord. pizz. *ppp*

vc arpegg. ord. arpegg. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen *ppp*

kb *p* *ppp* *p* *ppp* *p*

arco pizz. st *<>* arco pizz. st *<>* arco pizz. st *<>*

CAMILLE verschwindet wieder.

szene 24: GESCHÄFT

string. — al

77

fl *große flöte* *mp* 3

kl *mp* 3

fg *espress.* *pp* *p* *ppp*

hr *ppp*

schlz *pp* *mp* 3 *rides* *pp*

hf *p sonora!* *p sonora!* *mf*

akk *p* *p* *mp* *mf* *ppp* *ben legato* 3

vn *pizz.* *ppp* *p* *misterioso arco ord. trem.* *ppp* 3 6

va *mp* *pp* *ppp* *misterioso arco ord. trem.* *ppp* 6 *mp* 6

vc *mp* *ppp* *mf*

kb *pizz. arco st v* *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *mf*

→ ♩ = 78

♩ = 52, subito, string. — al —

82

fi *pp* *mp* *pp*<sup>3</sup>

kl *ppp* *mp* *ppp* ord. *ppp* *mp* *ppp* flzg. ord. flzg.

fg *ppp* *mp* *ppp mp* *ppp pp*<sup>3</sup>

hr *p* *ppp*

schlz 3 rides *pp*

hf *mf*

akk *mp* *pp* *p*

T

L

→ ♩ = 78

♩ = 52, subito, string. — al —

→pn pizz. [7] sp arco →pn pizz.

vn *mp* *pp* *mp* *ppp* *mp* *mp*

va →ord. pizz. arco ord. trem. ord. pizz.

*ppp* *p* *pp* *ppp* *p* *pp* *mp*

vc [7] arco

*pp* *mp* *pp* *mf*

kb [7] arco

*p* *pp* *mp*

♩ = 78

ord. → flzg.

84

fl *mf* *pp* *mf* *ff* *pp* *mf* *ff*

kl *pp* *f* *mp*

fg *mf* *pp* *mp* *f*

hr *pp* *mp*

3 rides  
schlz *p* *sf*

hf *mf* *ff*

akk *ppp* *mp* *pp* *mf*

T *ff*

L *ff* *Thé - rése!!*

♩ = 78

vn *p* *ppp* *mf* *sf* *ppp* *gliss.*

va *p* *mf* *pp* *mf* *pp* *f* *p* *ff* *pp* *gliss.* *sp* *pn*

vc *pp* *pp* *mf* *pp* *pizz.*

kb *pizz.* *arco* *ppp* *mf* *sf* *sp*

möglichst runde multiphonics

Du klingst fürchterlich!

88

fl *ord.* *flzg.* *f* *mp* *ff*

kl *flzg.* *ord.* *möglichst runde multiphonics* *ppp* *mf* *p* *ff*

fg *ppp* *mf* *ppp* *mp* *ff*

hr *pp* *mf*

3 rides  
schlz *pp*

hf *mf* *ff*

akk *p* *pp* *mf* *p* *ppp*

T

L *ff* *f*  
Ich kann es nicht aussprechen! Ich ha - be

vn *gliss.* *pn* *ord.* *trem.* *ord.* *mf* *p* *ff* *pp* *ord.* *mp*

va *trem.* *ord.* *ord.* *trem.* *mp* *pp* *mf* *pp* *pizz.* *mf*

vc *p* *mf*

kb *pizz.* *pp* *mf*



93

fl *espress.* *mp* *f* *mp* *mf* *ord.*

kl *flzg.* *ppp* *mp* *pp* *pp* *ord.*

fg *p* *ppp*

hr *ppp* *p* *ppp* *p*

schlz *große trommel* *ppp* *p* *pp*  
mit den fingerspitzen

hf *mf* *p* *mf*

akk *mf* *ppp* *ppp*

T *ff*  
Von Ca - mille?!

L *ff*  
ge - träumt...

vn *trem.* *ff* *p* *pp* *mp* *pp* *ord.*

va *pp* *mp* *pp*

vc *arco* *sp* *ppp* *mp* *pp* *mf* *pp* *sp* *mf*

kb *pp* *mp* *pp* *pizz.*

98 *flzg.* *ord.* *leggero*

fl *pp* *sf* *pp* *pp* *mp* *pp* *pp* *pp*

kl *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

fg *mf*

hr *ppp*

schlz *mp* *ppp* *ppp* *(come sopra)*

hf *p* *sf* *mp*

akk *mf* *ppp*

T

L *ff* *In dei-nem Bett!*

vn *mf* *p* *sf* *p* *ppp* *mp* *ppp* *p*

va *pp* *sf* *pp* *mf* *pp*

vc *p* *sf* *ppp* *p* *ppp* *mf* *ppp*

kb *sf* *pp* *mf* *pp*

*sp* *pn trem.* *ord.* *trem.* *ord.* *pn trem.*

*ord.* *trem.* *ord.* *pn ord.*

102

fl *eolico* *ord.* *eolico*

kl *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.*

fg *p* *mf*

hr *p* *mf* *pp*

große trommel  
schlz *p* *ppp* *p*

hf *mp*

akk *mp* *ppp* *mf ppp* *mf* *p*

T *ff*

L

Ich ha - be das Gle - che ge - träumt!  
In dei - nem Bett! Er war in deinem Bett! Im - mer wie - der,

vn *ord.* *trem.* *ord.* *pn trem.* *ord.* *trem.*

va *mp* *pp* *sf* *p* *mf* *pp*

vc *trem.* *ord.* *trem.* *pn ord.* *trem.* *ord.* *trem.*

kb *sf* *mf* *pp*

106

fl

kl

fg

hr

große trommel  
schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

Je - de Nacht!

wieder, wieder, wieder, wieder, wieder wie - - der!

flzg. ord. flzg. ord. flzg. ord. flzg.

6 6 6 3 6 3 6 6

*mp* *f* *pp*

*p* *pp* *pp* *p* *pp* *pp* *mp* *pp* *pp* *mf* *pp*

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

*mp* *pp* *mf* *p* *f*

*ppp* *mp* *pp* *poco* *Ped.*

*mp*

*p* *mf* *p* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

*ord.* *trem.* *ord.* *trem.* *ord.*

6 6 6 3 6 3 6 6

*ppp* *p* *ppp* *mp* *pp* *pp*

*sf* *pp* *sf* *mp* *pp* *sf* *mp*

*ord.* *trem.* *ord.* *trem.* *ord.*

6 6 6 3 6 3 6 6

*p* *ppp* *p* *pp* *mp* *pp* *mf* *p*

*pp* *mf* *f* *pp*

*arco* *pizz.*

leggero (schlägel, die auch für große trommel und ride passen)

109

The musical score for measures 109-112 includes the following parts and dynamics:

- fl:** *mp* → *ff*
- kl:** *mp* → *f* → *pp* (ord. 6)
- fg:** *f* → *p* (3)
- hr:** *p* → *mf* → *p*
- vibraphon:** *mp* → *pp* (6)
- hf:** *ff* → *mp* (5)
- akk:** *f* → *mp* (3)
- L:** *ff* (5)
- vn:** *ff* → *mp* → *ppp* → *mp* → *ppp* → *mf* (pn trem., ord., trem., ord., pn trem.)
- va:** *ff* → *pp* → *mf* → *pp* (arco, pizz., 3)
- vc:** *mf* → *ff* → *pp* → *p* → *pp* → *mp* → *pp* (pizz., arco pn ord., trem., ord., trem., ord.)
- kb:** *ff* → *mf* → *pp* (3)

Vocal line (L):

Wenn wir in ei - nem Bett schliefen, wür - de das nicht mehr pas - sier - ren!

112

ord. → flzg.

fl *pp* *f* *mp* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff*

kl *mf* *p* *pp* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff*

fg *mp* *ff* *f* *p* *ff*

hr *mf* *p* *p* *f* *mp*

vibraphon

schlz *mp* *pp* *mf* *f* *p*

hf *mf* *mp* *ff* *mp*

akk *f* *mp* *f* *pp* *mp* *f* *mp*

T *ff* *ff*

L *ff* *ff*

Thé - rése!!

Nein! Würde es nicht!

ord. → trem. → sp

vn *pp* *mp* *ff* *mf* *ff* *mf*

va *sf* *mp* *mf* *sf* *mp* *mf*

vc *mf* *mp* *ff* *mp* *f* *ff* *mf* *ff*

kb *sf* *mp* *mf* *sf* *sf* *mp* *mf*

arco

115

fl *ord.* *ff* *mf* *ff* *mp* *ff* *pp* *ord.* *flzg.*

kl *mp* *ff* *mp* *ff* *mp*

fg *mp* *ff* *ff* *pp*

hr *mf* *ff* *pp* *ff*

schlz *pp* *f* *pp*

hf *ff* *ff*

akk *ff* *mp* *ff* *mp* *ff* *mp*

T

L *ff*

Ich bit - te sie

vn *ff* *mf* *mf* *ff* *ff* *mf*

va *ff* *mf* *ff* *ff* *mf*

vc *mf* *ff* *mf*

kb *sf* *pp* *mp* *ff* *ff* *mf*

*pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *sim.*

*pizz.* *arco* *sim.* *pizz.* *arco* *sim.*

*pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *sim.*

118

flzg.

fl

*p* *ff* *pp* *mp* *f* *mp* *ff* *pp*

kl

*ff* *mf* *ff* *mp* *f* *p* *ff* *mp*

ord.

flzg.

fg

*p* *ff* *mf* *ff* *p* *ff* *pp*

ord.

hr

*p* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

schlz

*ff* *pp* *f* *pp*

3 6 6

hf

*ff* *ff*

akk

*ff* *mp* *f* *mp* *ff* *pp*

3 3 3 3

T

*fff* *schrill*

Nie - mals!

5

L

um dei - ne Hand! Wa - rum nicht?

3

vn

*ff* *sff* *mp* *pp* *sff* *pp*

trem.

ord.

va

*mf* *sff* *mp* *pp* *sff* *pp*

sim.

trem.

ord.

vc

*ff* *sff* *mp* *pp* *sff* *pp*

trem.

ord.

arco

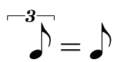
kb

*ff* *sff* *mp* *pp* *sff* *pp*

trem.

ord.





♩ = 104, ex abrupto: panico

121

fl *fff* *f* *fff* *sf* *ff* *mf*

kl *fff* *f* *fff* *sf* *mf* *ff* *p* *mf* *pp*  
(möglichst runder multiphonic)

fg *fff* *f* *fff* *ff* *f* *pp*

hr *fff* *mf*

schlz *ffpp* *ff* *fff*  
3 rides sukzessive dämpfen

hf *ff* *sf*

akk *ff* *mf* *fff* *mp* *fff* *ff* *mf* *ff* *pp*

T *ff*  
Weil al - le dann wüß - ten, daß du ihn er - mor - de - test.

♩ = 104, ex abrupto: panico

vn *sf* *ff* *mp* *ff* *ff* *p* *ff* *p* *mf*  
gliss. ord. trem. (V) → sp

va *sf* *ff* *mp* *ff* *ff* *p* *ff* *p* *mf*  
gliss. ord. trem. (V) → sp

vc *sf* *ff* *mp* *ff* *ff* *p* *ff*  
gliss. ord. trem. (V) → sp

kb *sf* *ff* *mp* *ff* *ff* *p* *ff* *p* *mf*  
gliss. ord. trem. (V) → sp

allargando poco a poco — al —

124

fl *pp* *ff* *p*

kl *ff* *mp*

fg *ff* *p*

schlz 4 triangeln *mf*

hf *mf* *p*

akk *pp* *f* *ppp* *mf*

T *ff* *f*

Wir dür - fen nichts un - ter - neh - men. Nichts, — das ih - ren Ver dacht er - re - gen könn - te

vn *ppp* *mp*

va *ppp* *mp*

vc *ppp* *mf* *ppp* *mp*

kb *ppp*

espress. con vibrato

-(allargando poco a poco)

128

fl *mf* *p* *mf* *pp*

kl *p* *mf* *p* *mf* *mp* *pp*

fg *tr* *tr*

hr *con sordina* *port.* *mp* *pp*

schlz *pp*

akk *pp* *mp* *ppp* *mf* *ppp*

T *f* *mf*

Hörst du?  
Du darfst mich nie mehr, nie mehr be - ruh -

-(allargando poco a poco)

vn *gliss.* *ppp* *mf* *ppp* *mp* *pp* *mp* *sp* *gliss.*

va *gliss.* *ppp* *mf* *pp* *mp* *pp* *p* *mp* *sp* *pn*

vc *ppp* *mf* *mf* *pp* *mp* *pp* *mp* *f* *sp*

kb *ppp* *mf* *p* *pp* *mp*

-(allargando poco a poco)

132

fl *wechselt zu piccolo*

kl *wechselt zu baßklarinette*

fg

(con sord.)

hr

schlz

hf

akk

T

ren.

*-(allargando poco a poco)*

vn

va

vc

kb

*tr.*

*gliss.*

*3 rides*

*dolce balgtrem.*

*tremolo su una corda*

*pizz.*

*mp*, *pp*, *ppp*, *mf*

*5*, *6*, *7*, *3*

Du darfst mich nie mehr so an - se - hen.

→ ♩ = 52, sospeso

136

wechselt zu Kontrafagott

fg *ppp* *p* *p* *ppp* *pp*

hr (con sord.) *p*

schlz tam-tam *ppp*

hf *pp* *pp*

akk *pp* *pp*

T *mf*  
 Du darfst nie mehr von Lie - be spre - chen, selbst, wenn niemand zu - hört.

vn ord. *pp* trem. ord. *pp* trem. ord.

va *mf*

vc tremolo su una corda *mp* *p*

kb *pp*

→ ♩ = 52, sospeso

140

(con sord.)

senza sordina

hr

schlz

ride (1-3)

pp

hf

ppp

pp

akk

pp

pp

d

mp

p

T

Du wirst sie nicht um mei - ne Hand bit - ten: Wir werden sie da - zu bring - en,

sp

pn

vn

ord.

trem.

p

ord.

ord.

trem.

pp

va

V

mf

mp

pp

vc

3

kb

arco

sp

V

144

tam-tam  
 schlz  $\text{3/4}$  *ppp*

hf *mp*

akk

T  $\text{3/4}$  dich um meine Hand zu bitten!

vn *ord.*

va *sp*

vc

kb *pn* *p*

# IV

## szene 25: SALON

MME RAQUIN und THÉRÈSE bereiten den abendbrottisch vor.

♩ = 52, lugubre

röhrenglocken

(die glocke jeweils in der mitte mit einem oder zwei fingern gedämpft halten, daß das entstehen von obertönen begünstigt wird)

schlz

hf

M

vn

va

vc

kb

♩ = 52, lugubre

mp

ppp

poco

ppp

p

sp

sub. trem.

ord.

flaut. molto st. V

pp > pp > pp

sub. trem.

ord.

sub. trem.

ppp

poco

ppp

p



5  
röhrenglocken

schlz

hf

M

MME RAQUIN

Ach, Thé-rèse, meine liebe Thé-rèse, mein Kind.

vn

va

vc

kb

10

röhrenglocken

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom: **schlz** (soprano), **hf** (harp), **akk** (accompaniment), **M** (voice), **vn** (violin), **va** (viola), **vc** (cello), and **kb** (bass). The score is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The music is divided into three measures. In the first measure, the voice part begins with the lyrics "Es bricht mir das Herz,". The second measure continues with "dich so leiden zu sehen." The third measure contains no lyrics. Dynamics include *mp*, *poco*, *p*, *pp*, and *pizz.*. Performance instructions include "tremolo su una corda" for the strings and "flaut. molto st" for the flute. The score includes various musical notations such as triplets, quintuplets, and slurs.

13  
röhrenglocken

schlz

hf

akk

M

vn

va

vc

kb

Nun ist es bald ein Jahr, daß du dei-nen ge-lieb-ten

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*mp* *p*

*poco*

*sempre sim.*

tremolo su una corda

*p*

Detailed description of the musical score: The score is for a page numbered 13, titled 'röhrenglocken'. It features a vocal line (M) and several instrumental parts: woodwinds (schlz, hf, akk), strings (vn, va, vc), and keyboard (kb). The vocal line has lyrics: 'Nun ist es bald ein Jahr, daß du dei-nen ge-lieb-ten'. The woodwind parts (schlz, hf, akk) have melodic lines with triplets and rests. The string parts (vn, va, vc) have accompaniment with triplets and tremolos. The keyboard part (kb) has a simple accompaniment. Dynamic markings include *pp*, *mp*, *p*, and *ppp*. Performance instructions include 'sempre sim.' and 'tremolo su una corda'. The score is in 2/4 and 3/4 time signatures.

16

röhrenglocken

schlz

hf

akk

M

Gatten verlorst und ich den Sohn. A - ber du mußst doch ins Leben zu -

vn

va

vc

kb

21 piccolo

leggero eolico

picc

3 5 3

*p* *mf*

baßklarinetten

leggero

bkl

3 5 3

*mp* *pp*

vibraphon

schlz

3 3 3 3 3 3

*pp* *mf* *ppp*

Ped. →

hf

3

*pp*

akk

leggero

3 5 3 3

*mp* *pp*

M

rück - keh - ren, lie - bes Kind! Ihr seid doch al - les, was ich habe auf der Welt: du und

3 3 3 5 3

3

3 5 3

vn

sub. trem.

ord.

*mp* *pp* *ppp*

va

sub. trem.

ord.

*p* *mp*

vc

pn

sub. trem.

pn

*mp* *pp* *ppp*

kb

sub. trem.

ord.

27

picc *leggero* *eolico* *wechselt zu großer flöte*

bkl *leggero* *mp* *sf*

vibraphon *mp* *pp*

schlz *mp* *pp*

hf *sf* *mp*

akk *p* *sf* *ppp* *p* *ppp* *pp*

M Lau - rent! Du und Lau - rent... Vie - leicht...

vn *mp*

va *ppp* *trem.* *mp* *pizz.* *ppp* *p* *ppp* *p*

vc *ord.* *mp* *pizz.* *p* *ppp*

kb *pp* *mp*

szene 26: SPEISEZIMMER - DAS GIFT II

lo stesso tempo (♩ = 52)

33

bkl *ppp* *p* *ppp* *wechselt zu klarinette in b*

vibraphon *mp* *pp* *ppp*

schlz *mp* *pp* *ppp*

hf *mf* *p*

akk *mf*

lo stesso tempo (♩ = 52)

vn *ord.* *trem.* *ord.* *mp* *pp* *mp* *tremolo su una corda*

va *arco* *sp* *p* *pizz.* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *arco, punta d'arco* *sp*

vc *pizz. l.h.* *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *pizz. l.h.* *arco st*

kb *p* *pp* *mp* *pp* *arco*

THÉRÈSE sieht in LAURENTS händen das fläschchen und  
LAURENT bemerkt das messer zwischen THÉRÈSES rockfalten.  
sie mustern sich gegenseitig, stumm und kalt.

38

schlz *große trommel* *hals nach unten: mit den fingerspitzen* *pp* *ppp* *poco*

hf

akk *ppp*

vn *ord.* *trem.* *ord.* *ppp* *pp* *trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen*

va *arco st* *ord.* *trem.* *ord.* *ppp* *pp* *trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen*

vc *ord.* *arpegg.* *ord.* *ppp* *pp* *ppp* *arpegg. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen*

kb *ppp*



sie begreifen. sie sind beide wie versteinert, als sie ihre eigenen gedanken bei ihrem gegenüber wiederfinden. als sie gegenseitig ihren geheimen plan von ihren verstörten gesichtern ablesen, erfasst sie mitleid und entsetzen. MME RAQUIN fixiert sie mit scharfen blicken.

42

große flöte  
ord.  
*mp* *p*

klarinette in b  
*espress.*  
*mp* *ppp*

kontrafagott  
*mp*

hr  
*espress.*  
*mf* *p*

große trommel  
schlz  
*pp* *p* *pp* *ppp* tam-tam

hf  
*pp* *mf* *p*

akk  
*p* *mp*

vn  
||: *sim.* || *mf*

va  
||: *sim.* || *mp* *quasi breites vibrato*

vc  
||: *sim.* || *mp* *pp* *gliss.* *sim.*

kb  
ord. *p* *mp* *mf* *pizz.* *arco*

LAURENT und THÉRÈSE stürzen sich schluchzend einander in die arme.  
sie blicken auf das messer und auf den giftbecher und wechseln einen letzten blick.

45

fl trem. poco ord.

kl *p*

kfg

hr

schlz große trommel *ppp* (come sopra) *p* *pp* *p*

hf *f* *mp*

akk *ben legato* *p*

vn *ppp* *mp p*

va gliss. *pp* *mp* *pp* *p* (pizz.)

vc *mf* *pp* *pp* *mp* (pizz.)

kb *ppp* *pp* *pp* *mp* (pizz.)

THÉRÈSE nimmt das glas, leert  
es zur hälfte und reicht es LAURENT,  
der es in einem zug austrinkt.

49

fl *pp* *p*

kl *pp* *mp*

kfg *p* *ppp*

hr *p* *espress.*

große trommel *ppp* *leggero* *pp*

schlz *ppp* *pp*

hf *pp* *mp*

akk *pp* *p*

vn *p* *pp* *sp* *mp* *pizz.* *p* *mf*

va *pp*

vc *arco* *pp* *sp* *gett.* *pizz.* *mf* *p*

kb *pp* *ppp* *p* *mf* *gett.* *pizz.*

53

ord. — flzg. — ord. wechselt zu piccolo

fi  
kl  
hr  
schlz  
hf  
akk  
vn  
va  
vc  
kb

*pp mp ppp*

*pp espress.*

gett. arco pizz. gett. pizz.

arco

*pp mp ppp*

*pp p*

szene 27: SPEISEZIMMER

♩ = 78 sub., comodo

57

piccolo *leggero un po' eolico*

picc *pp* *mf*

kl *p* *mp* *pp*

schlz *vibraphon* *p* *mp*

hf *p* *mp* *mf* *dolce*

vn *arco* *trem.* *ord.* *sp* *pn* *p* *pp* *p*

va *sp pizz.* *p* *pp* *mp* *pp* *mp* *mp* *arco* *3* *sp*

vc *arco* *ord.* *sp* *pn* *trem. sub.* *ord.* *3* *p*

kb *pizz.* *mp* *arco* *ppp*

♩ = 78 sub., comodo

62

picc

kl

vibraphon

schlz

hf

L

vn

va

vc

kb

*pp* *mp* *pp* *pp* *mp* *pp*

*leggero* *mp* *pp* *pp* *mp*

*mp* *pp* *mp* *pp*

*leggero* *pp* *mp*

*mf* *poco*

Thé - rèse? Wa - rum? Sie ist die Wit-

*mp* *pp* *p* *mp* *pn* *pp* *p*

*pn* *sim.* *pizz.* *mf* *mp* *pp*

*mp* *pp* *p* *mp* *mp* *pp* *p*

*mp* *pp* *p* *mp* *mp* *pp* *p*

65

picc

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*pp* *mp* *p* *mp* *pp* *pp* *mp* *pp*

*mp* *ppp* *mp* *pp*

*pp* *mp* *pp*

*mf* *p* *p* *mp*

*ppp* *p* *ppp* *p*

MME RAQUIN *mp*

*poco* *f*

Und

we mei - nes bes - ten Freun - des. Na - tür - lich lie - be ich sie. Wie ei - ne Schwester...

*mp* *pp* *p* *mp* *mp* *pp* *p* *mp*

*arco* *sim.* *pizz.*

*mp* *p* *mf* *p* *mf*

*mp* *pp* *p* *mp*

*mp* *pp* *p* *mp*

68

picc *pp* *mf* *p* *pp* *mp* *pp* *pp*

kl *pp* *mp* *pp* *mp*

vibraphon *pp* *mp* *mp* *pp*

schlz *mp* *pp* *mp* *pp*

hf *mf*

akk

M *mf*

L Ich ver -

vn *mp* *pp* *p* *mp* *mp* *pp* *mp* *pp*

va *p* *mp*

vc *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

kb *mp* *pp* *p* *mp* *mp* *pp* *p*

pn *sp* *pn* *sp* *pn* *sp* *pn* *sp*

arco

saltato

sim.



wechselt  
zu  
großer  
flöte

71

picc

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

ste - he nicht, Ma - dame, was mei - nen Sie?

ord.

poco vibrato

espress.

pp mp p pp mp > pp mp pp mf > p f

pp mp pp mp p mp pp mp pp sf

pp p pp p

pp mp

p mp pp sf

pp mp

mp

f

mp pp mf p f mf

mf p f mf

pp p p mf p p f

mp pp mp ppp

74 *espress.* wechselt zu fagott

kfg *pp* *mf*

schlz 4 triangeln *mp*

hf *p* *p*

akk *trem.* *mf*

M *mf* Nun, ich will sie gra-de-her-aus fra-gen:

va *pp*

kb *sp* *pn* *pizz.* *pp*

*p* *mf* *p*



allarg. poco —————> un po' meno torn. —————al—————

77

akk *pp* *ppp*

M *mp* Können Sie sich vorstellen, Thé-rèse wie eine Gat-tin zu lie-ben? *mf*

L Wie ei-ne Gat-tin?!

allarg. poco —————> un po' meno torn. —————al—————

va *pp*

vc *misterioso* *punta d'arco* *sp* *pppp*

kb *p* *pp*

szene 28: SCHLAFZIMMER

THÉRÈSE und LAURENT sind verheiratet.

♩ = 78

Musical score for scene 28: Schlafzimmer, measures 81-84. The score is in 4/4 time with a tempo of quarter note = 78. The instruments are vibraphon, akkordion (akk.), violin (vn), viola (va), cello (vc), and keyboard (kb). Measure 81 features a vibraphon part with *pp* dynamics and triplet figures, and an akkordion part with *p* and *ppp* dynamics. Measures 82-84 show the violin, viola, and cello with various dynamics (*pp*, *mf*, *f*, *mp*, *pp*, *ff*) and techniques like *pizz.*, *arco*, *sp.*, *pn.*, and *trem.*. The keyboard part is *pp* and *ff*.

*pp*

84

fl *große flöte* *mp* 6

kl *pp* 5 6 *sf* *pp* ord.

fg *fagott* *mp* 3 5 6

hr *ppp* 3 +

vibraphon

schlz *mf* 3 3 *sf* *sf* *mf*

hf *mf* 3 3 *sf* *ff* 5:3 *mf*

akk *mp* *ff ff* 5:3 *pp* *mf* *p*

vn *mf* *pp* 6 *ff*

va *ff* 3 *pn* 5 6 *mf* *pp* *ff* *trem.* *ord.* 5 6 *mp* *f*

vc *mf* 5 6 *p* *pn* *pizz.* *f* *arco* 3 *mp* *mp*

kb *ff* *pizz.* *arco* 5:3 *sp* *pn* 3 *trem.* 5 *ord.* 6 *ff* *mp* *f* *mp*

*sf* *ppp* *ff* *mp* *f* *mp*

87

fi *sff*

kl *sff* *p* *f* *mp* *f*

fg *sff* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

hr *f* *mp* *sff* *sff*

vibraphon

schlz *sff* *p*

hf *sff* *f* *sempre ben marcato*

akk *ff* *sff* *mp* *etwas länger ziehen* *la fisarmonica in rilievo*

vn *mp* *sff* *pizz.* *f* *arco* *mp* *f*

va *mp* *sff* *pizz.* *f* *arco* *mp* *f*

vc *sff* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

kb *sff* *f* *pizz.* *f*

90

fl *f* *ff*

kl *mf* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

fg *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mf* *ff*

hr *pp* *mf* *mp* *ff*

große trommel

schlz *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *ff*

hf *fff*

akk *f* *ff*

vn *f* *f* *mp* *f* *f* *mp*

va *f* *ff*

vc *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp*

kb *f* *ff*

pizz. arco

sim.

*<>*

93

fi

kl

fg

hr

schlz  
große trommel  
(mit den fingerspitzen)

hf

akk  
come sopra  
sim.

vn  
pizz. arco pizz. arco

va  
arco pizz.

vc  
pizz.

kb

mp ff mf ff

mp ff mf

mp f mp f mp f mf ff

mp ff

pp mf

f ff

mf ff

f f mp f ff ff mf ff mf

f mp f mp ff mf ff

f mp f mp f mp mf ff f

f ff

96

fl *mp* *ff* *mf* *f* *8va*

kl *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mf* *ff* *mp* *f* *mf* *ff*

fg *mp* *f* *mp* *f* *mf* *ff* *mp* *f* *mf* *ff* *f*

hr *mp* *ff* *mf* *ff*

große trommel  
schlz *pp* *mf* *p* *ff*

hf *mp* *f* *ff* *f* *fff*

akk *mf* *ff* *mf*

vn *pizz.* *mp* *ff* *f* *ff* *f* *fff* *arco*

va *mp* *f* *f* *mp* *ff* *mf* *f* *mp* *mf* *ff* *pizz.*

vc *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mf* *f* *mp* *mf* *ff* *pizz.*

kb *mp* *ff* *f* *ff*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 96, 97, and 98. It features a full orchestral ensemble including flute (fl), clarinet (kl), fagot (fg), horn (hr), large drum (große trommel), snare drum (schlz), harp (hf), keyboard (akk), violin (vn), viola (va), violoncello (vc), and keyboard (kb). The score is written in 2/4 time and includes various dynamic markings such as *mp*, *f*, *ff*, *mf*, *pp*, *p*, and *fff*. It also contains performance instructions like *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, often involving triplets and sixteenth notes. The percussion parts are marked with accents and dynamic changes. The flute part in measure 98 includes an *8va* (octave) marking. The overall texture is dense and dynamic, with frequent changes in volume and articulation.



99 (8)

fl *fff mp f pp*

kl *mf fff pp mp ppp p*

fg *fff p ff pp ppp*

hr

große trommel

schlz *mf mp ppp*

hf *ff mf pp*

akk *fff pp ff mf mp*

L *ff*  
 LAURENT  
 Wir sind ver - mählt! Ge - lieb - te! End - lich!

vn *f p ff mp ord.*

va *p ff mp pp mf pp*

vc *p ff mp pp mf ppp*

kb *sf ff pp mp*

102

fl *pp* *mf* *p* *mf* *ord.* *flzg.*

kl *ppp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mf* *p*

fg *p* *p* *mp* *pp* *p* *mf* *pp*

hr *p* *mf* *pp*

schlz 4 triangeln *mp* dolce rides 1-3 *p*

hf *mf* *pp* *mf* *mp*

akk *mp*

L

vn *trem.* *ff* *pizz.* *arco* *mp* *p* *p* *mf*

va *sp* *mp* *pizz.* *arco* *p* *p*

vc *mf* *p* *p* *mf*

kb *pp* *mp* *pizz.* *sf* *mp*

\*  $\smile$  = etwas länger, um das ansprechen zu ermöglichen

105

fl *pp* 5:6

kl *pp* *mp* 5:6 *mp* 6 *pp* *mp* 3 *pp* 6 *pp* 3

fg *p* \* \* = etwas länger, um den schweller zu ermöglichen

hr

schlz tam-tam *ppp*

hf *f* *mp* *p* *p*

akk *pp* *mp*

L *mf* *f* 5:6 Er - in - nerst du dich an mei - nen Traum? 3

vn pizz. arco *mp* *p* *mp* *pp* ord.

va *p* *p* pizz. arco *p* ord. *p* sp trem.

vc *p* *pp* *p* pizz. arco *pp* 6 *mp* 3 *pp* 6 *mp* 3 *pp*

kb *mp* *p* *mp* *pp* arco *pp*

Detailed description of the musical score: The score is for page 105 and includes parts for flute (fl), clarinet (kl), fagott (fg), horn (hr), tam-tam (schlz), harfe (hf), akkordeon (akk), Bass (L), Violine (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Kontrabaß (kb). The flute part starts with a 5:6 interval and a *pp* dynamic. The clarinet part features a 5:6 interval, followed by a crescendo to *mp*, then a series of sixteenth-note patterns with dynamics *mp*, *pp*, *mp*, *pp*, *mp*, and *pp*. The fagott part has a *p* dynamic with a note marked with an asterisk and a slur, with a note indicating it should be slightly longer to allow for a swell. The harfe part begins with a *f* dynamic. The akkordeon part has a *pp* dynamic. The Bass part has a *mf* dynamic and includes the lyrics 'Er - in - nerst du dich an mei - nen Traum?' with a 5:6 interval and a triplet of eighth notes. The Violine part starts with a *mp* dynamic, followed by a *p* dynamic, and includes a *pp* dynamic and an *ord.* marking. The Viola part has a *p* dynamic and includes a *p* dynamic, a *pp* dynamic, and a *sp* marking. The Violoncello part has a *p* dynamic, followed by a *pp* dynamic, and includes a *p* dynamic, a *pp* dynamic, and a *pp* dynamic. The Kontrabaß part has a *mp* dynamic, followed by a *p* dynamic, a *mp* dynamic, and a *pp* dynamic.

108

The musical score consists of the following parts:

- fl** (Flute): Rests in measures 108-109, then plays a sixteenth-note scale starting in measure 110, marked *ppp*.
- kl** (Clarinet): Plays sixteenth-note patterns in measures 108-109, marked *pp*, *mp*, *pp*, *mp*. In measure 110, it plays a triplet of sixteenth notes, then a sixteenth-note scale, marked *ppp*.
- fg** (Bassoon): Rests in measures 108-109, then plays a half note in measure 110, marked *ppp*.
- hr** (Horn): Rests throughout.
- schlz** (Cymbal): Rests throughout.
- hf** (Harp): Rests in measures 108-109, then plays a sustained chord in measure 110, marked *mf* and *pp*.
- akk** (Piano): Rests in measures 108-109, then plays a sustained chord in measure 110, marked *pp* and *f*.
- L** (Voice): Singing line with lyrics: "Ich woll - te die gan - ze Nacht mit dir ver - bring - en." The melody is marked *mf* and *f*.
- vn** (Violin): Rests in measures 108-109, then plays a sixteenth-note scale in measure 110, marked *p*, *ppp*, *mf*, *pp*. Includes markings for *sp*, *pn*, *trem.*, and *ord.*
- va** (Viola): Rests in measures 108-109, then plays a sixteenth-note scale in measure 110, marked *ppp* and *mp*. Includes markings for *pn*, *ord.*, and *trem.*
- vc** (Violoncello): Rests in measures 108-109, then plays a sustained chord in measure 110, marked *mp* and *p*.
- kb** (Double Bass): Rests in measures 108-109, then plays a sixteenth-note scale in measure 110, marked *p* and *ppp*. Includes markings for *ord.*, *sp*, *pn*, *trem.*, and *ppp*.

110

ord. → flzg. ord. → flzg. → ord.

fl *mf* > *p* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

kl *mf* *p* *p* *pp* *mf* *pp*

fg *mf* *p* < *mp* *pp* *mp* *pp* *p*

hr *mf* *pp* *f*

schlz *p* *ppp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

hf *p* *mf* *mp* *sf*

akk *mp* *mp* *p* *mp*

L

vn *pizz.* *arco* *sf* *mp* *mp* *mp* *pizz.* *arco* *mp* *p* *mf* *p* *pp*

va *pizz.* *arco* *sf* *mf* *pp* *mp* *pp* *p* *mf* *mp* *p* *pizz.*

vc *pizz.* *arco* *sf* *mp* *mp* *mf* *f* *pp* *pp*

kb *mp* *pp* *mp* *mp*

*il corno in rilievo*

vibraphon

\* = etwas länger, um das ansprechen zu ermöglichen

114

fl *mp* *pp mp > pp mp > pp mp > pp*

kl *ppp* *p* *pp p* *pp mp > p mp* *pp mp > pp mp > pp mp > pp*

fg *ppp* *mf* *ppp* *p*

hr *pp*

schlz große trommel (mit den fingerspitzen) *pp* *mp*

hf *mp* *f* *mf*

akk *p* *mp*

L *ff*  
Un - ter dei - nen Küs - sen auf - wa - chen. Mein Traum wird nun

vn arco (V) *mf* *mp* *pp* *mf*

va arco (V) *mf* *ppp* *mf*

vc arco (V) *mf* *ppp* *mf* *p* *pp* *mf pp < mf pp < mf pp < mf*

kb *mf* *pp* *mf* *mp*

allarg. poco

117

fi

kl

fg

hr

große trommel

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*mf* *pp* *sf*

*mf* *pp* *sf*

*pp* *mf* *pp* *mp*

*pp* *mf* *p* *mf* *p* *pp* *mp*

*pp* *mf* *pp* *mf*

*pp* *mf* *pp* *pp* *mp* *pp*

*pp* *sf* *pp* *mf* *pp* *pp* *mp* *pp*

*pp* *mf* *pp* *pp* *mp* *pp*

in Er - - fül - - lung geh - en, Ge - lieb - tel

hals nach unten:  
mit den fingerspitzen

gliss

arco

v.m. → n.v.  
(V)

sp pn

arco

ancora in tempo (♩ = 78)

120

fl

kl

fg

hr

große trommel

schlz

hf

akk

L

\* ◡ = etwas länger, um das ansprechen zu ermöglichen

ancora in tempo (♩ = 78)

vn

va

vc

kb

sp

pn

pizz.

arco

mp

p

mp

p

mp

p

mp

p

mp

p

mp



ord. — flzg. — ord.      ord. — flzg.      flzg. — ord.

123

fl *mf* *pp* *p* *mf* *mp* *sf*

kl *mf* *p* *f* *p* *pp* *f* *mp*

fg *mp* *pp* *mf* *pp* *pp* *f* *p*

hr *pp* *mf* *ppp* *pp* *ff* *pp*

vibraphon

schlz *mf* *pp* *sf* *pp* *sf*

hf *mf* *mp* *sf* *mf*

akk *mp* *f* *mp* *p* *f* *fff* *pp*

L *f*

Nichts ... und

vn *mf* *p* *f* *pp* *fff*

va *pp* *sf* *sf* *fff*

vc *mf* *mf* *pp* *f* *pp* *mp* *fff*

kb *pp* *mf* *p* *sf* *sf* *ppp* *fff*

arco pizz. arco

127

fl *ord.* *p* *flzg.* *ord.* *ord.*

kl *p*

fg *mp > pp*

hr *p* *mp > pp*

schlz 4 triangeln  $\Delta$  *p* *mp*

hf *pp* *p* *mf*

akk *p*

L *mf* *f*  
 3 nie-mand kann uns mehr hin 5 dem!  
 5 Wir sind ver - mäht!  
 3 End-lich ver-

vn *mf* *p* *arco* *pizz.* *sp* *pn*

va *mp* *pp* *ord.* *trem.* *sp* *pn*

vc *p* *mp* *ord.* *trem.* *sp* *pn*

kb *p* *pp* *mp* *pizz.*

131

ord. → flzg.      ord. → flzg.

fl *mf* *pp* *f* *mp* *f*

kl *p* *mf* *p* *pp* *mf*

fg *p*

hr *mf* solo!

4 triangeln

schlz *p* *mp* *sf*

hf *p* *mf* *mp*

akk *pp* *mp* *mp*

L *mp* mäht!

vn *mp* *mf* *sf* *p* *p* *mp* *ff* *p*

va *p* *mf* *sf* *mf* *p* *f* *mp* *p*

vc *p* *mf* *sf* *p* *mp* *mf* *p*

kb *p* *mf* *sf* *mf* *p* *p* *mf*

string. poco a poco — al —

134

ord. — flzg. — ord.

fl *pp* 5.6 *f* 5 *mp* *ff*

kl *mp* *p* 5 *f* *mp* *ff*

fg *f* *mp* *ff*

hr *p* 3 6 3 5 *mf* *p* *f* *mp* *ff*

schlz *peitsche* *fff!*

hf *sf* *ff* 3 *p*

akk *mp* *ff*

T *mp* *p*  
 <> *THÉRÈSE* <>  
 Und du hast ihn im

string. poco a poco — al —

vn *pizz.* *arco* *sf* *ff* *mp* *ff* *pp*

va *pizz.* *arco* *sf* *f* *mp* *ff*

vc *pizz.* *arco* *sf* *ff* *mp* *ff*

kb *pizz.* *sf* *mp* *ff* *mf* *p*

## 138 —(string. poco a poco)

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

schlz

hf

akk

T

L

—(string. poco a poco)

vn

va

vc

kb

*pp*

*mp*

*p*

*ppp*

*mp*

*mf*

Lei - chen - schau - haus ge - se - hen? Wie sah er aus?

LAURENT beherrscht

Thé - rèse, nicht! Hier!

*pp*

*mf*

*pp*

*mf*

*pn*

*sp*

gliss.

*mf*

*mp*

*pp*

*mf*

—(string. poco a poco)—

142

fi *sf* *mp* scharfer multiphonic

kl *sf* *mf*

fg *pp* *mf* *pp* *mf*

hr *sf* *mp*

schlz ride (1-3) *mp* große trommel (mit den fingerspitzen) *ppp*

hf *p* *mf* *mf* *sf* *mp* *p*

akk *mf* *f* *mp* *p*

T *ff* *auffahrend molto* *ff* Was ist das für ei-ne Nar - be?

L *ff* Hier! Küß' mich! Hier! Küß' mich! Küs - se sie! Küs - se sie! Küs - se,

—(string. poco a poco)—

vn *sf* *mp* pizz. arco

va *mf* *p* *mf* *p* arco *mf* *pn* *sp*

vc *sf* *p* *f* *mf* pizz. arco *pn* *gliss.*

kb *p* *mp* *sf* *mp* arco *pizz.*

-(string. poco a poco)

145

große trommel

schlz

Large drum part with dynamics *p* and *pp*.

hf

High strings part with dynamics *p*, *mf*, *pp*, *sf*, *mf*.

akk

Acoustic guitar part with dynamics *mp*, *p*, *f*.

T

Tenor vocal line with lyrics: Hör auf! Nein!

L

Bass vocal line with lyrics: küs - se die Nar - bel! Als ich ihn ü - ber Bord warf, hat er mich hier ge - bis - sen!

-(string. poco a poco)

vn

Violin part with dynamics *pn*, *gliss.*, *sp*, *mf*.

va

Viola part with dynamics *pizz.*, *mp*, *sf*, *p*, *sf*, *mf*.

vc

Violoncello part with dynamics *gliss.*, *mf*, *pn*, *gliss.*, *mf*.

kb

Double bass part with dynamics *sf*, *pp*, *sf*, *mf*.

♩ = 104

allargando — al —>

148

fl *sff* *f* *mf* *mp* marc. scharfer multiphonic

kl *sff* *p* *f* *mp* *f* *mf* *mp* marc.

fg *f* *mf* *mp* marc.

hr *pp* *mf* *pp* *mf* *mp* marc.

schlz *mf* *pp* *mf* *pp* (mit den fingerspitzen)

hf *sf* *mp* *f* *mf* *ff* marc.

akk *sff* *p* *ff* *pp* *mp* *ff* *p* *mf* *p* *f* marc.

T los!!!

L *mf* *pp* *mf* *pp* Küss - se sie!

♩ = 104

allargando — al —>

vn *sf* *sff* *f* *mp* pizz. arco

va *sf* *mf* *p* *ff* *f* *mp* *mp* pn arco sp pn

vc *sf* *sff* *p* *ff* *f* *mp* pizz. arco sp pn

kb *sf* *sff* *f* *mp* pizz. arco



♩ = 78, string. ————— al —————>

151

fi

kl

fg

hr

große trommel

schlz

hf

akk

L

Tu es! Küß mich! Hier!

♩ = 78, string. ————— al —————>

vn

va

vc

kb

trem. —————> ord.

sp —————> pn

trem. —————> ord.

arco

♩ = 104

♩ = 78, string.—al—

154

fl *sf* *sff* *pp* *ff*

kl *sf* *sff* *mf* *p* *ff* *pp* 6

fg *sf* *sff* *ppp* *ff* *pp* 6 *mf*

hr *sf* *sff* *mf* *pp* *mf*

große trommel  
schlz *mf* *sf* *p* *ppp* *pp*  
tam-tam

hf *sf* *mf* *mp* *ff* *mf* *ff* *p*

akk *sff* *ff* *sff* *ff* *fff* *mf* *p*

L *ff* *f* *ff* *f* *ff*

→ ges. *ff* *f* *ff* *f* *ff*

Dei - ne Küs-se wer-den sie hei-len!

♩ = 104

♩ = 78, string.—al—

vn *sf* *mf* *sff* *mf* *sff* *pp* *ff* *pp*

va *sf* *sff* *mf* *sff* *ff* *ff* *ff* *pp*  
pizz. arco 3 sp trem.

vc *sf* *mp* *sff* *mf* *sff* *pp* *ff* *pp*

kb *mf* *sff* *mf* *sff* *ff* *mf* *f* *p*  
arco pizz.

—(string.)—

158

fl *pp* *f* *mp* *f* *pp*

kl *mf* *pp* *mf* *pp* *f* *pp*

fg *p* *mf* *pp*

hr *pp* *f* *p* *mf*

große trommel  
schlz *mf* *pp*

hf *mp* *f* *mp*

akk *pp* *f* *pp*

—(string.)—

vn *f* *mp* *f* *pp*

va *f* *pp* *mf* *pp* *mf* *f* *pp*

vc *f* *mf* *p* *pp* *f* *pp*

kb *mf* *mp* *pp* *mf* *mp*

Annotations: pizz., pn, ord., arco, trem., sp, arco trem.

LAURENT erblickt CAMILLES portrait an der wand, welches es für den leibhaftigen CAMILLE hält — und erschrickt.

♩ = 104

161

fl *f* *mp* *mp* *ff* *mf* *fff* ord. flzg. ord. flzg.

kl *mp* *f* *f* *mp* *ff* *mf*

fg *pp* *f* *pp* *mp* *ff* *mf* *fff*

hr *pp* *ff* *mp* *ff* *mf*

schlz große trommel *sf* peitsche *fff!* große trommel (mit den fingerspitzen) *ppp*

hf *mp* *ff* *mf* *ff* *p*

akk *f* *mp* *ff* *mf* *fff* *mf*

T *fff* *schrill* THÉRÈSE Was? Was ist?

L *fff* *geschrien* LAURENT Aaah! Da! Da, da, Ca

vn *f* *pp* *ff* *ff* *mf* *fff* ord. trem. sp

va *mf* *p* *f* *pp* *ff* *ff* *ff* *mf* *fff* ord. trem. sp pn trem. pp

vc *f* *f* *pp* *ff* *ff* *mf* *fff* pizz. arco trem. sp

kb *f* *pp* *ff* *mf* *fff* arco trem. sp pizz. p

♩ = 104

164

fi

kl

fg

große trommel

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

*pp* *f* *mp*

*pp* *mf* *pp*

*pp* *f* *mp* *pp*

*mp* *ride (1-3)* *pp*

*f* *pp*

*p* *f* *pp* *mf* *p*

*fff* *ff* *mf* *mf* *poco*

Es ist nur das Bild! Mut-ter wollte es in

mille! Das Ge-mäl - de? Ja... —

*pizz.* *mf* *p* *mf* *pp*

*f* *pp* *f* *p* *ppp*

*pizz.* *pp* *mf* *pp*

*mf* *pp* *mf* *p* *ppp*

*ord*<sub>3</sub> *sp* *pizz.*

167

fl *pp* *f* *mp* *mf* *ff* *mp* *mf* *p*

kl *pp* *mf* *f* *pp* *mf*

fg *pp* *mf* *p* *f* *pp*

hr *mf* *p*

schlz *pp*

hf *pp* *mf* *p*

akk *pp* *ff* *pp* *ppp* *f*

T *p* *mf*

ih - rem Zim - mer ha - ben. Sie muß es ver -

vn *p* *mf* *p* *p* *f*

va *pp* *f* *p* *f* *mp* *pp* *f*

vc *mf*

kb *p* *f*

arco *pp* *mf* *p* *p* *f*

arco *pp* *f* *pp* *f*

espress. arco *mf*

arco *f*

pn ord. *f*

sp *f*

trem. *f*

170

fi

kl

fg

hr

kleine trommel  
schlz

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

hf

akk

balgtrem.

T  
ges - sen ha - ben. Nimm es ab!

L  
Du meinst, es war im-mer hier an der

vn

va

vc

kb

ord.

flzg.

*f* *sf* *p*

*p* *f* *sf* *pp* *mf* *pp*

*p* *f* *sf* *pp* *f* *mf* *pp* *p*

*pp* *sf* *f* *pp*

*pp* *mp* *pp*

*mp* *ff* *sf* *pp* *mf*

*ff* *sf* *ff*

*ff* *mf*

*ff* *sf* *f* *pp* *mp* *p*

*mp* *ff* *sf* *f* *pp* *mp* *p*

*mp* *ff* *sf* *f* *pp* *p*

pizz.

arco

pn

ord.

sp

trem.

arco

174

fi *ord.* *sf* *p* *ff*

kl *p* *sf* *pp* *mf*

fg *sf* *pp* *f* *pp*

hr *mp* *mf* *f* *ff* *mp*

schlz *kleine trommel* *pp* *sf* *ppp* *große trommel (mit den fingerspitzen)*

hf *pp* *ff* *sff* *pp* *p*

akk *f* *ff* *sff* *ff* *mp* *balgtrem.*

L *f* *ff* *Wand? Seit da- mals? Nimm es ab!*

vn *p* *ppp* *molto* *ff* *sff* *pizz.*

va *pp* *mp* *mf* *f* *ff* *sff* *pn trem.* *6*

vc *p* *ppp* *molto* *ff* *sff* *arco* *ppp* *p* *ppp* *pizz.* *sp*

kb *pizz.* *pp* *f* *sff* *pp* *arco* *p*



177

The musical score for measures 177-179 includes the following parts and details:

- kl:** Treble clef, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *pp*, *f* (triplets).
- fg:** Bass clef, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *f* (triplets), *pp*, *pp* (sextuplets).
- hr:** Treble clef, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *ff*, *pp*, *pp*, *ff* (triplets).
- schlz:** Drum set notation. *große trommel* (p), *kleine trommel* (ppp).
- hf:** Piano grand staff, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *pp*, *mp* *sempre sim.*, *p*.
- akk:** Piano grand staff, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *ppp*, *ben legato*, *f*, *mp* (triplets).
- T:** Tenor vocal line, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *ff*. Lyrics: "Nein!", "Nein, bit - tel!".
- L:** Bass vocal line, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *f*, *ff*. Lyrics: "Nimm es ab!", "Dreh es we - nigs - tens um!", "Wa - rum nicht?".
- vn:** Violin, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *pp*, *f* (triplets, sextuplets).
- va:** Viola, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *f* (triplets), *pp* (triplets, sextuplets).
- vc:** Violoncello, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *mf pp*, *f*, *pp* (triplets, sextuplets).
- kb:** Kontrabaß, 3/4 to 2/4 time signature. Dynamics: *mp*, *pp*, *pp* (triplets, sextuplets).

180

fi *pp* *f* *mp*

kl *pp* *f*

fg *f* *pp* *pp* *mp* *leggero*

hr *pp* *pp* *mf*

kleine trommel  
schlz *mf* *p* *ppp*

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

hf *ff*

akk *f* *pp* *mf* *pp*

T *mf* *ff*

L *mf* *ff*

Ich ha - be Angst!  
Ich ha - be auch Angst! Mut - ter soll es mor - gen

vn *ppp* *p* *ppp* *p* *punta d'arco* *V* *□* *V* *□* *sim.*

va *f* *ppp* *p* *ppp* *pn*

vc *p* *ppp* *p* *ppp* *p* *arco* *pn* *V* *□* *V* *sim.* *pizz.*

kb *mf* *p* *pp*

183

ord. → flzg.

fi

kl

fg

hr

große trommel

schlz

hf

akk

L

mit - neh - - - men. - - -

vn

va

vc

arco piz. → sp

arco

*pp* *mp* *ff* *mf* *sf* *pp* *fff* *pp* *ff* *fff* *pp* *mf* *sff* *pp* *mp* *fff* *mf* *sff* *p* *mp* *ff*

(8)

(loco)

ord. → trem.

pizz.

ord.

pizz.

186

flzg. —————> ord.

fl *pp* ————— *f*

kl *ppp* —————

fg *pp* —————

hr *p* ————— *ff*

große trommel  
schlz (mit den fingerspitzen) *ppp* —————

akk *pp* ————— *f*

vn arco sp punta d'arco sim. *ppp* —————

va *mf* ————— *pp* ————— *f*

vc arco sp *pp* ————— *f* ————— *pp* ————— *f*

kb arco sp punta d'arco sim. *ppp* —————

189

fl *mp* *p* *espress.*

kl *(pp -)*

fg *fff* *molto* *mp*

hr *pp* *f* *pp*

große trommel  
schlz *mf* *ppp*

hf *mp* *f* *mf*

akk *mp* *fff* *molto* *mp*

T *mf*

L *mf*

vn *(pp -)*

va *pp*

vc *mp* *espress.* *ord.* *sp* *pn* *trem.* *ord.* *mf*

kb *(pp -)*

Laß uns zu Bett gehen! Schließlich ist es

Ja,

192

fi *ord.* *flzg.* *mf* *pp* *ff* *sff* *pp*

kl *6* *6* *6* *6* *sff*

fg *sff*

hr *<>* *mf* *p* *molto* *sff* *p* *3* *6*

große trommel  
schlz *mp* *sff* *mp* (mit den fingerspitzen)

hf *sff*

akk *balgtrem.* *sff* *ff* *pp* *p* *3*

T *f* *laß* *uns* *zu...*

L *5* *3* *un - se - re* *Hoch -* *zeits -* *nacht!*

vn *6* *mf* *6* *6* *pp* *sff* *pizz.* *p* *arco* *3* *pp*

va *ord.* *trem.* *pp* *p* *ff* *sff* *pn* *trem.* *3* *pp*

vc *pp* *f* *pp* *sff* *arco* *pp* *6*

kb *6* *mf* *6* *6* *pp* *sff* *pizz.* *p*

LAURENT glaubt den im bett liegenden CAMILLE zu erblicken.

195

fl *f mp ff mf fff sff sff*

kl *mp<sup>3</sup> f f mp ff mf sff sff*

fg *pp f pp mp ff mf fff sff sff*

hr *f pp ff mp ff mf sff sff*

schlz *pp mp sff! sff!*

hf *mp ff mf ff sff sff*

akk *f mp ff mf fff sff ff sff ff*

L *fff*

vn *f pp ff ff mf fff sff sff*

va *mf p f pp ff ff ff mf fff sff sff*

vc *f f pp ff ff mf fff sff sff*

kb *f pp ff mf fff sff sff*

peitsche

balgtrem.

balgtrem.

Nein!!

Da! Da!!

THÉRESE fährt entsetzt  
herum, um sogleich festzu-  
stellen, daß es nur  
LAURENTS einbildung war.

allargando — al

199

fl *mp* *sff* *sff* (scharfer multiphonic) *mf* *f*

kl *ff* *sff* *sff*

fg *sff* *sff*

hr *pp* *sff* *sff*

peitsche  
schlz *sfff!*

hf *sf* *sff*

akk *ff* *sff* *sff* *ff* *ff* *ff* *ff*

T *fff* Aah! *mp* Da

L Im Bett! Ca - mille!!

vn *sff* *sff* arco

va *sff* *sff* pizz.

vc *sff* *sff* arco

kb *ff* *sff* *sff* arco (sehr multiphonicartig) *sp* pizz. *pn* arco

ord. — flzg. — ord.

balgtrem.

allargando — al



-(allarg.)

202

fl *pp*

schlz *pppp* (nur als schimmern im raum wahrnehmbar)

hf *pp* *mp* *p*

akk *ppp* *pp* *ppp*

T *poco* *p*  
ist nie-mand. Da ist niemand!

L *f* *scharf geflüstert*  
Da, da! Im Bett Ca-mille!!

-(allarg.)

vn arco (unauffällige bogenwechsel) *ppp*

va arco (unauffällige bogenwechsel) *ppp*

kb *mp p* *p* *pp* *pp* arco piz. *sp* arco piz. *sp*

207  $\text{♩} = 78$   
ride (1-3)

schlz  $\text{pppp}$  -

hf  $pp$   $mp$   $pp$   $p$

akk  $ppp$

L  $mp$   $p$   
Da ist nie- mand?!

vn  $\text{ppp}$  -

va  $\text{ppp}$  -

kb arco pn  $\text{p}$   $\text{p}$   $\text{pp}$  pizz. arco pn  $pp$

szene 29: SCHLAFZIMMER

THÉRÈSE und LAURENT am morgen danach, es geht wieder um das portrait CAMILLES.

senza tempo (2 segni)

212

ride (1-3)

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

THÉRÈSE

Du kannst es ihr jetzt bringen. — Bei Tageslicht hast du doch wohl keine Angst davor? —

senza tempo (2 segni)

pppp -)

pp (>) ppp

ppp -

1

1

sp

pizz. arco pn

gliss.

ppp -

214a  
ride (1-3)

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

(quasi auftakt zu 215)

2

ancora in tempo  
(♩ = 78)

215

2

Und... ..lächle!

LAURENT Ich habe keine Angst davor. Ich bin froh, wenn es weg ist. Dann wird alles gut!

ancora in tempo  
(♩ = 78)

(sehr multiphonicartig)  
→ sp → pn  
gliss.

mf

ppp

pizz.

ppp

p

p

216  
ride (1-3)

4 triangeln  $\uparrow$

so lang als möglich

*pp* *p*

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

*pp*

stringendo ————— al —————

schlz

hf

akk

T

Es war deine Hochzeitsnacht! Du hattest mich zum ersten Mal!

stringendo ————— al —————

vn

va

vc

kb

(sehr multiphonicartig)

gliss. *mf* *ppp*

*ppp* —) *pp* *pp*

*sp* *pn*

$\text{♩} = 104$

**allargando**  $\xrightarrow{\text{al}}$

220

fl  $\text{pp}$  *weicher multiphonic*  $\text{pp}$

kl  $p$   $\text{pp}$

fg  $\text{pp}$   $\text{pp}$

hr  $\text{pp}$   $\text{pp}$

schlz *große trommel*  $mp$   $\text{pp}$   $p$   $\text{pp}$   $mp$

hf  $mp$   $p$   $mp$

akk  $mp$   $\text{pp}$   $mf$   $ppp$   $p$

$\text{♩} = 104$

**allargando**  $\xrightarrow{\text{al}}$

vn  $\text{pp}$   $\text{pp}$

va  $mp$   $\text{pp}$   $mf$   $\text{pp}$

vc  $mp$   $\text{pp}$   $\text{pp}$

kb *pizz.* *arco V*  $mf$   $\text{pp}$  *pizz.*  $mp$

szene 30: SCHLAFZIMMER

♩ = 78

223

große trommel

schlz

Musical staff for large drum (schlz) in 6/4 time. The staff contains a rhythmic pattern of eighth notes and rests, starting with a dynamic marking of *ppp*.

hf

Musical staff for harp (hf) in 6/4 time. The staff is mostly empty, with a dynamic marking of *sonora! p* appearing in the second measure.

akk

Musical staff for piano (akk) in 6/4 time. The staff contains complex piano accompaniment with triplets and dynamic markings of *pp* and *ppp*.

T

THÉRESE

(♩. — ♩.)  
Ich weiß, warum du dich nicht ausziehen willst.

L

LAURENT

(♩ ♩ ♩)  
Ach ja? - Warum?

♩ = 78

vn

Musical staff for violin (vn) in 6/4 time. The staff contains a melodic line with a dynamic marking of *ppp*.

va

Musical staff for viola (va) in 6/4 time. The staff contains a melodic line with dynamic markings of *ppp* and articulation marks like *sp* and *pn*.

vc

Musical staff for cello (vc) in 6/4 time. The staff contains a melodic line with dynamic markings of *ppp* and articulation marks like *sp* and *pn*.

kb

Musical staff for double bass (kb) in 6/4 time. The staff contains a rhythmic pattern with dynamic markings of *ppp* and *p*. There are also performance instructions: *(sehr multiphonicartig) arco* and *pizz.*

226

große trommel

schlz

Musical notation for the snare drum (schlz) part, showing a rhythmic pattern in 4/4 and 6/4 time signatures with dynamic markings *p* and *ppp*.

hf

Musical notation for the harp (hf) part, showing sustained chords in 4/4 and 6/4 time signatures with dynamic markings *ppp* and *p*.

akk

Musical notation for the piano accompaniment (akk) part, showing sustained chords in 4/4 and 6/4 time signatures with dynamic markings *p* and *ppp*.

T

L

Vocal notation for Tenor (T) and Lyric (L) parts, including German lyrics: "Aus dem gleichen Grund, aus dem du nicht ins Bett kommst: weil Camille hier mit uns im Bett liegen würde! Zwischen uns!"

vn

Musical notation for the violin (vn) part, showing sustained chords in 4/4 and 6/4 time signatures with dynamic marking *ppp*.

kb

Musical notation for the keyboard (kb) part, including performance instructions like "arco", "pizz.", and "gliss.", and dynamic markings *p* and *ppp*.



228

senza tempo (1 segno)

(quasi auftakt zu 231)

große trommel  
schlz

Musical staff for large drum (schlz) in 2/4 time. It begins with a snare drum roll marked *mf* and ends with a single snare drum stroke.

hf

Musical staff for harp (hf) in 2/4 time. It is marked *sonora! pp* and contains a few notes in the right hand.

akk

Musical staff for piano (akk) in 2/4 time. It starts with *mp* and features a first ending bracket labeled '1' leading to a *pp* dynamic.

T

Musical staff for tenor (T) in 2/4 time, mostly containing rests.

L

Musical staff for bass (L) in 2/4 time. It contains the lyrics: "Das würde er nicht! Das Portrait ist jetzt in *ihrem* Zimmer! Ich...". A first ending bracket labeled '1' is placed above the staff. The tempo marking *senza tempo (1 segno)* is repeated below the lyrics. The music then becomes "plötzlich heftig" (suddenly vigorous) with the lyrics: "Zieh dich aus! Du bist meine Frau, nicht wahr? Zieh dich aus! Hör auf, von Camille zu reden! Ich bin dein Mann, nicht Camille! Du wolltest doch einen Mann!". The staff ends with a triplet of notes marked "Einen richtigen" and *ff*.

vn

Musical staff for violin (vn) in 2/4 time. It starts with *mp* and has a first ending bracket labeled '1' leading to a *ff* dynamic.

va

Musical staff for viola (va) in 2/4 time. It has a first ending bracket labeled '1' leading to a *ff* dynamic.

vc

Musical staff for cello (vc) in 2/4 time. It has a first ending bracket labeled '1' leading to a *ff* dynamic.

kb

Musical staff for double bass (kb) in 2/4 time. It has a first ending bracket labeled '1' leading to a *ff* dynamic.

LAURENT packt THÉRÈSE und wirft sie aufs bett, beginnt sie und sich selbst auszuziehen...

ancora in tempo (♩ = 78)

ord. —→ flzg. —→ ord.

ord. —→ flzg.

231

fl *pp* *ff* *pp* *mp*

kl *f* *p* *ff*

fg *f* *pp* *ff* *p* *pp*

hr *mp* *f* *pp* *f* *ppp* *pp*

vibraphon *pp* *ff* *pp* *ff*

schlz

hf *p* *mf* *mp*

akk *ff* *mp* *f* *mp* *p*

L *Mann!!*

ancora in tempo (♩ = 78)

vn arco *p* *sff* arco *mf* *p* *ff*

va *f* *pp* *sff*

vc arco *p* *sff* arco *mf* *f* *pp*

kb *sff* arco *pp* *ff* *p* *sff*

es kommt zu einem rabiaten gerangel.

flzg. —————> ord.

234

fl *mf* *mp* *ff* *mp* *mf* *ff* *mf*

kl *p* *pp* *f* *mp* *ff* *mp* *ff* *mp*

fg *f* *p* *pp* *ff* *mp* *ff*

hr *ff* *pp*

vibraphon

schlz *pp* *sf*

hf *sf* *ff*

akk *f* *ff* *mf* *sim.*

la fisarmonica in rilievo

etwas länger ziehen

vn *pp* *sf* *mf* *sf* *mf*

va *pizz.* *sf* *sf* *mf* *sf* *mf*

vc *f* *pp* *mp* *pizz.* *sf* *mf* *sf* *mf*

arco

kb *sf* *ppp* *sf* *mf* *sf* *mf*

237

fl *mp* *ff* *mp* *f* *p*

kl *mp* *ff* *mp* *f* *mp* *ff*

fg *p* *ff* *mp* *p* *sf*

hr *f*

schlz ride (1-3) *f*

hf *mf* *gliss.* *ff* *mf*

akk *ff* *mf* *come sopra* *sim.*

T *ff* *schrill* *ff* THÉRÈSE Lau -

L *ff* LAURENT Ich bin dein Mann!

vn *ff* *sff* *mf* *ff* *mp* *ff* *mf*

va *ff* *sff* *f* *mp* *sff* *mf* arco pizz.

vc *ff* *sff* *f* *mp* *sff* *mf* arco pizz.

kb *ff* *sff* *p* *ff* *sff* *mf*

240

ord. → flzg.

fl *ff* *mp* *pp* *ff* *mp*

kl *p* *f* *mp* *ff* *mp* *ff*

fg *p* *ff* *mp* *ff* *pp*

hr *sf* *mf* *p*

ride (1-3)

schlz *f*

hf *sf* *mf* *sf* *sf* *mf*

akk *ff* *mf* *ff*

T  
rent!

L *ff*  
Ca

vn *sf* *mf* *sf* *sf* *mf*

va *sf* *mf* *sf* *sf* *mf*

vc *sf* *mf* *sf* *mp* *ff* arco

kb *sf* *mf* *sf* *sf* *mf*

LAURENT fährt entsetzt zurück und greift sich an die wunde.

$\text{♩} = 104, \text{subito}$

ord. → flzg.

243

fl *ff* *mp* *fff* *fff* *f* *marc.*

kl *mp* *fff* *mp* *fff* *mf* *fff* *f* *marc.*

fg *pp* *fff* *fff* *f* *marc.* wechselt zu kontrafagott

hr *ff* *mp* *fff* *f* *fff*

schlz *ride* (1-3) *ff* *tam-tam* *riß über die oberfläche* *ride* (1-3) *f*

hf *fff* *f*

akk *mf* *fff* *p* *ff* *pp* *mp* *ff*

L *schreit*  
mille ist tot! Tot! Tot!  
Tot! Aaahh!

$\text{♩} = 104, \text{subito}$

vn *fff* *fff* *f* *ff* *ff*

va *fff* *fff* *mf* *ff* *f* *fff*

vc *pp* *fff* *fff* *f* *ff*

kb *fff* *f* *mp* *fff* *fff*

*sp* *pn* *sp pizz.*

*pizz.* *arco* *pn arco* *sp*

247

(die glocke jeweils in der mitte mit einem oder zwei fingern gedämpft halten, daß das entstehen von obertönen begünstigt wird)

röhrenglocken

schlz

akk

L

vn

va

vc

kb

*immobile*

*ppp* -

*ff*

*ff*

*ff*

*pp* -

*mf* - *pp* - *mp* - *pp* -

*pp* -

Er hat mich be - rührt! Hier! Hier!! Er hat mich be - rührt! Ca - mille!! Nein, ich

ord.

ord.

trem. poco

arco

*pp* -

*pp*

sp pn

sp pn

sp pn

sp pn

poco

szene 31: SPEISEZIMMER

$\text{♩} = \text{♩} \rightarrow$   
 $\text{♩} = 52, \text{lugubre}$

250  
röhrenglocken

schlz

hf

akk

M

L

vn

va

vc

kb

*mp*

*p*

*ppp*

*p*

*mp*

*pp*

*subito molto*

*ff*

MME RAQUIN

*mp*

Ich weiß nicht, ob ich die Trep - pe al -

kann nicht! Ich kann nicht! Ich kann nicht!!

$\text{♩} = 52, \text{lugubre}$

*sp*

*pn*

*trem.*

*ord.*

*sp*

*pn*

*trem.*

*ff*

*mp*

*sp*

*pn*

*tremolo su una corda*

*pp*

*pp*

*pp*

*V*



255

röhrenglocken

schlz

hf

akk

M

vn

va

vc

kb

lein gehen kann, Lau- rent. Die Läh- mung wird je- den Tag schlim- mer.

tremolo su una corda

tremolo su una corda

tremolo su una corda

*p* *ppp* *mp* *ppp* *mf* *pp* *mf* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

szene 32: SPEISEZIMMER - DAS GIFT III

THÉRÈSE und LAURENT setzen sich. ihre augen blicken ins ungewisse.

♩ = 52, **introspettivo e flessibile**

*cantabile espress.*

260

fl *p* *pp* *p*

kl *p*

kfg *ppp* *p* *pp* *p*

schlz *mp* *ppp* *ppp*

hf *mp* *pp* *pp* *mp*

akk *p* *pp* *pp* *pp*

vn *ppp* *pp*

va *pp* *mf* *pp*

vc *pp* *pp*

kb *p* *ppp* *p* *ppp* *ppp*

kontrafagott

röhrenglocken

vibraphon

sub. balgtrem. ord.

sim. gliss. gliss. pn gliss.

pizz. dolce

♩ = 52, **introspettivo e flessibile**

264

fl *f.* *poco* *pp* *p* *poco* *ppp*

kl *pp* *mp*

kfg *ppp* *p* wechselt zu fagott

vibraphon *mp* *ppp* *mp* *pp* Red. →

schlz *p* *pp* *p* *pp* *pp*

hf *p* *pp* *p* *pp* *pp*

akk *p* *pp* *mp* *mp* *pp* balgtrem. balgtrem. ord.

vn *f.* *p* *ppp* *p* *ppp* ord. trem. sp pn ord.

va *mp* *pp* flaut. molto ord. arpegg. sp ord. ord. gliss. <> gliss. trem. ord. ord. V

vc *pp* arco *pp* trem. ord.

kb *pp* sp 3

267

kl

vibraphon

schlz

mf

mp

pp

ppp

mp

mf

pp

p

mp

akk

pp

ben legato

ppp

pp

p

vn

va

arpegg.

gliss.

sp

ord.

pn

sim.

mp

pp

mp

vc

pn

espress.

sp

ord.

arpegg.

pn

gliss.

(2)

gliss.

p

ppp

p

p

kb

pizz.

3

pp

271

This page contains the musical score for measures 271 through 274. The score is arranged in a standard orchestral format with the following parts:

- fl:** Flute I, starting with a *pp* dynamic and moving to *mf* by measure 274.
- kl:** Clarinet in B-flat, playing a melodic line with dynamics ranging from *p* to *pp* and *mp*.
- fg:** Bassoon, with dynamics including *mp*, *pp*, and *ppp*.
- hr:** Horn, playing a melodic line with dynamics *ppp*, *mf*, and *p*.
- vibraphon:** Vibraphone, playing a rhythmic pattern of triplets with dynamics *ppp*, *mp*, *pp*, *mf*, and *p*.
- schlz:** Cymbal, playing a rhythmic pattern of triplets with dynamics *ppp*, *mp*, *pp*, *mf*, and *p*.
- hf:** Harp, playing a melodic line with dynamics *ppp*, *pp*, *mf*, *mp*, *pp*, and *mp*.
- akk:** Piano, playing a complex melodic and harmonic line with dynamics *ppp*, *p*, *ppp*, *p*, *ppp*, *mp*, and *f*. Includes markings for *balgtrem.* and *espress.*
- vn:** Violin I, playing a melodic line with dynamics *pp* and *mp*. Includes markings for *sp*, *pn*, and *(n)*.
- va:** Violin II, playing a melodic line with dynamics *ppp*, *pp*, *mf*, *ppp*, and *mf*. Includes markings for *sim.*, *pizz.*, and *arco*.
- vc:** Viola, playing a melodic line with dynamics *pp*, *pp*, *mp*, *mp*, and *pp*. Includes markings for *sp*, *pizz.*, *arco*, and *trem. ord.*
- kb:** Cello, playing a melodic line with dynamics *ppp*, *pp*, and *p*. Includes markings for *arco*, *pizz.*, and *(n)*.

The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The key signature changes from one flat to two flats between measures 272 and 273. The time signature changes from 3/4 to 4/4 between measures 273 and 274.

LAURENT, wie aus einem traum hochfahrend:

275 → ord.

fl

kl (ord.)

fg

hr

vibraphon

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*mp* *pp* *ff*

*ppp* *p subito molto* *ff*

*f* *pp* *mf* *pp* *f*

*p* *f* *ppp* *ff*

LAURENT *mf* *poco*

Wollen wir nicht schla - fen ge - hen?

tremolo su una corda (m)

pizz. *f* *ff* *sff* *p* *pp*

tremolo su una corda (m)

pizz. *mp* *ff* *sff* *p* *pp*

pizz. arco *pp* *mf* *pp* *f* *sff* *p* *pp*

tremolo su una corda (m)

pizz. *f* *sff* *p* *pp*

278 (mit den fingerspitzen)

große trommel 

schlz 

hf

T THÉRÈSE

Ja. Ge - hen wir schla - fen...

vn arco  trem.  sp  pn 

va

vc

kb arco  sp 



szene 33: SCHLAFZIMMER

♩ = 52, string. poco a poco

al

282

(nur als schimmern im raum  
wahrnehmbar)

ride (1-3)

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

The musical score for scene 33: SCHLAFZIMMER, measures 282-285, is written for a string ensemble and includes a Schlägel (schlz) part. The tempo is marked as ♩ = 52, and the string dynamics are *poco a poco*. The Schlägel part (schlz) features a *ride (1-3)* pattern starting in measure 283, with a dynamic of *pppp* and a note marked as "(nur als schimmern im raum wahrnehmbar)". The Horn (hf) part has a dynamic of *mp* and a note marked as "*<>*". The Akkordeon (akk) part has a dynamic of *pp* and a note marked as "*dolce*". The Violin (vn) part has a dynamic of *pp* and a note marked as "*sp*". The Viola (va) part has a dynamic of *pp* and a note marked as "*pizz.*". The Violoncello (vc) part has a dynamic of *pp* and a note marked as "*pizz.*". The Kontrabaß (kb) part has a dynamic of *pp* and a note marked as "*pizz.*". The score also includes various performance instructions such as *arco, punta d'arco*, *pn*, and *pizz. lh.*.



—(string. poco a poco)—

286  
ride (1-3)

schlz *(pppp -)* *quasi subito p*

akk

THÉRESE

T *lauernd* *mf* *mf* *mp*  
So, wie Ca - mille da - mals? Wir würden von ihrem

LAURENT *p* *mf*  
Sie wird allmäh-lich zu ei-ner Be - las - tung.

L *mf* *mf* *mf* *mf*  
Sie wird allmäh-lich zu ei-ner Be - las - tung.

—(string. poco a poco)—

vn *sp* *pn pizz.* *gett.* *pizz.*

va *arco, punta d'arco* *pp* *sp* *pizz.* *gett.* *pp* *arco, punta d'arco* *sp*

vc *pp* *mp* *pp* *arco, punta d'arco* *sp* *pizz.* *pp*

kb *pp* *mp* *pizz. l.h.* *pp*

-(string. poco a poco)

290

ride (1-3)

schlz

hf

akk

T  
Tod nicht pro - fi - tie - ren, denk gar nicht da - ran! Sie hat uns bereits ihr gan - zes Geld gegeben.

L  
Sie hat es - dir ge - ge - ben.

musical notation: percussion (schlz), vocal (hf, T, L), and piano accompaniment (akk). Includes dynamics like ppp, pp, mf, and p.

-(string. poco a poco)

vn

va

vc

kb

musical notation: string quartet parts (vn, va, vc, kb). Includes dynamics like mp, mf, p, pp, f, arco, punta d'arco, sp, pizz., piz. l.h., pn piz. and performance instructions like gett.

-(string. poco a poco)

294

ride (1-3)

schlz

hf

T

vn

va

vc

kb

*mf* *f*

*pppp*

*f*

*mf* *f*

3 5 5 3 5

Aus gu - tem Grund. Du würdest dich damit so - fort aus dem Staub ma - chen! Aber du hältst es bes - ser noch eine Weile

-(string. poco a poco)

*mp* *p* *mf* *pp*

gett. *p* *mf* *pp*

arco sp *p* *mf* *pp*

pizz. *p* *mf* *pp*

arco, punta d'arco *mp* *mf*

pizz. *p* *mf*

arco, punta d'arco *mp* *mf*

*pp* *p* *mf* *p* *mf*

arco sp *p* *mf*

pizz. *p* *mf*

arco, punta d'arco *mp* *mf*

pizz. l.h. *p* *mf*

*p* *mf*

—(string. poco a poco)

298

ride (1-3)

schlz *(pppp -)* *quasi subito mf*

hf *mp* *ff*

akk *pp*

T *ff* *ff*  
 aus mit der alten Frau, sonst wirst du mit mir und ihm al-lein sein! Soll's doch alles hören! Vielleicht er-

L *f* *mp*  
 Schrei wenigstens nicht so! Sie ist ne-ben-an!

—(string. poco a poco)

vn *mp* *ff* *mf* *pp*

va *mf* *pp* *mp* *sp* *pizz.* *pp*

vc *pp* *mp* *ff* *pp*

kb *pp* *ff* *pp*

Additional markings: arco, punta d'arco, pizz., pizz. l.h., <>

—(string. poco a poco)→ ♩ = 92      **allargando** → **al** →

302

wechselt zu Kontrafagott

fg *p* *ff*

hr *ppp* *p* *ff*

ride (1-3)

schlz *ff*

hf *pp* *ff*

akk *f*

T *ff* *heiser*

fährt sie etwas Neu-es! Zum Beispiel, daß du im Bett nicht mehr dei-nen Mann stehst! Kommschon, dann schlag mich doch!

M *mp* *von fern*

Thé - ré - se, Lau -

L *fff*

Du!...

—(string. poco a poco)→ ♩ = 92      **allargando** → **al** →

vn *mp* *mf* *ff*

arco *pp* *pizz.* *sp*

va *mp* *mf* *ff* *p*

pizz. l.h. *arco* *sp* *pn* *pizz.*

vc *mp* *mf* *ff*

kb *mp* *mf* *ff*

szene 34: SPEISEZIMMER

♩ = 52, lugubre subito

306 *vibraphon*

schlz *p* *ppp* *p*

hf *p* *mp* *pp* *mp*

M *mp*

rent!  
Mei - ne Hand!  
Ich — kann mei - ne Hand nicht mehr heben!  
Laurent!

♩ = 52, lugubre subito

vn *pp* *mp* *pp* arco

va *mp* arco pn tremolo su una corda *p*

vc *pp* *mp* *ppp* *p* arco

kb *p*

310

kfg

kontrafagott

vibraphon

schlz

ppp mp ppp

hf

pp mf pp

M

Thé - rè - sel

vn

tremolo su una corda p pp ppp pizz.

va

vc

tremolo su una corda pp

kb

tremolo su una corda pp

szene 35: SCHLAFZIMMER

314 ♩ = 52, string. poco a poco

al

kfg *pp*  
 vibraphon  
 schlz *pp*  
 Ped. →  
 hf *mf*  
 akk *pp*  
 T *mf*  
 L *mp*  
 Ich wer-de mei - ne Ar-beit im Bureau auf-ge-ben müs - sen.  
 3 3 5 3  
 ♩ = 52, string. poco a poco al  
 vn arco, punta d'arco *p* *pp* *mp* *pp*  
 arco, punta d'arco → sp  
 pizz. *p* *pp*  
 va pizz. l.h. *p* *pp* *mp*  
 vc sp *p* *pn* pizz. *p*  
 kb pizz. *pp* *mp*



—(string. poco a poco)—

318

kfg *mp* *pp* *mp* *mf*  
 schlz ride (1-3) *ppp*  
 hf *mf*  
 akk *f* *mp*  
 T hat - test doch ein gu - tes Ge - halt? — *mf*  
 L Ich — wer - de mehr Zeit brauchen, um nach der Mutter zu  
*mf* *ppp* *f* *p*

—(string. poco a poco)—

vn arco, punta d'arco *mp* *pp* *f* *p*  
 va *pp* *mf* *f* *pp*  
 vc arco *sp* *p* *pn* *pizz.* *arco* *sp*  
 kb *pp* *mf* *pp* *p*

—(string. poco a poco)—

322

kl

kfg

ride (1-3)

schlz

hf

akk

T

L

se - hen. Ich dach-te, ich könnte wieder ma-len!

Ma - len?!

poco

—(string. poco a poco)—

vn

va

vc

kb

arco, punta d'arco

mf

sp

pizz. l.h.

arco sp

pizz.

pn

→ ♩ = 78

326

fl *mf* *sf* *mp* *f* wechselt zu piccolo

kl *mf p* *sf* *mp* *f* wechselt zu baßklarinette

kfg *f* *mf* *sf*

hr *pp* *mf*

ride (1-3)

schlz *mp*

hf *sf* *mp*

akk *mp* *ff*

L *f*

Mir ein A - te - lier mie - ten. Wie soll ich es hier aus - hal -

→ ♩ = 78

vn *mp* *arco* *sf* *pizz.* *mp* *sf* *mp* *sf* *mp*

va *mp* *sf* *mp* *sf* *arco sp* *pizz.* *pn* *sf* *mp*

vc *sf* *mp* *sf* *mp* *sf* *arco sp*

kb *mp* *arco* *sf* *pizz.* *mp* *sf* *mp* *sf* *mp*

329

piccolo ord. → flzg. → ord.

picc

baßklarinette wechselt zu klarinette

bkl

schlz

4 triangeln

hf

akk

L

ten mit dir den ganzen Tag?

vn

arco

ppp

va

arco

ppp

vc

pn pizz.

kb

szene 36: SPEISEZIMMER

333

♩ = 52, string. poco a poco

al

kfg *pp* dolce 3  
 schlz *pp* große trommel (mit den fingerspitzen)  
 hf *pp* *p*  
 akk *dolce*  
 T *mf* 3 5 3 5  
 L *mf* 5 5  
 vn *(ppp -)*  
 va *(ppp -)*  
 kb arco sp *p* pizz. 3 3

Wo warst du? Sie hat Pro-ble - me mit der Zunge. Ganz plötz-lich. Seit ei-ner Stun-de.  
 Im A-te - lier. Wie

♩ = 52, string. poco a poco al

—(string. poco a poco)—

336

kfg *p*  
 große trommel  
 schlz *pp* *p*  
 hf *pp*  
 akk *p* *pp*  
 T *pp*  
 L *pp*  
 vn *ppp* ord. trem. *p* *ppp*  
 va *ppp* ord. trem. ord. *p* *ppp*  
 kb *pp* arco sp *v*

geht es dir, Mut - ter?  
 Was interessiert dich das?  
 Sie kann dir doch nicht antworten.

—(string. poco a poco)—

339

kfg *p* *ppp* *poco*

große trommel  
schlz *ppp* *pp*

hf *p* *pp*

akk *pp* *pp*

T *f* *ff*

L *f*

Ich bin den gan-zen Tag hier allein mit ihr, während du dich in Bars und Cafés herumtreibst! Ach, wirklich?

Ich war im A-te-lier!

—(string. poco a poco)—

vn *(ppp -)* ord. *p* trem. *ppp -*

va *(ppp -)* ord. *p* trem. *ppp -*

kb *pp* *p* *arco* *sp* *V*

—(string. poco a poco)→ ♩ = 78

342

klarinette in b

kl

kfg

hr

schlz

hf

akk

T

L

So, wie es aus - sieht, kann sie es nie - man - dem weiter erzählen!

Laß uns vor ihr nicht strei - ten.

—(string. poco a poco)→ ♩ = 78

vn

va

vc

kb

ord.

trem.

ord.

pizz.

arco



345

♩ = 52, string. poco a poco — al —

wechselt zu baßklarinette

kl *pp*

kfg *pp* *mf* *ppp*

hr *pp*

schlz *sf* *mp* *sff*

hf *f* *pp*

akk *f* *ff* *p* *ff* *pp*

T *mf*

Ich soll-te dich ein - mal in deinem „A - te - lier“ be - such - en.

vn *pizz.* *mp* *ff* *mp* *sff* *ppp* arco

va *ff* *mp* *sff* *ppp* arco

vc *p* *ff* *mp* *sff*

kb *pp* *mp* *ff* *mp* *sff* *pp* *pizz.*

—(string. poco a poco)

349

kfg *pp* *mf*  
 schlz *ppp* *mp*  
 hf *pp* *mp*  
 akk *mp* *mf*  
 T *mf*  
 L *mf*  
 —(string. poco a poco)  
 vn *(ppp -)*  
 va *(ppp -)*  
 vc *p* *mp*  
 kb *pp* *p* *p* *pizz.*

große trommel  
 (mit den fingerspitzen)

Um zu se-hen, was du den ganzen Tag so machst. Dei-ne rothaarigen Mo-del - le! Darum ging es doch, nicht?  
 Wes - halb denn? Ma - len.

arco *p* *mp* (sehr multiphonicartig) *sp*  
 arco *p* *mp* *pizz.*

—(string. poco a poco)—

353

baßklarinette

bkl *p*  
 kfg *p* *mf*  
 große trommel  
 schlz *pp*  
 hf *p* *mp* *p* *mf*  
 akk *mp* *p*  
 T *mf*  
 L *mf*  
 Rot <sup>5</sup> - haa-ri - ge Model - le!  
 Dann malst du wohl al - les aus deiner Phantasie? —  
 Ich habe keine Model - le.  
 Ja, das tu - e ich.

—(string. poco a poco)—

vn ord. *mp* *ppp*  
 va ord. *mp* *ppp* pizz. arco *mp*  
 vc *pp* *mp*  
 kb *mp* *pp* *mp*

—(string. poco a poco)—

357

bkl *mf*  
 kfg *mp*  
 schlz *ppp* *mf* *kleine trommel*  
 hf *mf* *mf* *sf*  
 akk *mf* *mp* *f*  
 T *f*  
 L *ff*  
 Deine Phantasie würde ich gern einmal bewun - dern. Ich denke, ich soll - te dich wirklich dort be - such - en! Wa -  
 Nein! \_

—(string. poco a poco)—

vn *mp* *ord.* *trem.* *f* *pizz.* *sf*  
 va *ppp* *ord.* *trem.* *f* *pizz.* *sf*  
 vc *mf* *p* *sp pizz.* *sf*  
 kb *pp* *mf* *pizz.* *sf*

-(string. poco a poco)

360

kfg

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

große trommel  
(mit den fingerspitzen)

kleine trommel

rum nicht?

Warum nicht?!

Nicht gut genug? Für wen?

Es geht nicht!

Ich habe alle meine Gemäl-de zer-stört. Sie waren nichtgut ge-nug!

arco  $\overset{V}{3}$

arco  $\overset{V}{3}$

ord.

arco sp  $\overset{V}{-}$

*p* *mf* *mp* *pp* *ppp* *p* *mf* *p* *pp* *pp* *pp* *mf* *p* *p* *mf* *p*

-(string. poco a poco)

364

bkl *p* *ff*  
 kfg *mf* *p* *f*  
 schlz kleine trommel *mf* große trommel (mit den fingerspitzen) *mp* kleine trommel *ppp*  
 hf *f* *p* *mf* *p* *mf*  
 akk *mp* *mp* *pp*  
 T Wannsoll das gewe - sen sein? Dann kannst du mir zeigen, was du seitdem ge - malt hast! *ff*  
 L Vor ein o - der zwei Wochen. Nichts!  
 vn *f* *sf* *f* *ff*  
 va *f* *mf* *ff*  
 vc *sf* *p* *mf* *p* *ff*  
 kb *pn pizz.* *mf* *sf* *mf* *p* *ff*

—(string. poco a poco)→ ♩ = 92

368

wechselt zu fagott

kfg *mf*  
 hr *p* *mf* *p* *f* *mp* *sf*  
 kleine trommel  
 schlz *f* *mp* *sf*  
 hf *mf* *sf*  
 akk *f* *mf* *p* *ff* *f* *p* *ff* *ff* *p* *ff*  
 T *ff*  
 L *ff*  
 Ich — kann es dir nichts sa - gen...

—(string. poco a poco)→ ♩ = 92

vn *sff* *pp* *f* *mp* *ff* *mf* *p* *ff* *sff* *f*  
 va *sff* *pp* *mf* *p* *ff* *mf* *p* *ff* *sff* *mf*  
 vc *sff* *mf* *pp* *mf* *mp* *ff* *mf* *p* *ff* *sff* *f*  
 kb *sff* *mf* *p* *ff* *mf* *p* *ff* *sff*

372 *vibraphon*  $\text{♩} = 52, \text{ string. poco a poco}$  *al*

schlz *pp* *mp* *ppp*

hf *mp* *pp*

T *f* *mf*  
 Ich weiß es bereits: du betrinkst dich den ganzen Tag in irgendwelchen

$\text{♩} = 52, \text{ string. poco a poco}$  *al*

vn *pp* *pp* *mf*

va *f* *pp* *pp* *p* *mp*  
 arco, punta d'arco *sp*  
 pizz. l.h.

vc *pp* *pp* *mp* *pp*

kb *pp* *mp*



—(string. poco a poco)—

376

fg *fagott* *ppp* *sim.*

vibraphon

schlz *mp* *pp* *mf* *pp*

hf *mp* *pp*

T *f*

L

Bars! Du hast dort noch nie ein einziges Ge - mäl-de ge-malt! Ich glaube dir nicht ein Wort!

Das ist nicht wahr! Ich ma -

—(string. poco a poco)—

vn *p* *arco, punta d'arco* *sp* *pizz.* *p* *mf*

va *pizz.* *mp* *pp* *p* *arco, punta d'arco* *mp* *sp* *pizz.* *mf* *pp*

vc *pp* *mf* *p* *arco, punta d'arco* *mp* *sp*

kb *pp* *mf* *pizz. l.h.* *pp*

—(string. poco a poco)—

380

bkl *p*  
 fg *mf* *pp* *mf* *pp*  
 hr *pp* *mf* *pp*  
 vibraphon  
 schlz *mf* *p* *f* *mp* *f* *mp*  
 hf *mp* *pp*  
 akk *mp* *pp* *mp* *pp*  
 T *f* *ff*  
 L *f* *ff*  
 le im-mer die-ses ei-ne Bild! Ich kann es nicht aus-sprech-en. Es ist wahr! Die-ses

—(string. poco a poco)—

vn arco sp *f* *mp* *mf* arco, punta d'arco *sp*  
 va *f* *mp* *f* *mp* arco, punta d'arco *sp*  
 vc *mp* *f* *mp* *f* *mp*  
 kb *mf* *p* *pp* *mf* *mp* *f* arco sp

—(string. poco a poco)—

385

bkl *mp*  
 fg *mf pp mf p mf pp*  
 hr *mf pp mf pp mf pp*  
 vibraphon  
 schlz *f mp f mp f pp*  
 hf *mp pp*  
 akk *mp pp*  
 T Die - ses Bild in deinem Kopf?? Du meinst, du...?  
 L Bild in \_\_\_\_\_ meinem Kopf! Die - ses Bild, das ich nicht los - wer - de! Ja!!  
 —(string. poco a poco)—  
 vn *arco, punta d'arco sp pizz. mf f p p f mp ff mp*  
 va *arco sp pn pizz. mp f mp ff mp mp*  
 vc *f mp mp ff mp*  
 kb *pn Pizz. mf p f mp ff mp*

$\overset{3}{\curvearrowright} = \text{♩} \rightarrow$   
 $\text{♩} = 78, \text{string-al.}$

$\longrightarrow \text{♩} = 104$

390

bkl  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *ppp*  
 fg  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *sf*  
 hr  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *f*  $\overset{+}{+}$  *mp*  $\overset{(\circ)}{3}$  *ppp*  $\langle \rangle$  *mp*  
 vibraphon  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *f* *mp* *ppp*  
 schlz  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *f* *mp* *ppp*  
 hf *pp* *mp* *ppp*  
 akk  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *ff* *balgtrem.*  
 T  
 L  $\overset{3}{\curvearrowright}$   
 vn  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *ff* *sf*  
 va  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *ff* *sf* *espress.* *arco*  $\langle \rangle$  *p*  
 vc  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *ff* *sf* *ppp* *mf* *pp* *p*  
 kb  $\overset{3}{\curvearrowright}$  *ff* *sf*  $\langle \rangle$  *p*

$\longrightarrow \text{♩} = 104$   $\text{♩} = 78, \text{string-al.}$

395 **-(string. poco a poco)**

picc *p* *poco* *smorzandi* *ppp* *p* *poco* *ppp*

bkl *p* *mp*

fg

hr *ppp* *pp* *mp* *mp* *pp* *p*

vibraphon

schlz *mp* *pp* *mp*

hf *p* *pp* *ppp* *pp* *ppp* *p*

akk *ppp* *ppp*

**-(string. poco a poco)**

vn arco *pp* *pp* *sp pn*

va *mf* *p* *mp* *pp* *mf*

vc *pp* *pp* *pizz. l.h. + mp* *p* *mp* *p* *pp*

arco, punta d'arco *pp* *sp* *pizz.* *pn* *arco* *mp* *p*

kb *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

arco *pp* *sp* *pn*

-(string. poco a poco)

399

picc *p* *poco* *p* *ppp* *mp* *ord.* *tr*

bkl *mp* *pp* *pp* *wechselt zu klarinette in b*

fg *pp*

hr *ord.* *p* *mp*

vibraphon [ ]

schlz *pp* *mf* *pp*

hf *mp* *pp* *mp* *ppp*

akk

-(string. poco a poco)

vn *sp* *p* *pn*

va *pp* *mf* *p* *pn*

vc *p* *mp* *arco* *st* *p* *pn* *ord.*

kb *p* *pp*

—(string. poco a poco)→ ♩ = 104

402

wechselt zu großer flöte

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and parts are:

- picc**: Piccolo flute, starting with a trill and then playing a sustained note.
- vibraphon**: Vibraphone, indicated by a bracket above the staff.
- schlz**: Shalmi (saxophone), playing a rhythmic pattern of eighth notes.
- hf**: Horns, playing a melodic line with dynamics *ppp* and *mf*.
- akk**: Accordion, playing a sustained note with dynamics *pp*.
- T**: Tenor voice, singing "Du malst immer wieder ihn?". Dynamics range from *mf* to *f*.
- L**: Bass voice, singing "Sprich sei - nen". Dynamics range from *f* to *ppp*.
- vn**: Violins, playing a melodic line with dynamics *mp* and *ppp*.
- va**: Violas, playing a melodic line with dynamics *mp* and *ppp*.
- vc**: Cellos, playing a melodic line with dynamics *pp*, *mp*, and *ppp*.
- kb**: Double basses, playing a melodic line with dynamics *mp* and *ppp*.

Performance instructions include "string. poco a poco" (strings gradually), "wechselt zu großer flöte" (changes to large flute), "sim." (simulazione), "ord." (ordine), and "trem." (trémolo). Dynamics are marked with *ppp*, *pp*, *mp*, *mf*, and *f*. The tempo is marked as ♩ = 104.

406 leggero

hr *pp*

vibraphon

schlz *mp* *pp*

hf *p*

akk *8va*

T *ff*

L *ff*

Ca - mille! A - ber er ist tot!

3 Na - men nicht aus! 3 Ich se - he ihn die gan - ze Zeit! 3 Ich sa - ge dir, ich se - he

vn *mp* *pp*

va *trem.* *mf* *ord.* *trem.* *f*

vc *trem.* *mf* *mp* *sim.*

kb *p*



411

[ 7 1. . . ]

hr

vibraphon

schlz

hf

akk

L

ihn. Im - mer! Tag und Nacht! Wie er mich an - sah, als ich ihn ü-ber Bord warf, wie er in den Fluß fiel und er-trank,

vn

va

vc

kb

*mp* *pp* *mf* *pp*

*mf* *p*

*mf* *mf*

*ff*

*f* *pp mp* *f*

*mf* *mf* *f* *mf*

*mf* *mp* *pp*

*ppp mf* *sim.*

416

hr *mf* *p* *f* *pp*

vibraphon

schlz *f* *mp* *f*

hf *>p* *f* *mp* *f*

akk (8va) *mf* *mf*

T *f*

L wie er um Hil - fe schrie, wie er da - lag, ver - west, im Leichenschauhaus!

Ja! Na und? Du hast ihn er - mor - det! Und wo - für? Daß du

vn ord. *f* *f mf* *sim.*

va *pp mf* *pp* pizz.

vc *f* *f mp* *f* ord.

kb *pp* *mp* *ppp*

Detailed description of the musical score: The score is for measures 416 to 419. It includes parts for Horn (hr), Vibraphon, Clarinet (schlz), Horn/French Horn (hf), Accordion (akk), Tenor (T), Bass (L), Violin (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Keyboard (kb). The vocal parts (T and L) have lyrics in German. The instrumentation includes woodwinds, brass, strings, and keyboard. Dynamics range from *pp* to *f*. There are various articulations like accents, slurs, and triplets. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

421

[  $\gamma$    ]



hr: *mf*, *pp*, *mf*, *p*, *sff*

vibraphon

schlz: *mp*, *f*, *mp*, *sff*, *mp*

hf: *mp*, *f*, *mp*, *sff*, *mp*

akk: *ff*

T: *ordinär*, *heiser*, *ff*

vn: *pp*, *f*, *pp*, *pizz.*, *trem.*

va: *mp*, *mp*

vc: *f*, *f*, *pp*, *pp*, *mp*

kb: *mp*, *mp*

Lyrics:  
 mich haben kannst je - de Nacht, und was machst du jetzt  
 jede Nacht mit mir, du Schwächling??

426

vibraphon

lang wiederholen  
martellato

schlz

hf

akk

M

L

vn

va

vc

kb

unregelmäßig den balg wechseln (mit kontrabaß „duettieren“).  
V □ V □ V □ V □

MME RAQUIN MME RAQUIN erleidet einen schlaganfall

(schreit) *ff*

Aaaaaahhhhhh!!!! mehr heiser geflüstert als gesungen  
*p* *mf*  
*molto libero*

Mut - ter! Sie hat al - les ge - hört!

col legno batt.

col legno batt.

col legno batt.

unregelmäßige crescendi und diminuendi, bogenpositionen wechseln, möglichst viele reiche multiphonicartige klänge hervorbringen (mit akkordeon „duettieren“).  
sp pn sp pn sp  
( < > sim.)

*cresc. poco a poco* *fff* *ppp sub.*

*cresc. poco a poco* *fff* *ppp sub.*

*cresc. poco a poco* *fff* *ppp sub.*

*cresc. poco a poco* *fff*

430 **nessun'allargando**

**senza tempo (1 segno)**

1

lunga

kleine trommel

schlz

*grazioso*  
**mp**

3

**pp**

Und? Was wirst du jetzt tun, Mut - ter?

*langsam, vibrierend*

Wirst du herumlaufen und es allen erzählen, Mutter? Wirst du?

(lacht höhnisch)

**nessun'allargando**

**senza tempo (1 segno)**

vn

(*ppp* -)

va

(*ppp* -)

vc

(*ppp* -)

ex abrupto ancora in tempo (♩ = 104)

433

große flöte

fl

klarinetten

kl

fg

hr

schlz

hf

akk

große trommel  
(rim shot)  
(mit den fingerspitzen)

balgtrem.

ex abrupto ancora in tempo (♩ = 104)

vn

va

vc

kb

pizz.

arco

pn trem.

ord.

sp

trem.

LAURENT trägt die bewegungsunfähige  
MME RAQUIN aus dem zimmer.

436

fl *ff* *ff*

kl *ff* *ff*

fg *ff* *ff*

hr *ff* *ff*

peitsche  
schlz *fff!* *fff!* *fff!*

hf *ff* *ff*

akk *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

balgtrem. balgtrem.

T  $\frac{2}{4}$

zu LAURENT wie beiläufig  
Besser, du bringst sie jetzt zu Bett.

zu MME RAQUIN  
häßlich süß  
Gute Nacht Mutter! Schlaf gut!

vn *ff* *ff*

va *ff* *ff*

vc *ff* *ff*

kb *ff* *ff*

$\text{♩} = 78, \text{allarg. poco}$

440

fg *mf* *ppp* *p*

L *mf* *ppp* *p*

Schau mich an, wie du willst. Dei - ne Bli - cke kön - nen mich nicht tö - ten!

string. — al —  $\text{♩} = 104$  dunkel!

443

fi *sf*

kl *sf*

fg *ppp* *sf*

hr *pp* — *molto* — *fff* *ff*

schlz peitsche *fff!* *fff!*

hf *sf*

akk *sf* *ff* *balgtrem.*

string. — al —  $\text{♩} = 104$

vn (pizz.) *sf*

va *sf* (pizz.)

vc *sf*

kb (pizz.) *sf*



# V

## szene 37: SPEISEZIMMER

MME RAQUIN sitzt reglos vor sich hin starrend in einem rollstuhl.

♩ = 52, lugubre

ord. → flzg. → ord.

picc

kl

fg

vibraphon  
schlz dolce

hf

♩ = 52, lugubre

vn arco sp → pn trem. → ord.

va mp trem. → ord.

vc arco sp → pn trem. → ord.

kb pizz. arco

The musical score is written for a variety of instruments. The woodwinds (picc, kl, fg) and strings (vn, va, vc, kb) play melodic lines with dynamic markings ranging from *pp* to *mf*. The vibraphon and harp (hf) provide harmonic support. The score includes complex articulation and performance instructions such as *ord.*, *flzg.*, *trem.*, *arco*, and *pizz.*. The tempo is marked as ♩ = 52, *lugubre*.

This page of a musical score contains staves for the following instruments: piccolo (picc), clarinet (kl), fagott (fg), vibraphon (vibraphon), Schlagzeug (schlz), Horn (hf), Akkordeon (akk), Violine (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Kontrabaß (kb). The music is written in a 4/4 time signature and features a variety of dynamics including *pp*, *mp*, *p*, and *ppp*. Performance markings include *ord.* (ordinary), *flzg.* (flügel), *dolce*, *pizz.* (pizzicato), and *arco* (arco). Specific technical instructions include fingering numbers (3, 6, 5) and articulation marks. Annotations such as 'wechselt zu großer flöte' and 'wechselt zu baßklarinette' indicate instrument changes. The score includes complex rhythmic patterns, triplets, and slurs across the different instruments.

7

hf

vn

va

vc

kb

*mp* *pp* *p*

*pp* *p* *pp* *ord.* *trem.* *ord.*

*pp* *pp* *p*

*pp* *pp* *pp* *ord.* *trem.* *ord.*

*pp* *pp* *pp*

10

hr *espress.* *pp* *port.* *p*

schlz *ride (1-3)* *pp*

hf *ppp* *p* *pp*

akk *pp*

vn *tr.* *ord.* *pp* *p*

va *pn* *tremolo su una corda* *p*

vc *ord.* *ppp* *p* *p* *tremolo su una corda*

kb *arco* *pp* *p*

szene 38: SPEISEZIMMER

THÉRÈSE vor dem rollstuhl am boden kauernnd.

$\text{♩} = 78$

13

hr

ride (1-3)

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

*p*

*ppp*

*mp*

*pp*

*f*

*molto*

*ff*

*mf*

*mp*

*pp*

*arco*

*sp*

*molto*

*ff*

THÉRÈSE

Um Himmels Willen, hör auf da - mit!

THÉRÈSE dreht den rollstuhl zur wand.

17 *baßklarinetten* *espress.*

bkl *espress.*

fg *ppp* *mp* *p* *mf*

hr *p* *ppp* *mp* *ppp*

ride (1-3)

schlz *pp*

hf *mf*

akk *ppp*

T *ff* *sprechgesang* *sff*

Dreh dich zur Wand, da - mit du mich nicht mehr so an star ren kannst! Da!

vn *ord.* *trem.* *mp* *mp* *mp* *p*

va *pizz.* *p* *mp* *arco* *tremolo su una corda*

vc *pizz.* *p* *mp* *arco* *mp*

kb *pizz.* *p* *arco* *mp*

20

bkl

fg

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

*mf* *espress.* *<>* *mf* *ppp* *p* *sf* *subito molto* *pp* *f* *mp* *mf* *ff* *mf* *ord.* *trem.* *ord.* *trem.* *ord.* *p* *pizz.* *p* *arco* *V* *p* *mf* *ppp* *mp* *mp* *p* *3* *mf* *ppp* *mp* *mp* *p* *3* *mp* *pizz.* *arco* *V* *p* *3* *mp*

riß über die oberfläche  
tam-tam  
„sf“

Schreib es an die Wand  
mit dei-nen Blicken!  
„Mör - der!“  
Schreib, a - ber es ist nicht wahr!

24

bkl  
 schlz  
 hf  
 akk  
 T  
 vn  
 va  
 vc  
 kb

*ride (1-3)*  
*4 triangeln*  
*mp > pp*  
*mp*  
*sf*  
*pp*  
*mp*  
*f*  
*f*  
*ff*  
*mpmf*  
*mp*  
*mp*  
*mp*  
*mp*  
*f*  
*mp*  
*mp*  
*ord.*  
*trem.*  
*ord.*  
*v.m.* → *n.v.*  
*ff*  
*p*  
*mp*  
*p*  
*mp*  
*f*

Glaub mir! Es ist nicht wahr!  
 Ich habe Camille nicht ge - tö - tet! Es war Laurent!  
 Er hat ihn ins Was - ser ge - wor - fen!



28

bkl *mp* *mp* *p* *f* *ppp*  
 fg *mp > pp* *mf* *pp*  
 hr *pp* *f*  
 schlz *röhrenglocken* *mf* *sf*  
 hf *sf* *mp*  
 T *f* *ff*  
 Ich — hat-te da-mit nichts zu tun!  
 Ich — wußte nicht, was er vor-hat - tel!  
*v.m.* *n.v.* *ord.*  
 vn *ff* *p* *mp* *mf* *mp*  
 va *mp* *mf* *mp* *mf*  
 vc *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*  
 kb *mp* *mf* *mp* *pizz.*

allarg. poco

32

bkl *mf* *pp* *ppp*  
 röhrenglocken  
 schlz *sf* *mp* *pp*  
 hf *sf* *mp*  
 T *ff*  
 Ich saß einfach nur wie ge-lähmt da und konn-te nichts tun!  
 vn *mf mp* *mf* *mp* *f* *mf* *f*  
 va *mf* *mf* *f*  
 vc *mp* *mpmf* *mf f* *f* *f*  
 kb *p* *mf* *mf f* *f*

*v.m.* → *n.v.*  
*trem.* *ord.* *trem.*  
*pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*  
*pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

allarg. poco

♩ = 78, string. poco a poco — al —

35

bkl *mf* *p* *f* *p* *mf*  
 fg *p* *f* *mf*  
 hr *mp* *ff* *p*  
 röhrenglocken  
 schlz *f* *sf* *mp*  
 hf *mp* *sf* *sf*  
 T *mf*  
 Bit - te sag mir, daß du mir glaubst! Bit - te sprich mit mir!  
 vn arco *mf* *mp* *f* *ff* *mp* *ppp* *p* *mp*  
 va *mf* *mp* *mp* *f* *ff* *pp* *mp* *mp*  
 vc *mf* *mp* *f* *ff* *mp* *p* *mp*  
 kb *mf* *mp* *f* *ff* *mp* *p* *mp*

—(string. poco a poco)—

39

bkl *pp* *pp*  
 fg *pp* *mp* *pp*  
 hf *p* *p* *mp*  
 T  
 Sag mir mit dei-nem Blick, daß du mir glaubst! Nein! Du glaubst mir nicht! A-ber du hast recht! Ich hät-te ihn  
 —(string. poco a poco)—  
 vn *mp* *mp* *p* *p*  
 va *mp* *mp* *p* *ppp* ord.  
 vc *mp* *mp* *p* *p*  
 kb *mp* *mp* *ppp* ord. trem.

—(string. poco a poco)—

43

bkl *mf* *pp* *pp*

fg *pp* *f* *pp*

schlz röhrenglocken *mp* *sf*

hf *mp* *sf*

T *f*

ret - ten müs - sen! Ich hät - te nur mei - ne Hand aus - stre - cken müs - sen und ihm hel - fen und ihn schüt - zen.

—(string. poco a poco)—

vn *pp* *mp* *p* *pp*

va trem. *p* *mp* *p*

vc *mp* *p* *pp*

kb *pp* *mp* *p* *p*

—(string. poco a poco)—

46

bkl  
 fg  
 röhrenglocken  
 schlz  
 hf  
 T  
 vn  
 va  
 vc  
 kb

*f* *pp*  
*mp* *f* *p*  
*mp* *sf*  
*mp* *sf*  
*ff*  
*mp* *p* *p* *p* *pp*  
*mp* *p* *p* *p* *pp*  
*mp* *p* *p* *p* *pp*  
*mp* *p* *pp* *p* *pp*

A - ber ich ha - be es nicht ge - tan! Ich kann - te nicht! Ich war zu schwach! Ich hat - te kei - ne

—(string. poco a poco)—

♩ = 92, **allargando** ————— **al** ————— ♩ = 78

49

fl *große flöte* ord.

bkl *mf p f mp f pp*

fg *mf mp pp mf*

hr *p mf pp*

schlz *röhrenglocken* *mp sf*

hf *mp sf*

akk *f mp f mf ff*

T  
 Chan - ce ge - gen Lau - rent! Ver - stehst du? Ich muß - te al - les tun, was er von mir ver - lang - te. Ver - zeh mir!

♩ = 92, **allargando** ————— **al** ————— ♩ = 78

vn *pp mf pp mp f*

va *pp mf p pp mp f*

vc *pp mf pp mp f*

kb *pp mf mp p pp mf*

LAURENT kommt herein.

♩. = ♩

♩ = 52, string. poco a poco

al

52

fl *mf* *mp* flzg. ord.

bkl *f* *pp* *mp* *ppp*

fg *mp*

hr *pp* *f* *mp* *f* *pp*

tam-tam  
schlz *pp*

hf *sf* *mf*

THÉRÈSE  
T Hab Gna-de Mut-ter! Verzeih mir, bit-te. Ver-zeih mir, bit - te, bit - te, bit - te, \_

LAURENT *ff*  
L Was kniest du da am Bo - den und \_\_\_\_\_ winselest um Er-bar - men? Steh

♩ = 52, string. poco a poco

al

vn *mf* *pn* *mf* *mp* *p*

va *mf* *mf* *mp* *mp* ord. trem. ord. trem. ord. trem. V

vc *mf* *mf* *mp* *p*

kb *mf* *mf* *mp* *p* pizz. arco



-(string. poco a poco)

56

fl ord. flzg. mp

bkl ppp mp

fg pp mf ppp

schlz 4 triangeln  $\uparrow$  3 ff mp

hf 8va pp

akk

T f 3

L 5 Erst, wenn sie mir vergibt!

auf! Was schert es dich, ob das al - te Weib dir ver - gibt? 3

-(string. poco a poco)

vn p pp pp

va p pp p

vc p pp pp

kb ord. trem. mp p

-(string. poco a poco)

60

fi *ord.*

bkl *pp* *mf* *ppp*

fg *ppp* *p*

hf *p* *pp*

akk *pp* *pp* *pp*

T *heiser* *ff*

L *pp* *pp* *pp*

Das ist der Mann, der Ca-mille er-mor-de-te, Mut-ter! Das ist er! Ich ha-be  
 Ca - mille wird davon nicht mehr le - ben - dig wer - den!

-(string. poco a poco)

vn *pp* *mp* *p* *p*

va *ord.* *trem.* *p* *pp* *pp* *mp* *p*

vc *pp* *mp* *p* *p*

kb *pizz.* *arco* *ord.* *trem.* *mp* *p*

-(string. poco a poco)

64

bkl *ppp* *p* *ppp* *p*  
 fg *ppp*  
 hr *ppp*  
 schlz ride (1-3) *ppp*  
 hf (8) *mp*  
 akk *pp* *p* *p*  
 T *ff* *heiser* *schrill* *ff* *ff*  
 L *ff* *heiser*  
 es ge-seh-en! Er - hat es ge-tan! Er, er hat ihn ins Wasser geworfen! Er! Nein!  
 Halt den Mund! Halt den Mund, dummes Weibs-stück! Hast du ihr auch er -  
 vn *mp* *mp* *mp* *mp* *mp*  
 va *mp* *mp* *p* *mp* *p* *mp*  
 vc *mp* *mp* *ppp* *mf* *mp* *mp*  
 kb *mp* *p* *mp* *p* *mp*

-(string. poco a poco) → ♩ = 78 stringendo —al—

69

fl

bkl

fg

hr

ride (1-3)

schlz

hf

akk

LAURENT

L

zählt, daß du mich da-rum an-ge- bet - telt hast, ihn um - zu-bring - en? Als Ca - mil - le noch

-(string. poco a poco) → ♩ = 78 stringendo —al—

vn

va

vc

kb

-(string. poco a poco)

73

bkl  
 4 triangeln  
 schlz  
 hf  
 akk  
 L  
 leb - te und du auf mein Zim - mer kamst und dich auf mei - nem Bett rä - kel - test und du  
 vn  
 va  
 vc  
 kb

Musical score for page 413, measures 73-76. The score includes parts for bassoon (bkl), 4 triangles (schl), harp (hf), accordion (akk), left hand (L), violin (vn), viola (va), violoncello (vc), and double bass (kb). The vocal line is in German. Dynamics range from ppp to mf. Performance instructions include arco, pizz., ord., and trem. The string section is marked "-(string. poco a poco)".

-(string. poco a poco)

78

bkl *ppp*

fg *espress. <> p > ppp*

hr *p ppp*

schlz 4 triangeln *p* ride (1-3) *pp*

hf *p pp*

akk *pp pp p*

T *mf ff*  
THÉRESE  
Das ist nicht wahr! Schweig! —

L *f ff*  
sag - test, wie du un - glück - lich wä - rst mit Camille Und wie glücklich wir beide sein könnten, wenn er tot wä - re!

-(string. poco a poco)

vn *pp p > pp* pizz. arco *sp pn* *pp ppp*

va *p p pp* pizz. arco *pp pp* trem. *ord.*

vc *pp p pp* pizz. *pp*

kb *pp*

—(string. poco a poco)—

83

espress.

wechselt zu klarinette in b

bkl *mp* *pp* *p* *ppp*  
 fg *p* *ppp*  
 hr *p* *ppp*  
 schlz *pp*  
 hf *pp* *p* *pp*  
 akk *p* *p*  
 L *mf*  
 LAURENT  
 Was ist nicht wahr? Daß du in mein Bett kamst, wie ich in deins zu - vor?  
 —(string. poco a poco)—  
 vn *arco* *p* *p* *p* *arco* *ord.* *p* *mp* *p* *arco*  
 va *p* *p* *p* *pizz.* *arco* *p* *mp* *p* *pizz.*  
 vc *pp* *p* *pp* *mp* *arco*  
 kb *p* *mp* *p*

-(string. poco a poco)

88

fg *espress.* *ppp* *mp*

hr *p* *ppp* *mp* *ppp*

schlz 4 triangeln *p* ride (1-3) *pp*

hf *p* *pp* *p*

akk *mp* *p* *mp* *mp*

L *f* *mf*

Dutz-en-de Ma-le in dein E - he - bett? Und wir es mit - ein - an - der ge - trie - ben ha - ben, während sie

-(string. poco a poco)

vn *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

*p mp* *mp* *p mp* *mp* *ppp*

va *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

*mp* *mp* *p mp* *mp* *p mp* *pp*

vc *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

*p mp* *p mp* *mp* *p* *mp* *ppp*

kb *mp* *p* *mp* *ppp*



-(string. poco a poco)

93

fl *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *pp* *pp*

kl *klarinetten in b* *espress.* *mp* *espress.* *ppp* *p*

fg *ppp* *mf* *ppp* *ppp* *mp*

hr *mf* *ppp* *ppp* *mp*

schlz *4 triangeln* *p* *pp* *ride (1-3)* *pp*

hf *mp* *pp* *p* *pp*

akk *mf* *p* *p* *p* *p* *mp*

L *zu MME RAQUIN:* *ff* *mf*

un - ten im La - den war? Ein - mal bist du so - gar hochgekommen, als ich da war. Ich war un - ter ih - ren

-(string. poco a poco)

vn *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

va *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

vc *mf mp* *mf mp*

kb *mp* *p* *mp* *mp*

-(string. poco a poco)

98

fl *pp* ord. flzg. ord. *pp* ord. flzg. ord. *pp*

kl *mp* *pp*

fg *p* *pp*

ride (1-3) *pp* *pp* Red. →

schlz

hf *p* *pp* *pp*

akk *mp* *mp* *mf* *ppp* *mf* *ppp*

T *f* *ff*  
THÉRESE  
Nein! Nein! Nein! Nein!

L *f* *ff*

Kleidern ver-steckt, als du ins Zim-mer kamst! Hast du ihr auch das er-zählt?

-(string. poco a poco)

vn *p* *pp* *p* *pp* *p*

va arco *p* arco *mp* *p* arco *p*

vc *p* *mp* *pp* *mf* *pp* *f*

kb *pp*

arco espress. con vibr. ord. poco trem.

♩ = 104

103

flz. → ord.      ord. → flz.

fl

kl

hr

vibraphon

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*ff*      *f*

LAURENT

Und das bes - te hast du sich - er ver - ges - sen: wie au - ßer - or -

♩ = 104

pizz. arco      pizz. arco

ord.      pizz. arco      arco espress. con vibr.      pizz.

107

fl *flzg.* *f* *mp* *f* *mp* *p* *mf* *p* *mf* *pp* *mf* *eolico*

kl *mf* *p* *mf* *pp*

fg *p* *mf* *mf* *pp* *mp* *f*

hr *mf* *mp* *ppp*

vibraphon

schlz *f*

hf *f*

akk *f* *mp* *f* *mp* *sf* *p*

L *ff*

vn *f* *pp* *mf* *pp* *ord.* *trem.* *mf* *mp* *f*

va *f* *pp* *mp* *sf* *pizz.* *sp*

vc *f* *f* *mp* *sf* *p* *mf* *pp* *pizz.* *mp* *f*

kb *p* *mf* *p*

dend - lich gut du im Bett warst! Wie du mir da - mit den Ver - stand raub - test und

→eolico →ord.

111

fl *sf* *mf* *sf*

kl *mf* *sf*

fg *pp* *f* *pp*

hr *pp* *f* *mp* *ff*

vibraphon

schlz *mp* *f* *mp* *sf* *p*

hf *p* *mf* *sf*

akk *f* *mf* *ff* *pp*

L *ff*

mich dazu brachtest, Ca - mille zu töten!

vn *mp* *f* *mf* *sf* *pp* *p*

va *mp* *f* *mp* *sf* *arco*

vc *arco* *mf* *pp* *mp* *sf* *pizz.* *sf*

kb *mf* *pp* *mf*

116

fl *mp* *f*

kl *f* *mp*

fg *pp* *mp* *pp*

hr *ppp* *mp* *pp*

vibraphon

schlz *mf* *f* *pp*

hf *mp* *f* *pp* *sf* *p*

akk *mf* *mf* *f* *pp* *f* *pp*

vn arco *mp* *p* *mf* *p* *sf* *p* *mp*

va *mp* *p* *pp* *mf* *p* *sf*

vc *pp* *mf* *mp* *sf* *pp*

kb *pp* *mf* *mp* *p* *sf*

breiter akzent

balgtrem.

arco

pizz.

sp

120

ord. — flzg. — ord.

fl *ff* *mp* *mp* *f* *p*

kl *ff* *p* *mp* *f* *p*

fg *p* *mf* *pp* *p* *mf*

vibraphon

schlz *mf* *pp* *pp*

hf *mf* *pp*

akk *mp* *pp* *mp*

vn arco *p* *mf* *pp* *sp* *pizz.*

va arco *ord.* *mp* *trem.* *ord.* *ppp*

vc *mf* *arco* *sp* *pizz.* *p* *mf* *p*

kb *p* *pizz.*

♩ = 78, string. poco a poco ————— al —————

122

fl *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.*

hr *mp* *pp* *mp*

vibraphon *mf* *mf* *sf*

schlz *mf* *mf* *sf*

hf *mf* *sf* *sf* *mp*

akk *ff* *f* *pp* *p*

T *mp* THÉRESE

L *mf* LAURENT

Weißt du noch? Am Fluß, als Ca - mille ins Boot stieg und ich

♩ = 78, string. poco a poco ————— al —————

vn *mf* *mf* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

va *mp* *mf* *p*

vc *mf* *mf* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

kb *mf* *mf* *pp* *pp* *p*



—(string. poco a poco)

126

fl *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.*

kl *pp* *mf* *pp* *mf* *pp*

hr *ppp* *pp* *mf*

schlz *ride (1-3)* *pp*

hf *mp* *p*

akk *mp* *p* *mp* *mp*

T *f* *mf*

L *f*

zu dir sag - te: „Ich wer - de ihn er - trän - ken! Tu, was ich dir sa - ge!“

—(string. poco a poco)

vn *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

va

vc *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

kb *arco* *pizz.*

*p* *p* *p* *p* *p* *p* *mp* *mp* *mp*

*p* *p* *p* *mp* *mp* *mp*

-(string. poco a poco)

130

fl *mp* *mf* *mf* *mf*

kl *f* *pp*

hr *p* *f* *ppp*

schlz

hf *pp* *mf*

akk *mf* *mf* *mf* *mf*

T *ff*

L *ff*

be - griff gar nicht, was da  
 Das hät - test du al - les ver - hin - dern kön - nen! Du hät - test schrei - en

-(string. poco a poco)

vn *mp* *mp* *mf* *mf* *mf* *mf*

va *mp* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

vc *mp* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

kb *mp* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

-(string. poco a poco)

heiser klingende  
multiphonics  
ord.

ord.

133

fl *flzg.* *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

kl *f* *ppp*

fg *f*

hr *mp* *f* *mp* *ff*

schlz kleine trommel

akk *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

T vor sich ging, bis er ihn

L könn - en, o - der Ca - mille war - nen! A - ber nichts da - von hast

-(string. poco a poco)

vn *mf* *f* *f* *f* *f* *f* *ff* *f* *p*

va *mf* *mp* *f* *f* *f* *f* *ff* *p*

vc *f* *f* *f* *f* *f* *f* *ff* *f* *p*

kb *mf* *mp* *f* *f* *f* *f* *ff* *p* *mf*

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

♩ = 104

ord. → flzg. → heiser klingende multiphonics sim.

136

fl *ff mp* *ff* *sff* *mf*

kl *mp* *f mp* *ff* *mf*

fg *mp* *f* *mp* *ff* *pp*

hr *pp* *mf*

kleine trommel  
schlz *mp* *pp* *ff*

hf *pp* *gliss.* *ff* *gliss.*

akk *f* *f* *f* *f* *mp* *f* *sff*

T  
plötz - lich und kalt - blü - tig er - mor - de - tel!

L  
du ge - tan!

♩ = 104

vn *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mf*

va *f* *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mf*

vc *f* *f* *mp* *f* *mp* *ff*

kb *f* *mp* *f* *f* *mp* *ff* *mf* *pizz.*

139

fl *sff* *pp*

kl *sff* *ppp*

fg *ff* *p* *f*

hr *sff* *f* *p* *cantabile*

schlz rim-shot *sff* *ppp*

hf *pp* bruissements éoliens

akk

LAURENT schlägt THÉRÈSE ins gesicht.

T *fff* Ja! Schlag mich! Schlag mich!

L Du...!!

vn *sff* *ff* *pp*

va *sff* *ff*

vc *ff*

kb *sff* *pp* *ff* *pp* arco

ord. —————> flzg. —————> ord. —————> ord. —————> eolico

142

fl *f* *ppp*

kl *mf* *p*

fg *mp*

hr *f* *ppp*

schlz

hf *mf*

akk *mp*

T **THÉRÈSE**  
Bring mich doch um, wie du Camille umbrachtest!

vn *ff* *pp*

va *pp* *ff* *pp*

vc *pp* *p*

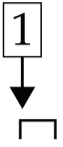
kb *V*

den ton fixieren  
8va [ ]

**SCHLEIFE-I**

♩ = 104, **meccanico (7 segni)**

die wiederholungs-schleife des ensembles strikt im tempo dirigieren, die rhythmische einteilung von THÉRÈSE und LAURENT dient nur der orientierung und organisation untereinander. das akkordeon spielt gänzlich unabhängig.



ord. → eolico

145 *leggero*

fl *ppp* *p* *ppp*

kl *pp* cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen, wenn nötig, diskrete atempausen machen.

fg *ppp* *pp* *ppp*

kleine trommel *ppp sempre* (*sf*) (*sf sf*) akzente unregelmäßig während der wiederholungen setzen.

schlz

hf *sf* über die umspinnung zweier oder dreier tiefer seiten wischen. während der wiederholungen rhythmisch als reaktion auf die schlagzeugakzente variieren.

♩ = 26, **adagio assai (intimo e flessibile)**

das akkordeon unabhängig vom schlag des dirigenten (die metronomangabe gilt nur als referenz, möglicherweise noch langsamer)

akk *ben legato* *p*

J.S. Bach: O Mensch, beweine deine Sünde groß (Orgelbüchlein) BWV 622

zu MME RAQUIN:

LAURENT

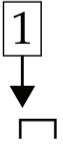
(♩) ————— (♩)

(♩)

Wozu erzähle ich dir das alles?

Aber du sollst auch noch den Rest hören!

♩ = 104, **meccanico (7 segni)**



vn *pp* *p* *pp*

va *pp* *p* *pp*

vc ord. *poco trem.* ord. *p*

kb ord. *poco trem.* ord. *p*

145a

fl

kl

fg

kleine trommel

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

kurze, wie improvisierte einwürfe auf LAURENT und THÉRÈSE reagierend:  
danach weiter mit der wiederholungs-schleife.

6  
(LAUR.: „...diese Frau“)

5 bongos  
*pp* < *mf*

(7)  
(THÉR.: „Nein!“)

sim.

(7)  
(LAUR.: „...die geborene“)

*mf*

*mp*

8<sup>va</sup>

rhythmisch nur approximativ

THÉRÈSE

Nein! Er hat mich geschändet!

3

3 3 5

Du mußt wis - sen, daß die-se Frau die ver-derb-tes-te Schlampe auf Gottes Erden ist! Die ge - bo-re-ne Hu-re!



145b

fl

kl

fg

kl. trommel / 5 bongos

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

(LAUR.: „...ein Weib getroffen“)

*f*

*mp*

*p* < *mf* >

*pp*

(THÉR.: „Nein!“)

8va

LAURENT schlägt THÉRÈSE erneut.

Nein!!

Oh, ich habe noch nie ein Weib ge - trof fen, das so gierig darauf war, geschändet zu werden!

Genommen zu werden, wie eine räu-di-ge Hündin!

LAURENT schlägt auf THÉRÈSE ein, zerrt sie an den haaren durchs zimmer...

SCHLEIFE-II

2



145c

fl *eolico*  
*ppp* — *p* — *ppp*

kl  
*pp* — *ppp* come sopra

fg  
*ppp* — *ppp*

schlz  
 rim-shot  
*f* — *sff* *ppp sempre* (*sf sf*) come sopra

hf  
*sf* — *ppp* come sopra

akk  
 8<sup>va</sup> — *tr*

T  
*immer hysterischer*  
 Hör auf!!! 2 Hör auf!!!

L  
 gerät vollkommen in rage  
 Wenn ich dir erzählen würde, was sie mit mir gemacht hat! Weiß der Himmel, wo sie das alles gelernt hat, diese Hure!

vn  
*V* *sim.*  
*pp* — *p* — *pp*

va  
*V* *sim.*  
*p* — *pp*

vc  
*poco trem.* — *ord.*

kb  
*ord.* — *poco trem.* — *ord.*  
*p*

145d

fl

kl

fg

die mobiles wie auf das bühnengeschehen reagierend in die wiederholungs-schleife einwerfen

kl. trommel/5 bongos

schlz

hf

akk

LAURENT

L

Hure durch und durch und nichts als Hure! Dieses verkommene Weibsstück!

vn

va

vc

kb

...und schlägt wiederum auf sie ein, bis THÉRESE nur noch wimmernd am boden kauert.  
MME RAQUIN startt gierig und wild befriedigt auf das geschehen.

145e

fl

kl

fg

kl. trommel/5 bongos

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

3

die mobiles zunehmend dichter setzen

Geboren, um einem Mann das Mark aus den Knochen zu saugen!

145f

fl

kl

fg

kl. trommel/5 bongos

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

4

cresc. poco a poco...

8va

### SCHLEIFE-III

6

eolico

145g

fl *mf* *pp* *mp*

kl *mf* *pp* *mp*

fg *mf* *pp* *mp*

kl. trommel/5 bongos *pp* *sff* *ppp sempre*

ab hier wieder nur kleine trommel

hf *mf* *sf* *sim.*

akk *tr*

vn *mf* *mp* *pp* *sim.*

va *mf* *pp* *mp* *sim.*

vc *mf* *ord.* *poco trem.* *ord.* *mp*

kb *mf* *ord.* *poco trem.* *ord.* *mp*

145h

fl *cresc. poco a poco...* ord. **7** auf dem c<sub>4</sub> halten *ff* flzg.

kl *cresc. poco a poco...* auf dem triller halten *f*

fg *cresc. poco a poco...* schleife zuende spielen, dann kurz halten *f*

hr *f* *mp*

kleine trommel  
schlz *cresc. poco a poco...* *ff*

hf *cresc. poco a poco...* schleife zuende spielen *f*

akk *8va*

vn *cresc. poco a poco...* schleife zuende spielen *f*

va *cresc. poco a poco...* **7** schleife zuende spielen *f*

vc *cresc. poco a poco...* schleife zuende spielen *ff*

kb *cresc. poco a poco...* schleife zuende spielen *f*

(♩ = 104)

146

fl *mp* *p* *f* *mp*

kl *mp* *mp* *f*

fg *ff* *mp* *f*

hr *f* *mp* *f* *mp*

kleine trommel  
rim shot

schlz *fff*

akk *f* *ppp* *ff*

Detailed description: This system contains the first six staves of the score for measures 146-148. The flute (fl) part starts with a *mp* dynamic, followed by a *p* dynamic, and then a *f* dynamic. The clarinet (kl) part is mostly *mp* with a *f* dynamic at the end. The bassoon (fg) part starts with *ff* and moves to *mp* and *f*. The horn (hr) part has dynamics of *f*, *mp*, *f*, and *mp*. The piccolo (kleine trommel) and snare drum (schlz) parts have a *fff* dynamic. The piano (akk) part has dynamics of *f*, *ppp*, and *ff*. The tempo is marked as quarter note = 104.

(♩ = 104)

vn *mp*

va *ff* *pp*

vc *mf* *ff*

kb *ff* *pp* *f*

Detailed description: This system contains the last four staves of the score for measures 149-151. The violin (vn) part is *mp*. The viola (va) part starts with *ff* and moves to *pp*. The cello (vc) part starts with *mf* and moves to *ff*. The double bass (kb) part starts with *ff*, moves to *pp*, and ends with *f*. The tempo is marked as quarter note = 104.



149

ord. —————> flzg.

fl *ff mf sff*

kl *mf ff mf*

fg *mp* wechselt zu kontrafagott

hr *ff mp ff mp*

schlz peitsche *sff!*

hf *pp ff mp* gliss.

akk *mp ff*

vn *ff sff ppp p* sim. sp

va *ff mp ff mp pp* immobile

vc *p mp ff mp*

kb *ff mp*

153

schlz *cymbales antiques*

akk

vn

va

pn sp pn

ppp p ppp

(pp -) p pp -



LAURENT wirft einen verächtlichen blick auf die am boden liegende THÉRÈSE, tritt sie und geht zur tür, um das zimmer zu verlassen.

155

schlz *cymbales antiques*

akk

L

vn

va

vc

mf

pp

mp

zu MME RAQUIN:

LAURENT

Und? Hat dir das gefallen?

Mir hat's gefallen!

sp pn

ppp f ppp

tremolo su una corda

mp

in diesem moment beginnt MME RAQUIN die hand zu heben und laute zu bilden.

157

cymbales antiqués

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

mit dem fingernagel

(15)

15<sup>ma</sup>

ord.

trem.

tremolo su una corda

(nota reale)

II V

ff

pp

mp

pp

cresc./dim. unregelmäßig fortsetzen, dabei immer schneller werden.

cresc./dim. unregelmäßig fortsetzen, dabei immer schneller werden.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 157-160. It includes parts for Schloß (schlz), Horn (hf), Keyboard (akk), Violin (vn), Viola (va), Violoncello (vc), and Keyboard (kb). The Schloß part has a triplet of eighth notes followed by a half note, marked *f*. The Horn part has a single note marked *sf*. The Keyboard part has a triplet of eighth notes marked *f*, followed by a half note marked *pp*. The Violin part has a triplet of eighth notes marked *ff*, followed by a half note marked *pp*, and then a section marked *mp* with a crescendo and decrescendo hairpin. The Viola part has a half note marked *pp*, followed by a half note marked *ff*, and then a section marked *mp* with a crescendo and decrescendo hairpin. The Violoncello part has a triplet of eighth notes marked *ff*. The Keyboard part has a half note marked *ff*, followed by a half note marked *mp*, and then a triplet of eighth notes marked *pp*. There are also performance instructions in German, such as 'mit dem fingernagel' and 'cresc./dim. unregelmäßig fortsetzen, dabei immer schneller werden.'

159

cymbales antiques

LAURENT dreht sich entsetzt herum.

schlz

hf

akk

T

M

vn

va

vc

kb

*f*

*f*

(15)

*f*

*f* *schrill*

THÉRÈSE

Laurent!!

MME RAQUIN

Mööööööööööö....

*mf*

*p*

*ff*

*ff*

*cresc. poco a poco...*

*cresc. poco a poco...*

*ff*

*ff*

162

cymbales antiques

schlz

hf

akk

M

vn

va

vc

kb

The musical score consists of eight staves. The first staff (schlz) is for antique cymbals, starting with a *fp* dynamic. The second staff (hf) is for harp, with a *sf* dynamic. The third staff (akk) is for piano, featuring a 15<sup>ma</sup> (15th measure) repeat sign, a *f* dynamic, and triplet markings. The fourth staff (M) is for maracas, with vocalizations "Mööööööööööööö..." and "...öööööööööör". The fifth staff (vn) is for violin, with dynamics *f*, *ff*, *mp*, and *pp*, and markings for *ord.*, *trem.*, and *sim.*. The sixth staff (va) is for viola, with dynamics *f*, *ff*, *pp*, *mp*, *pp*, and *mp*, and markings for *ord.*, *trem.*, and *sim.*. The seventh staff (vc) is for cello, with dynamics *ff* and *mp*. The eighth staff (kb) is for keyboard, with dynamics *mf*, *pp*, *ff*, *pp*, *mp*, and *p*, and triplet markings.

165 Kontrafagott

*espress.*

kfg *pp* *mf* *ppp* *pp*

schlz große trommel *ppp*

akk *mf* *mp* *f* *f* *f*

T *ff* schrill  
THÉRESE Lau

M rrrrrddddd... Möööööööööö... ...rrrddeeee...

vn *mf* *p* *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mp*

va *mf* *mp* *f* *mp* *ff*

vc *mf* *f* *f*

kb *mf* *mp* *f* *mf*

MME RAQUIN bricht ohnmächtig zusammen.

167

wechselt zu fagott

große trommel

schlz

hf

akk

T

vn

va

vc

kb

*ff* *mf* *fff*  
*mp* *molto* *fff*  
*sf*  
*ff* *f* *ppp* *ff*  
*rent!!*  
*ff* *fff* *fff* *fff*  
*mp* *ff* *fff*  
*ff* *fff*  
*ff*

szene 39: SPEISEZIMMER - DAS GIFT IV

♩ = 52, introspeffivo e flessibile

THÉRÈSE steht auf und nimmt die karaffe.

170

fl

große trommel  
schlz

(mit den fingerspitzen)

*p* *ppp*

hf

*mp*

akk

T

THÉRÈSE *p* *poco* 3

Ja. Ge - hen wir schla - fen...

bemüht ungezwungen und natürlich klingend

L

LAURENT *mp*

Laß!

♩ = 52, introspeffivo e flessibile

vn

*pizz.* *sp* *arco* *ord.* *trem.* *ord.* *3* *pn*

*pp* *p* *pp* *pp* *pp* *mp*

va

*pizz.* *p* *pp* *p* *ppp* *mp*

vc

*pizz.* *p* *ppp* *p* *pp*

kb

*pizz.* *p* *ppp* *arco* *sp* *pp*



LAURENT nimmt THÉRÈSE die karaffe aus der hand und füllt ein glas mit wasser. er wendet sich halb um, gießt den inhalt eines steinfläschchens in das glas und tut ein stück zucker hinein.

174

fl *dolce*

schlz *ride (1-3)* *pp*

hf *mp*

akk *leggero* *p* *ppp*

T

L *5* *3*  
 Ich wer - de das Zuck - er - was - ser zu - be - rei - ten.

vn *pp*

va *arco, punta d'arco* *pp* *sp*

vc *pp* *pizz.* *mp* *p*

kb *pn*

176

fl

ride (1-3)  
schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

*pp*

*pp*

*p*

*mp*

*pp*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 176 and 177. The score is arranged in a standard orchestral layout. The flute (fl) part begins with a whole note chord in measure 176, which is sustained through measure 177. The ride cymbal (ride (1-3) schlz) part features a rhythmic pattern of eighth notes in measure 176, followed by a sustained chord in measure 177. The horn (hf) part has a triplet of eighth notes in measure 176, followed by a sustained chord in measure 177. The piano (akk) part plays a complex, rhythmic accompaniment of sixteenth notes in both measures. The violin (vn) part has a sustained whole note chord in both measures. The viola (va) and cello (vc) parts play sustained chords in both measures. The double bass (kb) part has a sustained whole note chord in both measures. Dynamics are indicated as *pp* (pianissimo) for the flute, ride, and cello; *p* (piano) for the horn; and *mp* (mezzo-piano) for the viola.

THÉRÈSE kauert sich vor dem speiseschrank nieder. sie holt das zuckermesser hervor und versucht, es in ihrem gewand zu verstecken.

178

fl

akk

vn

va

vc

kb

*ppp* *p* *f* *ppp* *p* *ppp* *mp*

pizz. *pp* *p*

sp

180

schlz *kleine trommel* *ppp*

hf *p* *pp*

akk *6* *6* *6* *6*

vn *sp*

va *arco, punta d'arco* *pp* *sp* *pizz.* *p*

vc *pizz. l.h.* *mp* *pp*

kb *pp*

182

kleine trommel  
schlz

pp ppp p

hf

8va

ppp

akk

6

vn

pn pizz. mf arco V

va

gett. pp

vc

arco, punta d'arco pp mp pizz. l.h.

kb

mp

szene 40: SPEISEZIMMER

allarg. poco

♩ = 78, subito, string. —al—

184

fl *ord.* *flzg.* *pp*

schlz *kleine trommel* *ppp* *p* *ppp*

hf *mp* *pp*

akk *ppp* *p* *ppp* *p*

L *mf* Und

allarg. poco

♩ = 78, subito, string. —al—

vn *p*

va *arco* *sp* *pn* *pizz.* *pp* *mf*

vc *arco* *pn* *pp*

—(string. poco a poco)—

187

fl *p* *mf* *p* *f*

kleine trommel  
schlz *pp* *ppp*

hf *mf*

akk *pp* *p* *p*

L  
wenn sich ihr Zu - stand doch wie - der ver - bes - sert? Wenn

—(string. poco a poco)—

vn

va *pp*

vc tremolo su una corda *mp* *p* *mp* *pn* tremolo su una corda *p* *mp*

—(string. poco a poco)—

191

fl *mp* *mf* *pp* *p* *mp* *mf* *mp*

kl *p* *mp*

kleine trommel  
schlz *mp* *ppp*

akk *p* *mp* *p*

L *p* *p* *mp* *mp*

sie die Spra - che wie - der - ge - winnt? ... Wenn

—(string. poco a poco)—

vn *mp* *p*

va *mf* *ppp* *pp* *mf*

vc *p* *p* *mp* *mp*

tremolo su una corda

arco pn

pn tremolo su una corda



-(string. poco a poco) → ♩ = 92

♩ = 78, string. —al—

195

fl *mp* *mp* *p* *p* *mp* *p* *p* *mp* ord. flzg.

kl *p* *p* ord. flzg.

kleine trommel  
schlz *mf* *mf ppp* *mp* *sf*

hf *sf*

akk *mp* *p* *mf* *mp* *pp* trem.

L *mf* *pp* scharf geflüstert

sie uns... Sie wer - den uns hin - rich - ten!

-(string. poco a poco) → ♩ = 92

♩ = 78, string. —al—

vn *mf* tremolo su una corda *pp*

va arco pn ord. *p* *ff* *sp*

vc *mp* *mf* *f* *mp* *pp* ord. trem.

kb arco *mp* *mp* *p* *sp* *pn* *sp* ord. trem.

—(string. poco a poco)

199

fl *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.*

akk *p* *p* *mf* *mp* *mf* *mp* *p*

T *mf*

Du hast doch ge - hört, was der Arzt sag - te. Das wird nicht pas - sie - ren.

—(string. poco a poco)

vn *p* *mf*

vc *pizz.* *pp* *mp*



—(string. poco a poco)

204

fl *flzg.* *ord.*

akk *pp* *ppp*

T Sie wird nie - mals wie - der ir - gend - et - was be - we - gen, nicht wahr,

—(string. poco a poco)

vn *mp* *p* *ord.* *trem.*

vc *pp*

-(string. poco a poco)

209

fl *ord.* *flzg.* *ord.* *ord.*

schlz *ride (1-3)* *pp*

akk *mp* *mf* *mp* *p* *pp* *pp* *ppp*

T  
Mut - ter? Nie - mals!  
Du wirst nie - man - den mehr an - zei - gen! Und

vn *mp* *p* *flzg.* *ord.*

vc *pp* *mp*

-(string. poco a poco)

214

fl *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *ord.*

schlz *ride (1-3)*

akk

T  
— nun bist du ganz — in un - ser - er Hand, Mut - ter,

vn *mp* *mf* *mf* *sp* *pnv*

vc *arco* *mp* *p* *pp*

-(string. poco a poco)

219

fl *mp* *pp* *ord.*

kl *pp* *p* *ppp*

fagott

hr *p* *ppp* *p* *ppp*

ride (1-3)

schlz *ppp*

hf *pp*

akk *mp* *ppp* *p* *ppp*

T  
 nicht wahr? Bes - ser, du bist ein bra - ves Mäd - chen, Mut - ter, nicht wahr? Du weißt, was Lau -

-(string. poco a poco)

vn *mp* *mf*

va *pp*

vc *pp* *mf* *ord.* *trem.*

kb *ppp* *mp*

-(string. poco a poco) →  $\text{♩} = 104$

223

ord. → flzg. → ord. wechselt zu altflöte

fl *pp mp*

kl *pp p pp*

fg *pp pp mp mp pp*

hr *mp ppp mp pp mf*

ride (1-3)

schlz *mf*

hf *mf*

akk *mf ppp mp f mp f*

T *ff* hysterisches gelächter

L hysterisches gelächter

rent mit den - en macht, die ihm im Weg steh-en, Mut-ter?

-(string. poco a poco) →  $\text{♩} = 104$

vn *ppp p p*

va trem. → ord. → sp

vc *pp mp pp f mf pp*

kb *f p p*

szene 41: GESCHÄFT

♩ = 78, string. ————— al —————

228

fg *mp pp* *mf p* *f mp* *ff* ord. → flzg.

kleine trommel  
schlz *ppp* *p* *ppp* *p* *ff*

hf *sf*

akk *mp* *pp*

L

vn *mf* *ff*

va *mf p* tremolo su una corda

vc *f* *mp* *ff* sp

kb *mf* *ff*

♩ = 78, string. ————— al —————

-(string. poco a poco)

233

schlz *ride (1-3)*

T *mp* *3*  
Du bist zu spät.

L *mp* *3*  
Ist das Es - sen fer - tig?

Nein.

-(string. poco a poco)

vn *p* *pp* *pp* *p pp* *pp*  
ord. trem. ord. sp pn sp pn

va *p pp* *3* tremolo su una corda *3*



-(string. poco a poco)

238

afl *altflöte* *p* *p* *pp*  
ord. ftzg. ord. ord. ftzg.

schlz *4 triangeln* *pp*

T

L *3* *3* *3* *5* *3*  
Wes - halb bin ich dann zu spät? Ich kom-me zum Es-sen nach Hau-se, nicht?

-(string. poco a poco)

vn *pp* *mp p* *pp*  
ord. trem. ord. sp pn ord. trem. ord.

va *p* *mp pp* *pp*  
tremolo su una corda *3*

tring. poco a poco)

242

afll *ord.* *p* *pp* *pp* *pp* *p*

schlz *ride (1-3)* *pp*

T *mp*

L *mp* *pp* *pp* *mp* *pp*

Kannst du mir sa - gen, was du den gan-zen Tag machst?

Ich pa - cke die - se

-(string. poco a poco)

vn *ord.* *trem.* *ord.* *sp* *pn* *mp* *pp*

va *tremolo su una corda* *mp* *pp* *mp* *pp* *p*



-(string. poco a poco)

246

afll *flzg.* *ord.* *p* *p* *p* *mp* *mp* *mf* *mp* *mp*

schlz *ride (1-3)* *p*

T *mf*

L *mp* *pp* *pp* *pp*

Sa-chen zu-sam - men. Ich schlie-ße den La-den.

-(string. poco a poco)

vn *ord.* *trem.* *ord.* *sp* *pn* *pp* *pp* *pp*

va *tremolo su una corda* *p* *pp* *pp* *mp* *p*



-(string. poco a poco)

251

afl *ord.* *mp* *p* *p* *pp* *pp* *ppp* *ppp* *ppp* flzg.

ride (1-3) 3 4 triangeln  $\triangle$

schlz *pp* *pp*

T *mf* Ich muß mich um Mut-ter küm-mern. Von dir kommt ja kei-ne Hil-fe.

L Wie-so? *mf*

-(string. poco a poco)

vn *pn* *ord.* *pp* *pp* *pp* *ppp* *ord.* *trem.* *sp*

va *mp* *p* *p* *p*

vc *pp* *mp* *mp* *p*



-(string. poco a poco)

255

afl *ord.* *ppp* *pp* *p* *p* *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.* *flzg.* *ord.*

kl *pp* *pp* *p* *ord.* *flzg.* *ord.* *ord.*

4 triangeln *pp* *p* ride (1-3)

T

L Und wo-von le-ben wir dann? Von ih-rem Geld? - Wa-rum nicht? Wo-für hat sie es mir

-(string. poco a poco)

vn *pn* *ord.* *pp* *pp* *pp* *pp* *p* *p* *p* *ord.* *trem.* *ord.* *ord.*

va *pp* *p* *mp* tremolo su una corda

vc *mp* *p* *p* *pp* *pp* *p* *p* *p* *p* *ord.* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

-(string. poco a poco)

259

afll  
 kl  
 ride (1-3)  
 schlz  
 T  
 L

denn ge - ge - ben? Dann bring erst die Al - te zu Bett.  
 Mach, was du willst. Ich ge - he. Bring sie doch selbst zu Bett.

-(string. poco a poco)

vn  
 va  
 vc

tremolo su una corda  
 pizz. arco

—(string. poco a poco)→ ♩ = 92

263 → ord. flzg. → ord. flzg. → ord. flzg. → ord. flzg.

afll *p* *p* *mp* *pp* *mp* *pp mf* *pp mf*

kl *p pp* *p* *ppp mp* *pp mf* *pp mf*

ride (1-3)

schlz *pp* *p*

hf *pp* *mf*

L *ff*

Du tust nichts den gan - zen Tag ü - ber. Tu we - nig - stens das!

—(string. poco a poco)→ ♩ = 92

vn *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *mp pp* *mf pp* *mf pp*

va tremolo su una corda *p* pizz. *pp*

vc *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *mp pp* *mf pp* *mf pp*

kb flaut. molto *pp* gliss.

♩ = 78, string. ————— al

267

afll *pp*

kl *pp*

ride (1-3)

schlz *pp*

hf

akk *mp* *p*

T *mp* *mf* *mf* *sf*

L *mf* *mf* *mf*

vn *mf* ord.

va arco ord. trem. sp pn ord. sp

vc *mf* arco trem. *mf*

kb pizz. *mf*

Du gehst ins A - te - lier? Was?!  
Ja, gib mir Geld. Das Geld ist für uns bei -

♩ = 78, string. ————— al

-(string. poco a poco)

272

afl *pp* *flzg.* *ord.* *ord.*

kl *ord.* *flzg.* *pp*

ride (1-3)

schlz *pp*

akk *p* *mp* *mp*

T *mf* *mf* *mf*

L *mf* *mf* *mf*

Das hat sie nie ge-sagt Und sie wird es auch be-stimmt nicht mehr sa - gen! Ein Recht? Wo - rauf? Du

de! Ich ha-be ein Recht auf...

-(string. poco a poco)

vn *trem.* *ord.* *sp* *pn* *sp* *mf* *mf* *mf*

va *ord.* *p* *mp* *sp* *pn*

vc *ord.* *p* *mp* *mf* *mp* *mf* *mf* *mf*

—(string. poco a poco)

277

afll flzg. ord. flzg. ord. flzg. ord. flzg.

kl ord. p

fg ppp mp pp pp

ride (1-3)

schlz mp

hf pp mf p

akk mp mp mp

T hast nicht ein - mal das Recht, zu le - ben! Das al - te Weib kann nicht mehr re - den, a - ber

L Was willst du da - mit sa - gen?

—(string. poco a poco)

vn pp mp mp mf pp

va ord. pizz. arco pizz. arco trem. sp

vc pizz. arco p p mf mp p mp

kb arco pp pp

-(string. poco a poco) →  $\text{♩} = 104$

282

ord. → flzg. → ord. → flzg. → ord.

af1 *pp mp pp mp pp*

kl *p ppp pp mp*

fg *mp pp mp pp*

hr *ppp p ppp p pp p pp*

schlz *ppp mp pp*

hf *mp mf*

akk *mp pp mp pp mp pp mf p mf*

T *mf ff*

ich kann! Ich wer-de zur Po-li-zei ge-hen und aus-sa-gen, daß du Ca-

-(string. poco a poco) →  $\text{♩} = 104$

→ sp → pn → sp → pn

vn *mp mf mf f*

va *mp mf mp mp mf mp f*

vc *p pp f*

kb *pp p f*

♩ = 78, string. —al—

286

ord. — flzg. — ord. — flzg. — ord. — flzg. — ord. — flzg.

afl

kl

fg

hr

kleine trommel

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

pp mf p f mp f mp ff

pp mp pp f pp ff

pp mf pp mp ff mf

mf p f mp f mp ff

mp ppp mp sff

mp f

pp mf p f mp f mp ff

mille er - mor - de - test!

ritmicamente libero, quasi parlando

ff Hat Hat

♩ = 78, string. —al—

mf f mp ff p ff p

mf p ff sff

mf p ff sff

mf p ff mp ff p



-(string. poco a poco)

290

schlz  

hf 

akk 

L 

-(string. poco a poco)

vn 

kb 

große trommel

test du das nicht ges - tern schon vor? A - ber sehr gut! Geh zur Po - li - zeit!

*f* *ff* *mp* *ff* *mp* *ff* *pp*

3 3 3 3 3

sp pn

-(string. poco a poco)

294

große trommel

schlz

pp *molto* sf

hf

ff

akk

mp ff

L

Ich kom-me mit dir! Er zäh-le du dei-ne Ge-schich-te ich er-zäh-le

-(string. poco a poco)

vn

f ff mp f mp ff mf ff

vc

f mp

kb

ff mp f pp ff p

-(string. poco a poco)

298

**fg** *pp* *f*

**schlz** *pp*  
mit den fingerspitzen

**hf** *ff* *mf*

**akk** *ff* *mp*

**L** mei - ne! Ich folg - te dir heu - te mor - gen, weil ich fürch - te - te, du

**vn** *mp ff* *mf* *ff* *mp* *f* *pp*

**vc** *f* *pp* *ff* *pp*

**kb** *f ff* *pp* *pp* *ff*

-(string. poco a poco)

-(string. poco a poco)

302

fg *pp* *pp* *f*

große trommel  
schlz *pp*

hf *mf* *sf*

akk *f* *ff*

L  
ging - est zur Po - li - zei. A - ber welch Ü - ber - ra - schung, du hat - test ei - nen weit a - mü - san - te - ren

-(string. poco a poco)

vn *f* *mp* *ff* *pp* *ff* *pp*

va *pp* *ff* *pp*

vc *f* *mp* *ff* *pp* *ff*

kb *pp* *pp* *ff* *f* *pp* *ff* *pp*

-(string. poco a poco)

307

af1

fg

hr

große trommel  
schlz

hf

akk

L

Grund, das Haus zu ver- las- sen. Seit Wo- chen schon fra - ge ich mich, wo du im - mer hin - gehst.

-(string. poco a poco)

vn

va

vc

kb

-(string. poco a poco)

312

af1 *f* *mp* *pp* *mf* *pp* *pp* *mp*

fg *mf* *pp*

hr *p* *mf* *pp* *pp* *mf* *pp* *mp*

große trommel *mp*

kleine trommel *ppp* *p* *ppp*

hf *mp* *sf* *mf*

akk *f*

L Nun ken - ne ich dein schmut - zi - ges Ge - heim - nis! Du - bist und bleibst ei - ne

-(string. poco a poco)

vn *pp* *ff* *pp* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

va *pp* *pp* *ff* *pp* *f* *p* *ff* *pp* *ff*

vc *ff* *pp* *pp* *ff* *pp* *ff*

kb *pp* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *f* *ff* *pp* *pp*

316 *flzg.* → *ord.* **-(string. poco a poco)** → ♩ = 104

afli *mf* *p* *mp* *f* *f* *mp* *mp* *f* *mp* *ff* *mp* *sff*

kl *mp* *ff* *mp* *sff*

fg *f* *mp* *f* *f* *mp* *f* *mp* *ff* *mp*

hr *ppmf* *p* *f* *p* *sff*

kleine trommel *mp* *pp* *mf* *pp* *mp* *sff* *ppp* *rim shot* (mit den harten schlägeln weiterspielen) *leggero e misterioso*

große trommel

hf *pp* *mf* *p* *mp* *sff*

akk *mp* *pp* *mf* *pp* *ff*

L *ff* *ff*

Hu - rel Und es ist mir so e - gal, mit wem du es treibst! Du bist mir

**-(string. poco a poco)** → ♩ = 104

vn *mp pp* *mp pp* *mf pp* *f p* *sff*

va *f* *mp* *f* *mf* *p* *sff*

vc *mp* *f* *mp* *f* *p* *sff*

kb *mp pp* *mf pp* *f p* *sff*

**senza tempo (2 segni)**

(quasi auftakt zu 322)

320

kl

große trommel  
schlz

*fff* (ppp -)

6 6 6

1

2

bedrohlich vibrierend  
*mf*

T Du denkst, du kannst mich da - mit -

L *fff* *hitzig ff*  
so e - gall! Ich kann keine Huren wie dich mehr sehen, ich habe genug davon. Gib mir jetzt sofort mein Geld, dass ich es sinnlos versaufen kann, oder ich gehe geradewegs

**senza tempo (2 segni)**

vn

va flaut. molto ord. gliss.

vc

kb



322

afll *ord.* *flzg.* *ord.* *p* *mf* *p*

kl *p* *mf* *p*

fg *mp* *pp*

hr *espress.* *mp* *pp* *mf* *pp*

schlz *5 bongos* *(ppp -)* *mp ppp -* *mf ppp -*

große trommel *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *6*

hf *p* *mf* *p*

akk *espress.* *mp* *pp* *mf* *ff*

T *ff* *mf*  
 2/4 ein-schüch-tern? Ich bin des Lebens so müde wie du es bist! Du machst mich krank und was wir Camille antaten macht mich krank

L 2/4 zur Polizei und zeige uns beide an. Sollen sie uns in den Kerker werfen!

vn *ord.* *mp* *mf* *sp* *pn* *ord.*

va *gliss.* *arpegg.* *p* *gliss.* *sp* *ord.*

vc *arco* *sp* *pn* *trem.* *ord.* *trem.* *pizz.* *mp* *f*

kb *pizz.* *mp*

327

afkl  
kl  
fg  
hr  
5 bongos  
schlz  
gr. trommel  
hf  
akk  
T  
L  
vn  
va  
vc  
kb

und dieses alte Weib, das mich anstart, macht mich krank! Ich selbst mache mich krank! Ich halte das nicht mehr aus!

332

afll *mp* *ppp* *mp*

kl *mf* *mp* *mp* *f* *mp*

fg *mf* *p* *f* *mp* *f*

hr *p* *mf* *ppp* *f*

5 bongos

schlz *ff* *ppp* *sf p* *ff* *ppp* *sf mp* *ff*

gr. trommel

akk *pp* *f* *ppp* *pp*

T  
L  
Wenn du nicht zur Polizei gehst, gehe ich!  
Jetzt!  
Komm!

vn *mp* *f* *pp* *f* *pp* *ff*

va *mf* *pp* *f*

vc *pizz.* *mp* *f* *mp*

kb *V* *3*

337

afl *f mp f mp ff ppp* *ord. flzg. eolico*

kl *f mp ff pp mp* *ord. flzg. ord.*

fg *mp f*

hr *mp ff f p mp f p* *3 3 3*

5 bongos

schlz *ppp mf pp ppp mf pp sf ppp*

gr. trommel *6 6 6 6 6 6*

hf *sf mp*

akk *f ppp mp p* *3 3 3*

T

L *fff* *Laß* *fff* *Ja! Laß uns zur* *3*

vn *f f ppp mp* *trem. ord. 6*

va *f mp f mp f mp* *ord. trem. ord. 3 3*

vc *f f mp pp* *arco ord. 3 3*

kb *f ppp mp sf f* *pizz. arco <> 3 3*



344

flzg.

wechselt zu großer flöte

afli *p*

kl *ppp* *sfff*

wechselt zu kontrafagott

fg *ff* *mf* *sfff*

hr *ff* *mp* *f* *sfff*

5 bongos

schlz *pp* *ff* *f* *sfff*

gr. trommel

hf *pp* *gliss.* *fff* (effet de tonnerre)

akk *sfff*

balgakzente

vn *pp* *ppp* *sim.* *sfff*

va *p* *sp*

vc *ff* *sfff*

kb *pp* *pn* *sfff*

# VI

## szene 42: SPEISEZIMMER - DAS GIFT V

THÉRÈSE und LAURENT setzen sich. ihre augen blicken ins ungewisse.

♩ = 52, **introspeetivo e flessibile**

große flöte *cantabile espress.*

fl *p* *pp* *p*

kl *p*

kfg *ppp* *p* *pp* *p*

schlz 4 triangeln *dolce* 3 rides *pp* *ppp*

hf *p* *pp* *pp* *p* *pp*

akk *dolcissimo* sub. balgtrem. ord. *pp*

vn *ppp* *sp*

vc *pp* *sp* pizz. dolce

kb *pp* *sp* *pn* *sp* *ppp*

♩ = 52, **introspeetivo e flessibile**

< *p* > *ppp* < *p* > *ppp* < *ppp* >

5

fi *poco* *pp* *p* *poco* *ppp*

kl *pp* *mp*

kfg wechselt zu fagott *ppp* *p*

schlz *mp* *pp*  
vibraphon  
Ped. →

hf *p* *pp* *p* *pp*

akk *pp* *pp* *mp* *mp* *pp*  
balgtrem. balgtrem. ord.

vn *p* *ppp* *p* *ppp*  
ord. trem. ord. sp pn

va flaut. molto ord. *pp* arpegg. *pp* gliss. *pp* trem. ord. sp ord. ord.

vc arco *pp* *pp* trem. ord.

kb *pp* *pp* sp



8

kl

vibraphon

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

*mp*

*pp*

*p*

*mp*

*pp*

*ppp*

*pp*

*p*

*ppp*

*p*

*pp*

*pizz.*

*pp*

*ben legato*

*arpegg.*

*gliss.*

*ord.*

*sp*

*espress.*

*pn*

*tr*

12

flz. *pp* *mf*

ord. *p* *pp* *pp* *pp* *mp* *mp*

fagott flz. ord. *mp* *pp* *mp* *ppp*

*ppp* *mf* *p*

3 rides *ppp* *pp*

*ppp* *mp* *pp* *mp* *pp*

balgtrem. *ppp* *p* *ppp* *p* *ppp* *mp* *f* *espress.*

sp *pp* *mp* *p* tremolo su

sp *pp* *ppp* *pp* *mf* arco *una corda*

*pp* *pp* *mp* *mp* *pp* *p*

arco *ppp* *pp* *p* arco

nach kurzem schweigen fährt LAURENT wie aus einem traum hoch:

16 → ord.

fl

kl (ord.) wechselt zu baßklarinette

fg wechselt zu kontrafagott

hr *ppp* *p subito molto* *ff*

schlz *vibraphon* *pp* *mf* *pp* *ppp* *f*

hf

akk *p* *f* *ppp* *ff*

L LAURENT *mf* *poco*  
Wollen wir nicht schla - fen geh - en?

vn *tremolo su una corda* *f* *ff* *sff* *p* *pp*

va *tremolo su una corda* *mp* *ff* *sff* *p* *pp*

vc *pizz.* *arco* *pp* *mf* *pp* *f* *sff* *p* *pp*

kb *tremolo su una corda* *f* *sff* *p* *pp*

THÉRÈSE steht auf und nimmt die karaffe.

19 (mit den fingerspitzen)

große trommel

schlz

hf

akk

T

L

vn

va

vc

kb

zitternd, wie vor kälte schauernd

THÉRÈSE

Ja. Ge - hen wir schla - fen...

bemüht ungezwungen und natürlich klingend

Laß!

*p* *ppp* *mp* *p* *pp* *ppp* *mp* *pp* *ppp* *p* *pp*

arco *ord.* *trem.* *ord.* *3* *pn* *arco V* *sp*

LAURENT nimmt THÉRÈSE die karaffe aus der hand und füllt ein glas mit wasser. er wendet sich halb um, gießt den inhalt eines steinfläschchens in das glas und tut ein stück zucker hinein.

23

fi

schlz

hf

akk

L

vn

va

vc

kb

*ride (1-3)*

*pp*

*mp*

*leggero*

*p*

*ppp*

*pp*

*arco, punta d'arco*

*pp*

*sp*

*pizz.*

*pizz. l.h. + mp*

*p*

*pn*

*dolce*

Ich wer - de das Zu - cker - was - ser zu - be - rei - ten.

25

fl *pp*

ride (1-3)

schlz *pp*

hf *p*

akk

vn

va *mp*

vc *pp*

kb

THÉRÈSE kauert sich vor dem speiseschrank nieder. sie holt das zuckermesser hervor und versucht, es in ihrem gewand zu verstecken.

27

fl

ride (1-3)

schlz

akk

vn

va

vc

kb

(nur als schimmern im raum wahrnehmbar)

*pppp*

*p* *f* *ppp* *p* *ppp*

*sp*

*pp*

*mp*

pizz.

*pp* *p*

29

ride (1-3)

schlz *(pppp -)*

hf *p* *pp*

akk

vn *sp*

va *arco, punta d'arco* *pp* *sp* *pizz.* *p*

vc *pizz. l.h. + mp* *p*

kb *pp* *pizz.* *pp*



31  
ride (1-3)

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

quasi subito

*p*

8<sup>va</sup>

*ppp*

pn pizz.

*mf*

gett.

*pp*

arco, punta d'arco

*pp*

*mp*

pizz. l.h.

*mp*

33

ride (1-3)

The musical score is arranged in a system with seven staves, each labeled with an instrument: schlz, hf, akk, vn, va, vc, and kb. The score is divided into three measures by vertical bar lines. The first measure is in 3/4 time, and the second and third measures are in 2/4 time. The key signature has one sharp (F#).

- schlz:** Features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a triplet of eighth notes in the third measure. Dynamics include *pp*.
- hf:** Features a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a half note in the third measure. Dynamics include *mp* and *pp*.
- akk:** Features a complex rhythmic pattern in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a half note in the third measure. Dynamics include *ppp*, *p*, and *ppp*.
- vn:** Features a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a half note in the third measure. Dynamics include *p* and *p*.
- va:** Features a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a half note in the third measure. Dynamics include *p* and *pp*.
- vc:** Features a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a half note in the third measure. Dynamics include *pp* and *mp*.
- kb:** Features a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and a half note in the third measure. Dynamics include *pp*.

Additional markings include *arco*, *sp*, *pn*, *pizz.*, and *gett.* across various staves.

beide wenden den kopf. sie blicken einander an.

36

baßklarinetten

bkl

ride (1-3)

schlz

vibraphon

hf

akk

vn

arco, punta d'arco  
sp

pizz.

arco

ord.

trem.

ord.

pizz. l.h.

va

arco sp

pn pizz.

arco, punta d'arco  
sp

pizz. l.h.

pizz.

vc

pizz.

arco, punta d'arco  
sp

pizz. l.h.

kb

pizz. l.h.

Detailed description of the musical score: The score is for measures 36, 37, and 38. It features ten staves for different instruments. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.   
 - **bkl (Bass Clarinet):** Measure 36 is a whole rest. Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a half note chord (F#, C, G, D) and a half note chord (F#, C, G, D).   
 - **ride (1-3):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **schlz (Snare Drum):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **vibraphon:** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **hf (Harp):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **akk (Acoustic Keyboard):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **vn (Violin):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **va (Viola):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **vc (Violoncello):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 - **kb (Kb):** Measure 36 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 37 has a whole note chord (F#, C, G, D). Measure 38 has a whole note chord (F#, C, G, D).   
 Dynamics: *pp* (pianissimo), *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte).   
 Performance instructions: *arco*, *punta d'arco*, *sp* (sul ponticello), *pizz.* (pizzicato), *ord.* (ordine), *trem.* (tremolo).

THÉRÈSE sieht in LAURENTS händen das fläschchen und  
 LAURENT bemerkt das messer zwischen THÉRÈSES rockfalten.  
 sie mustern sich gegenseitig, stumm und kalt.

41 wechselt zu klarinette in b

bkl *p* *ppp*

vibraphon

schlz *ppp* große trommel *p* *pp*  
 hals nach unten:  
 mit den fingerspitzen

hf *pp*

akk *ppp*

vn *mp* *ppp* *pp* *ppp*  
 tremolo su una corda  
 arco, punta d'arco  
 sp  
 trem. und cresc./dim. unregelmäßig  
 atmend fortsetzen

va *mp* *pp* *mf* *ppp*  
 arco, punta d'arco  
 sp  
 pizz. l.h.  
 arco st  
 ord.

vc *mp* *pp* *ppp* *pp* *ppp*  
 arco  
 arco st  
 ord.  
 arpegg.  
 arpegg. und cresc./dim. unregelmäßig  
 atmend fortsetzen

kb *ppp*

45

klarinette in b *espress.*

kl *espress.*

hr *mf* 3

große trommel

schlz *poco* *pp* *p* *pp*

hf *pp*

akk *p*

vn *sim. :||*

va *trem.* *pp* *ord. :* *(ppp)* *sim. :||* *mp* 3

vc *sim. :||*

kb *ord.* *trem.* *V* *p*

trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen

The musical score consists of nine staves, each representing a different instrument or ensemble. The top staff is for the Clarinet in B, marked 'espress.'. The second staff is for the Horn, marked 'mf' and featuring a triplet. The third staff is for the Snare Drum, labeled 'große trommel', with dynamic markings 'poco', 'pp', 'p', and 'pp' and a crescendo hairpin. The fourth staff is for the Harp, marked 'pp'. The fifth staff is for the Piano, marked 'p'. The sixth staff is for the Violin, marked 'sim. :||'. The seventh staff is for the Viola, marked 'pp', 'ord. :', '(ppp)', 'sim. :||', and 'mp', with a note about 'trem. und cresc./dim. unregelmäßig atmend fortsetzen'. The eighth staff is for the Violoncello, marked 'sim. :||'. The ninth staff is for the Double Bass, marked 'ord.', 'trem.', and 'p'. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamic markings, and performance instructions.

sie begreifen. sie sind beide wie versteinert,  
als sie ihre eigenen gedanken bei ihrem  
gegenüber wiederfinden. als sie gegenseitig  
ihren geheimen plan von ihren verstörten  
gesichtern ablesen, erfährt sie mitleid und  
entsetzen.  
MME RAQUIN fixiert sie mit scharfen blicken.

LAURENT und THÉRÈSE stürzen  
sich schluchzend einander in die arme.  
sie blicken auf das messer und auf den  
giftbecher und wechseln einen letzten blick.

49

The musical score for measures 49-51 features the following instruments and parts:

- fl (Flute):** Starts with a whole note chord, then tremolos in 5/8 and 6/8 time. Dynamics: *mp*, *p*, *poco*.
- kl (Clarinet):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *mp*, *ppp*, *p*.
- kfg (Kontrafagott):** Single notes. Dynamics: *mp*.
- hr (Horn):** Single notes. Dynamics: *p*.
- schlz (Percussion):** Tam-tam and large drum. Dynamics: *ppp*, *ppp*, *p*, *pp*.
- hf (Harp):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *mf*, *p*, *f*. Includes instruction "(come sopra)".
- akk (Keyboard):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *mp*, *p*. Includes instruction "ben legato".
- vn (Violin):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *mf*, *ppp*, *mp*, *p*.
- va (Viola):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *pp*, *mp*, *pp*, *p*. Includes instructions "gliss.", "quasi breites vibrato", and "(pizz.)".
- vc (Violoncello):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *mp*, *pp*, *mf*, *pp*. Includes instructions "gliss.", "sim.", and "pizz.".
- kb (Double Bass):** Triplet and quintuplet patterns. Dynamics: *mp*, *mf*, *ppp*, *pp*, *pp*. Includes instructions "pizz.", "arco", and "<>".

THÉRESE nimmt das glas, leert  
es zur hälfte und reicht es LAURENT,  
der es in einem zug austrinkt.

53

The musical score for page 53 includes the following parts and markings:

- fl** (Flute): *pp*  $\rightarrow$  *p*
- kl** (Clarinet): *pp*  $\rightarrow$  *mp*
- kfg** (Cello): *p*  $\rightarrow$  *ppp*
- hr** (Horn): *p*
- große trommel** (Large Drum): *p*  $\rightarrow$  *ppp*  $\rightarrow$  *pp* *leggero*
- schlz** (Snare Drum): *p*  $\rightarrow$  *ppp*  $\rightarrow$  *pp* *leggero*
- hf** (Harp): *mp*  $\rightarrow$  *pp*  $\rightarrow$  *mp*
- akk** (Acoustic Guitar): *ppp* *ben legato*
- vn** (Violin): *p*  $\rightarrow$  *pp* *pizz.* *sp* *mp* *pizz.* *p*
- va** (Viola): *pp*
- vc** (Violoncello): *mp* *arco*  $\rightarrow$  *pp* *sp* *gett.* *pp* *pizz.* *mp*
- kb** (Kontrabaß): *mp*  $\rightarrow$  *pp*  $\rightarrow$  *ppp*  $\rightarrow$  *p*

57

**fi** *ord.*

**hr** *solo! espress.* *mp* *mf* *p* *ppp* *mf* *pp* *3*

**schlz** *ppp* *tam-tam* *ppp*

**hf** *p* *pp*

**akk** *p* *ppp* *mf*

**vn** *mf* *pp* *gett.* *arco* *pizz.* *pp* *pp* *mf* *pp* *mf*

**va** *pp* *mf* *pp*

**vc** *mf* *p* *pp* *pp* *pp* *pp*

**kb** *mf* *pp* *pp* *pp* *pp* *mf*



THÉRÈSE und LAURENT fallen sterbend übereinander.

♩ = 104, ex abrupto

60

fl *mp* *flzg.* *ord.* *sff* *ff* *mf* *pp*

kl *sff* *mf* *ff* *p* *mf* *pp*

fg *ff* *f* *pp*

hr *ff* *fff* *mp*

schlz *3 rides* sukzessive dämpfen  $\emptyset$  *sff*

hf *sff*

akk *mf* *pp* *ff* *mf* *ff* *pp*

vn *pp* *ff* *p* *ff* *p* *mf*

va *f* *ff* *p* *ff* *p* *mf*

vc *ff* *p* *ff* *ppp*

kb *pp* *f* *ff* *p* *ff* *p*

♩ = 104, ex abrupto

allargando poco a poco — al

63

fi *ff* 6 6 *p* *mf* *p* *mf* *pp*

kl *ff* 6 *mp* *p* < *mf* > *p* *mp* *pp*

fg *ff* 6 6 *p* klangfartriller

hr 3 *f* *pp* port. *mp* *pp*

4 triangeln

schlz *mf* 3 *pp*

hf *mf* 3 *p*

akk *f* *ppp* *mf* *pp* < *mp* > *ppp* *mf* *ppp*

allargando poco a poco — al

vn gliss. ord. *ppp* 3 *mf* 6 *ppp* 6 *mp* *pp* *mp*

va gliss. ord. *ppp* 6 *mf* 6 *pp* 6 *mp* *pp* < *p*

vc *mf* 3 *ppp* 6 *mf* *mf* *pp* < *mp* > *pp* *mp* < *f*

kb gliss. trem. ord. *mf* *ppp* *ppp* 6 *mf* > *p* 6 *pp* 6 *mp*

-(allargando poco a poco)-

66

Musical score for measures 66-68, featuring:

- fl**: Flute I, with dynamics *p*, *ppp*, *p*, *ppp*, *p*, *ppp*
- kl**: Clarinet, with dynamics *p*, *ppp*
- fg**: Bassoon, with dynamics *mp*, *pp*, *mp*, *pp*, *p*, *ppp*, *pp*. Includes the instruction *klangfarbtriller*.
- hr**: Horn, with dynamics *mp*, *pp*, *mp*
- schlz**: Schlagzeug (Percussion), with dynamics *pp*
- hf**: Harfe (Harp), with dynamics *mp*, *pp*
- akk**: Klavier (Piano), with dynamics *p*, *ppp*, *p*, *ppp*, *p*, *p*. Includes the instruction *dolce balgtrem.*

-(allargando poco a poco)-

Musical score for measures 69-71, featuring:

- vn**: Violin I, with dynamics *p*, *ppp*, *mp*. Includes markings *sp*, *pn*, *trem.*, *ord.*
- va**: Violin II, with dynamics *ppp*, *p*, *mp*. Includes markings *sp*, *st*, *pn*
- vc**: Viola, with dynamics *ppp*, *p*, *ppp*, *p*, *ppp*, *mp*, *pp*. Includes markings *I sp*, *pn*, *pn*, *tremolo su una corda*
- kb**: Kontrabaß (Cello/Double Bass), with dynamics *ppp*, *pp*. Includes marking *pizz.*

—(allargando poco a poco)—  $\text{♩} = 52, \text{ sospeso}$

69

fg *ppp* *p* *p* *ppp* *ord.* *<>*

hr *ppp*

schlz *tam-tam* *ppp* *vibraphon* *Ped.*

hf *ppp*

akk *pp* *mp* *ben legato* *ppp* *d* *3*

—(allargando poco a poco)—  $\text{♩} = 52, \text{ sospeso}$

vn *ord.* *trem.* *ord.* *p* *ppp*

va

vc *espress.* *3*

kb *arco flaut. molto* *ppp*



♩ = 78, allarg. ————— al ————— ♩ = 52

wechselt zu piccolo

76

fl flzg. 6 ord. mp pp p ff

kl ord. 6 flzg. 6 ord. 6 flzg. 6 mp pp ff mp

fg ord. p 3 ff

hr p pp f

vibraphon

schlz ppp mf

hf p pp mp

akk mp ppp mp mf ff

vn trem. 6 ord. trem. 6 ord. trem. 6 mp pp mp pp ff

va arco V ppp mp pp ff

vc ord. 6 trem. 6 ord. 6 trem. 6 ord. 6 ppp mf pp ff mp

kb trem. 6 ord. 6 trem. 6 ord. 6 trem. 6 ord. 6 mp pp pp ff pp

♩ = 78, allarg. ————— al ————— ♩ = 52

MME RAQUIN starrt stumm auf die beiden Leichen und durchbohrt sie mit ihren schweren Blicken.

80

vibraphon

The musical score consists of four staves. The top staff is for the vibraphone (labeled 'schlz'), the second and third staves are for the harp (labeled 'hf'), and the bottom staff is for the piano (labeled 'va'). The piano part includes dynamic markings such as *p*, *pp*, *mp*, *ppp*, *sp*, *pizz.*, *arco*, and *poco trem.*. The score features various time signatures (4/4, 3/4, 2/4) and includes triplets and slurs. The vibraphone part has dynamics *ppp* and *p*. The harp part has dynamics *pp*, *ppp*, and *mp*. The piano part has dynamics *p*, *pp*, *mp*, and *pp*.

85

ord. → flzg. → ord.

piccolo

picc

kl

fg

vibraphon

schlz

hf

akk

vn

va

vc

kb

wechself zu baßklarinet

*pp* *mp* *pp* *mf* *pp*

*mp* *ppp* *mp* *pp*

*pp* *mp* *ppp*

*p* *mf* *pp*

*pp* *mp* *pp* *mf*

*pp* *mf* *ppp* *mp* *pp* *mp* *p*

*mp* *pp* *mf* *mp* *ppp* *mp* *p*

*pp* *mf* *ppp* *mp*

*pp* *mf* *pp* *p*

*pizz.* *arco*



88  
vibraphon

schlz

*dolce*

*pp* < *mp* *pp*

6

hf

*pp* *mp* *pp*

6

vn

ord. → trem. → ord.

3 *p* *p* *p*

5

va

ord. → ord. → ord.

3 *p* *p* *p*

6 3

vc

trem. → ord.

6 *p* *pp* *p* *p* *p*

5

kb

pizz. arco

3 *ppp* *p* *ppp* *p*

5

rall. poco a poco — al

91

baßklarinete

bkl

vibraphon

schlz

hf

vn

va

vc

kb

*ppp* *p* *ppp*

*dolce*

*ppp* *p*

*mp* *pp* *p*

rall. poco a poco — al

*pp* *p* *pp*

*pp* *pp* *p* *ppp*

*pp* *pp* *pp*

*pp* *pp*

♩ = 39

94

bkl *mf* *libero* *3* *accel. gli smorzandi* *5* *rall. gli smorzandi*  
 hr *mp*  
 schlz *ppp* *röhrenglocken* *3*  
 hf *pp* *mp* *p* *3* *sf*  
 akk *mp* *ppp* *f* *p*  
 vn *ppp* *ord.* *mp* *pp* *ppp*  
 va *pp* *ppp*  
 vc *pp* *ppp* *ord.*  
 kb *mp* *pp* *sub. trem.* *ord.*

(die glocke in der mitte mit einem oder zwei fingern gedämpft halten, so das entstehen von obertönen begünstigen)

96

espress. *p*

espress. *p*

3 *pp* *p*

röhrenglocken

schlz *ppp* (-) 3

hf *pp* *mp*

akk *mp* *mf* 3

vn ord. trem. *p* sp pn tremolo su una corda

va ord. trem. *p* sp tremolo su una corda 3 *p*

vc ord. trem. *p* sp III *pp*

kb *p* espress.

Detailed description of the musical score for measures 96-98. The score is for a full orchestra and keyboard. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The instruments and their parts are:   
- **bkl** (Bass Clarinet): Starts with a rest, then plays a half note G2 with an *espress.* marking, followed by a long note with a *p* dynamic.   
- **fg** (Fagotto): Starts with a rest, then plays a half note G2 with an *espress.* marking, followed by a long note with a *p* dynamic.   
- **hr** (Horn): Plays a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) with dynamics *pp* and *p*.   
- **schlz** (Saxophone Soloist): Plays a continuous triplet of eighth notes (G4, A4, B4) with a *ppp* dynamic.   
- **hf** (Harp): Plays a half note G2 with *pp* dynamic, then a half note G2 with *mp* dynamic.   
- **akk** (Acoustic Keyboard): Plays a half note G2 with *mp* dynamic, then a half note G2 with *mf* dynamic.   
- **vn** (Violin): Plays a half note G2 with *ord.* and *trem.* markings, then a half note G2 with *p* dynamic, and finally a tremolo on a single string with *sp* and *pn* markings.   
- **va** (Viola): Plays a half note G2 with *ord.* and *trem.* markings, then a half note G2 with *p* dynamic, and finally a tremolo on a single string with *sp* and *tremolo su una corda* markings.   
- **vc** (Violoncello): Plays a half note G2 with *ord.* and *trem.* markings, then a half note G2 with *p* dynamic, and finally a half note G2 with *sp* and *III* markings.   
- **kb** (Keyboard): Plays a half note G2 with *p* dynamic, then a half note G2 with *espress.* marking.

99

picc *molto eolico espress.* **allarg. poco** so lang, wie ein Atem reicht

bkl *pp*

schlz *ppp* *3* *pochiss.* *ppp*

optional über den schluß hinaus fortsetzen, dann sollte der schlagzeuger aber ab takt 95 vom schlag des dirigenten unabhängig sein.

hf *dolce* *p* *pp*

akk *pp*

vn *p* *tremolo su una corda* *pp* **allarg. poco**

va *tremolo su una corda* *pp*

vc *tremolo su una corda* *pp*

kb *pp* *sp*